Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Thống Tướng Westmorland trở lại Sàigòn và bình luận các biến cố mới nhất

THAY BỘ TRƯỞNG NHƯNG KHÔNG ĐỔI ĐƯỜNG LỐI

Năm thứ 4 ● Số 1.105 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ SÁU 1-12-1967 (Ngày 30 Tháng 10 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

● Tướng Westy muốn nhân trận Dakto đưa kế hoạch mới

phải truy kích địch đến cùng chưa chắc Miên dám chứa chấp

● **Quân đội Việt Nam vẫn giữ chỉ huy riêng mặc dù đang cùng Mỹ trấn giữ khu phi chiến**

SAIGON 29-11 (AFP-UPI) Tướng Westmoreland đã trở về VN hôm thứ tư sau hơn 2 tuần ở Hoakỳ để hội đàm với Tổng Thống Johnson và các viên chức cao cấp khác.

Phi cơ của ông đã từ Phi qua đáp xuống phi trường Tân Sơn Nhất lúc 12 giờ trưa.

Trong cuộc họp báo tại phi trường, theo AFP, tướng Westmoreland có ý cho hiểu ngầm rằng tin đồn bộ trưởng Mc Namara từ chức là đúng, tuy nhiên ông nhấn mạnh một sự thay đổi vị bộ trưởng quốc phòng «có thể sẽ không» đưa lại một sự thay đổi nào trong chính sách chỉ đạo chiến tranh VN.

Theo AP, tướng Westmoreland bảo «Tất cả những gì mà tôi biết là điều tôi đã đọc trong báo. Tôi rất tiếc nếu ông Mc Namara rời bỏ chức vụ bộ trưởng quốc phòng» Tướng Westmoreland cũng cải chính những tin tức ở Mỹ cho rằng ông khuyến nghị để tướng Walt được bổ nhiệm làm tư lệnh Thủy quân lục chiến Hoa kỳ khi tướng Greene rời khỏi chức vụ này vào ngày 31-12-67.

Nhắc đến việc ngưng oanh tạc dự liệu vào các dịp nghỉ cuối năm, ông bảo «không phấn khởi lắm» trước viễn ảnh này. Về những lời tố cáo chính phủ Miên trong chính sách đối với sự hiện diện của VC và BV ở trên lãnh thổ của họ, tướng Westmoreland tuyên bố: «chúng tôi có những bằng cớ và tin tức chứng tỏ kẻ thù xử dụng vùng biên giới ở phía đông Cao Miên nhưng chẳng có gì cho phép chúng ta có thể nói rằng việc này được Miên chấp thuận hay không.

«Chúng tôi biết qua những tài liệu đã tịch thu rằng cộng quân đã ra chỉ thị cho quân đội chúng che dấu hoặc ngụy trang bằng mọi cách sự hiện diện của chúng trên lãnh thổ Miên, đối với cả người Miên».

Ông từ chối bình luận về thái độ của Hoa kỳ trong trường hợp Miên công khai hợp tác với VC.

Tướng Westy cho biết các đơn vị quân đội VN sẽ được bố trí cạnh đơn vị Mỹ trên phòng tuyến ở khu phi chiến và ông cũng không gạt bỏ chuyện các đơn vị VN có thể trú đóng tại Cồn Tiên trong khi vẫn «giữ riêng quyền chỉ huy đơn vị của họ».

Ông nói thêm là không có kế hoạch nào rút TQLC ra khỏi vùng biên giới phía Bắc của Nam VN.

Tướng Westy cho biết mặc dầu Hoakỳ bị tổn thất nặng trong cuộc chiến Dakto, quân đội B.V tổn thất còn nhiều hơn và trận đánh là một thắng lợi.

Ông cảm thấy quân lực Mỹ cần phải truy kích quân BV trong rừng rậm xung quanh Dakto vì «quả là sai lầm khi cho rằng quân thù đã trở về khu an toàn» ở Lào hoặc ở Miên mà không bị buộc phải trở lại

Cộng Sản hy vọng «bảo vệ một vùng đất để sử dụng làm căn cứ lớn ở Nam VN» trong thận đánh Dakto. Tướng Westmoreland cho biết thêm quân đội Việt Mỹ đã đẩy lui cuộc tấn công gọng kềm ở quận Bu đop, cách biên giới Miên 3 dặm và cạnh một trại lực lượng biệt kích có phận sự kiểm soát sự xâm nhập biên giới.

Tự nhận bất lực TT Tài chính Anh dệ đơn từ chức

LUÂN ĐÔN 29-11 (Reuter).— Theo 1 bản tin chính thức loan báo hôm nay, Tổng trưởng Tài chánh Anh Callaghan đã dệ đơn từ chức lên Thủ tướng Anh Wilson ngay trước khi loan báo tin phá giá đồng Anh kim.

Trong đơn từ chức, ông Callaghan nói rằng ông thấy cần thiết khuyến nghị chính phủ Anh phá giá đồng Anh kim và chính phủ đã chấp nhận lời khuyến cáo đó.

Ông nói tiếp «không có 1 vị Tổng trưởng Tài chánh nào có thể đối phó với tình trạng bế tắc này được. «Tuy nhiên tôi thấy không có lý do để tiếp tục chức vụ, và tôi rất lấy làm tiếc xin Thủ tướng chấp nhận đơn từ chức của tôi».

1 Tiểu đoàn 400 tên CS thuộc TĐ 762 SĐ 9 chính quy BV

LẠI ĐÁNH LỚN GẦN BIÊN GIỚI MIÊN

● CS kiểm soát 1/3 quận lỵ trong vài giờ trước khi bỏ chạy
● CS phục kích 1 đại đội chiến xa Mỹ cách Saigon 66 cs
● Tỉnh lỵ Long Khánh bị CS pháo kích bằng súng cối
● Ga xe lửa và cầu Hải Phòng lại bị phi cơ Mỹ dội bom

SAIGON 29-11.- Có một tiểu đoàn quân chính qui Bắc Việt lối 400 tên đã mở cuộc tấn công chi khu Bố Đức thuộc tỉnh Phước Long hồi 03giờ rưỡi sáng nay. Khu Bố Đức cách biên giới Cao Miên chừng 4 cây số.

Cộng quân đã pháo kích chừng 65 quả đạn súng cối vào khu vực này và sau đó xung phong tràn qua hàng rào phòng thủ của chi khu. Đồng thời địch cũng mở nhiều loạt tấn công khác vào khoảng giữa của một đồn điền nhằm cô lập chi khu Bố Đức và trại dân sự chiến đấu Bù Đốp ở cách nhau vài cây số. Đây là trận tấn công quan trọng thứ ba gần biên giới Miên kể từ ba tuần nay.

Lực lượng chi khu đã anh dũng chống trả đẩy lui địch với sự yểm trợ của pháo binh và chiến đấu cơ, Có lúc Cộng quân đã chiếm được lối 1/3 quận lỵ trong vài giờ, nhưng sau đó đã bị đẩy lui.

Được tin VC tấn công Bố Đức 1 đơn vị quân lực VNCH đã được trực thăng vận tới trại lực lượng đặc biệt sông Bé để tiến sang đồn Bố Đức bằng đường bộ bao vây bọn tấn công, nhưng quân CS đã phá một chiếc cầu trên đường từ sông Bé đi Bố Đức, lực lượng tăng viện sau đó đã dùng trực thăng đổ xuống đồn Bố Đức, đồng thời một tiểu đoàn thuộc đệ nhất sư đoàn bộ binh Hoa kỳ cũng được cấp tốc đưa tới trại Lực lượng Đặc biệt sông Bé để phối hợp cùng quân VNCH mở cuộc hành quân truy kích địch.

Tính đến chiều nay đã có 65 tên địch bị hạ tại trận. Theo lời phát ngôn viên quân sự VN thì lực lượng địch quân tham chiến nơi đây thuộc trung đoàn 762 của sư đoàn 9 chính qui BV.

Về phía Quân lực VNCH có 15 binh sĩ bị thương.

Sau 12 tiếng đồng hồ cuộc truy kích hãy còn tiếp diễn.

Đại đội chiến xa Mỹ bị tấn công ở Tây Ninh

Một đại đội chiến xa hoạt động với Lữ đoàn 1 sư đoàn 25 bộ binh Mỹ chiều qua đã bị một lực lượng VC không rõ quân số tấn công bằng vũ khí nhẹ và súng phóng lựu RPG-2 khi đi chuyển đến vị trí cách Saigon 66 cây số về phía Tây Bắc thuộc tỉnh Tây Ninh.

Chiến xa bắn trả [illegible] trực của một phi đội trực thăng và 1 đơn vị trọng pháo. Địch rút lui lúc 17 giờ 10.

Kết quả có một vài chiến xa bị hư hại nhẹ vì trúng đạn phóng lựu RPG-2, và ba binh sĩ Mỹ bị thương 13 bị thương.

Không rõ tổn thất về phía địch.

Ngoài ra trên mặt trận Thừa thiên Quảng Nam hôm qua các đơn vị TQLC Mỹ và Sư đoàn American bắn hạ được 18 Cộng quân.

Pháo kích tỉnh lỵ Long Khánh

VC cũng đã pháo kích 30 quả súng cối 82 ly và 60 ly vào tỉnh Long Khánh, và Bộ Tư lệnh một sư đoàn đóng tại thị xã vào lúc 24 giờ ngày 28-11.

Cuộc pháo kích này gây cho ta thiệt hại nhẹ.

Oanh kích BV

SAIGON. 29-11 Trong ngày hôm

2 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ võ trang cho Thái

2SĐ phòng không bảo vệ Vọng Các

VỌNG CÁC 25-11 (Reuter).- Bộ trưởng Nội vụ Thái lan Charusathien hôm nay tuyên bố rằng Hoa kỳ sẽ cung cấp cho Thái lan 36 súng phòng không để võ trang cho hai sư đoàn ngõ hầu bảo vệ Vọng các trước các cuộc oanh kích.

Tướng Charusathien đã tuyên bố với các nhà báo rằng Tư lệnh quân sự Hoakỳ tại Tháilan Thiếu Tướng Mc Cowan sẽ trao cho Thái Lan đợt đầu 18cao xạ phòng không cỡ 40 và 52 ly, vào ngày thứ sáu sắp tới.

Tướng Charusathien còn cho biết thêm rằng các súng cao xạ phòng không đó là một phần trong chương trình viện trợ quân sự đặc biệt mà TT Johnson đã hứa dành cho Thái Lan khi Tổng thống yêu cầu gia tăng thêm quân đội Thái ở Nam Việt Nam.

Vừa khám phá được cách Dakto 6 cây số

TRẠI QUÂN BV NGẦM DƯỚI ĐẤT *đủ chứa cả 1 Trung đoàn*

● *Có cả 1 bịnh viện và 60 phòng ngủ công sự*
● *Công sự cách mặt đất 15th, rộng 6th, vuông cao 2th.*

SAIGON 29-11 AFP.— Một trại quân BV rất lớn đã được xây dựng kín đáo trong rừng rậm đã được tìm thấy cách Dakto 6 km về phía Tây Nam.

[illegible] tăng, nơi đây quân đội Mỹ đã tìm được một cái máy [illegible] của bác sĩ giải phẫu, thuốc men, bồn đèn «chế tạo tại Connecticut Hoa kỳ» còn pin điện chế tạo tại Miền.

Theo các sĩ quan, đây là trại quân lớn nhất của BV được tìm thấy ở cao nguyên có thể ẩn chứa một trung đoàn.

Cách đây năm ngày, trại quân trên đã được các phần tử thuộc sư đoàn 4 bộ binh Hoa kỳ tìm thấy nhưng sau đó rồi mất dấu mãi đến hôm nay mới tìm lại được.

Trại quân trên nằm trong một thung lũng hẹp, không có lối thoát và có đồi bao vây 3 mặt cạnh một con sông nhỏ. Trại quân này hoàn toàn nguyên vẹn và thoát khỏi các cuộc oanh tạc và pháo kích không ngừng của quân đội Mỹ.

Tất cả những cơ sở của trại quân được đặt ngầm dưới đất. Mỗi công sự rộng chừng 6 thước vuông và cao 2 thước, và nhờ sườn núi hốc hiểm nên công sự nằm sâu dưới 15 thước đất tránh được sự tàn phá của bom đạn.

Một trong những phòng ngầm dưới

9 XEM TIẾP TRANG 8

2 vị tướng 5 sao duy nhất còn sống của Mỹ cổ võ

Phải truy kích CS bất chấp biên giới của Lào, của Miên, cả của Trung Cộng

● Phải hành quân tiêu diệt trọng pháo CS khu trong PQS
● Nga và TC không can thiệp vấn lớn lao vào chiến cuộc VN
● Chỉ nên đưa đề nghị hòa bình 1 lần thôi kéo CS hiểu lầm

NỮU ƯỚC 29-11 (AP) Hôm nay, trên 1 chương trình truyền hình của hãng CBS, hai vị cựu tướng lãnh 5 sao duy nhất hiện nay còn sống của nước Mỹ đã lên tiếng đòi tỏ ý mạnh nỗ lực chiến tranh VN và đề nghị chủ trương «truy kích» đối phương bất chấp các vùng biên giới «nhân tạo» như vùng phi quân sự ở VN hay Ai Lao và Cao Miên và ngay cả vùng biên giới Trung Cộng nữa.

Tướng Bradley, mới trở về Mỹ sau cuộc viếng thăm VN đã cho chiến tranh VN là «không rõ rệt» vì những thắng lợi rất khó khăn để nêu trên bản đồ nhưng ông tin tưởng là Hoa kỳ và VNCH có thể chiến thắng.

Ông cho rằng chúng ta (Đồng minh) đã nói quá nhiều về việc đưa họ (đối phương) tới bàn hội nghị, theo ông thì chỉ nói 1 lần rồi thôi hẳn để tránh việc họ có thể cho đó là «một dấu hiệu của sự nhược mà tôi không tin rằng nhân dân Mỹ yếu».

Tướng Bradley cảnh cáo là cần phải có kiên nhẫn, «chúng ta (Mỹ) thường muốn công việc hoàn tất vội vàng mà quý vị không thể thực hiện nhanh chóng tại đó (VN) được».

Cựu Tổng Thống Eisenhower không tin Nga hoặc TC sẽ can thiệp lớn lao vào chiến cuộc.

Ông cho rằng chiếm đóng vùng phi quân sự sẽ giống như nhổ đi một cái gai.

Trả lời câu hỏi của tướng Bradley rằng có phải ông muốn đề nghị mở 1 cuộc hành quân để loại trọng pháo của địch vùng phi quân sự hay không, Eisenhower đáp: «Đúng vậy» và nói thêm rằng có thể mở hành quân từ miền biển hoặc từ các đồi núi để đánh bật pháo binh của địch.

Ông chống lại ý kiến quân đội Hoa kỳ không thể vượt qua một ranh giới bất khả xâm phạm trên bản đồ. Ông tán thành truy kích địch quân trên không hoặc trên bộ, khi chúng đang bị đuổi mà chạy qua biên giới vào Cao miên hoặc Ai lao.

Theo ông, «nếu tôi bị một phi cơ tấn công và muốn rượt đuổi phi cơ địch tôi sẽ đuổi theo cho đến phi cơ đó ở căn cứ nào, kể cả Trung Cộng» Ông cũng đề nghị gởi thêm đến VN 100.000 quân Mỹ nữa.

Tờ New York Times khuyến cáo

Miên chỉ còn hợp tác với Mỹ để giữ trung lập

NAM VANG 29-11 (AFP).— Ông Hoàng Norodom Sihanouk, tuyên bố tại vị trí nghỉ mát cách Namvang 170km ở tây nam Nam Vang hôm thứ năm rằng ông tin cậy vào sự khôn ngoan của tổng thống Johnson và của ngoại trưởng Dean Rusk không chuyển bộ trước những lời trách cứ của báo chí Hoa kỳ và các tướng lãnh ở Nam VN đang thúc đẩy việc xâm lăng Cao miên.

Sihanouk còn nói rằng quốc gia ông hiểu ý nghĩa độc lập cũng như Hoa kỳ, Pháp, TC hay Nga, và biết bảo vệ nền độc lập toàn vẹn dù hiến chương LHQ bắt làm, nhưng sẽ [illegible] với mọi kẻ xâm lăng. Ông xác nhận rõ rằng chính hai tỉnh Sihanoukville và các tỉnh miền Bắc hoặc Đông Bắc đang bị cuộc «xâm lăng» Việt Mỹ đe dọa.

Ông nói thêm với những kẻ «lưu luyến viện trợ Mỹ» rằng ông sẽ không bao giờ cho phép thành lập đạo quân thứ năm ở Miên.

Tờ New York times ra hôm thứ tư [illegible] rằng nếu Sihanouk thực sự muốn bảo vệ nền trung lập của Miên thì tốt hơn là dùng ngay cái chính những điều không thể cải chính và hợp tác với đề nghị của Hoa kỳ nhằm tăng cường kiểm soát ranh giới do ủy hội quốc tế đảm trách.

Tại diễn đàn Liên Hiệp Quốc

Mỹ thách Nga tranh luận: *tại VN, ai xâm lăng ai?*

★ *TNS Percy qua VN nghiên cứu bình định và quân sự*
● *Cử tri Cambridge bác bỏ chủ trương Mỹ rút khỏi VN*

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS, 28-11 (AP).— Các cử tri Cambridge đã bác bỏ bản trưng cầu dân ý kêu gọi rút quân khỏi VN.

Với tổng số người hoàn thành việc bỏ phiếu tính đến hôm thứ ba cuộc bỏ phiếu cho thấy có 17.742 cử tri ủng hộ chính sách tổng thống Johnson, trong khi 11.349 người muốn rút khỏi VN.

TNS Percy sắp đến VN

HOA THỊNH ĐỐN, 29-11 (AP).— Thượng nghị sĩ Cộng hòa Percy, người được coi như một ứng cử viên có thể được chọn, lựa của

3 XEM TIẾP TRANG 8

Phát ngôn viên của Ngân Hàng thế giới

XÁC NHẬN TIN ÔNG Mc NAMARA được bổ nhiệm chức Chủ tịch

● *Hội Đồng Quản Trị đồng thanh chấp thuận việc bổ nhiệm*
● *Tướng lãnh Mỹ bắt đầu có vai trò lớn lao hơn*
● *Cố vấn Rostow được TT Johnson tin cậy từ lâu*

HOA THỊNH ĐỐN 29-11.— (Tin tổng hợp) Đề nghị bổ nhiệm ông bộ trưởng quốc phòng Mỹ Mc Namara vào chức Chủ Tịch Ngân Hàng Thế Giới còn chờ làm đề thủ tục. Phát ngôn viên của ngân hàng tối thứ ba đã chính thức xác nhận tin ông Mc Namara được TT Johnson bổ nhiệm vào chức vụ trên.

Theo tin giờ chót, Hội Đồng Quản Trị Ngân Hàng Thế Giới đã đồng thanh chấp thuận nguyên tắc bổ nhiệm ông Mc Namara vào chức chủ tịch Ngân Hàng này.

Tòa Bạch Ốc hiện vẫn không xác nhận việc ông McNamara đã được bổ nhiệm, tuy đã cẩn thận cải chính việc ông rời bộ quốc phòng có vẻ như một sự đã rồi.

Giám đốc đoàn của ngân Hàng thế giới hẳn sẽ không ngăng trở đề nghị bổ nhiệm ông McNamara, tuy một số quan sát viên cho rằng sự liên lạc chặt chẽ của ông Mac Namara với việc theo đuổi chiến tranh VN có thể gây trở ngại cho việc đón nhận ông tại vài quốc gia thiếu mở mang.

Ngân Hàng Thế Giới là một tổ chức mà nhiệm vụ chính yếu là trợ giúp các nước nghèo tăng phát triển kinh tế.

Phe chủ chiến Hoa kỳ thắng thế một khi ông Mc Namara từ chức?

Việc bộ trưởng Quốc phòng Hoa kỳ Robert Mc Namara rời khỏi Ngũ giác đài để cầm đầu ngân hàng thế giới đã khiến có tin đồn

7 XEM TIẾP TRANG 8

TRONG BỨC THƯ GỞI CHO CHỦ TỊCH BẮC VIỆT HỒ CHÍ MINH

Lần đầu tiên Cộng sản Nam Việt Nam tự phong là một Chính phủ

SAIGON 30-11 : Lần đầu tiên CS Nam VN đã tự phong là một chính phủ trong một bức thư gởi cho chủ tịch BV Hồ chí Minh được đài bá âm Hanoi truyền đi trong buổi phát thanh đêm qua nghe được ở Saigon.

Bức thư dài hơn 300 chữ đề ngày 19-11 ca ngợi Hồ chí Minh đã hoàn nhận huy chương Lénin do Ngatrao tặng nhân dịp kỷ niệm 50 năm cách mạng Nga mà phải chờ cho đến ngày «miền Nam được hoàn toàn giải phóng».

Bức thư ký tên Ủy ban Trung ương MTGPMN và «bộ chỉ huy các lực lượng võ trang nhân dân Giải phóng MNVN».

Bức thư mở đầu bằng câu «Thưa Hồ Chủ tịch kính mến,,, Đồng bào, chính phủ và cán bộ miền Nam vô cùng xúc động khi nghe bức thư của Hồ Chủ tịch,..»

Trong một đoạn khác, bức thư viết: «.,,Đồng bào, Chính phủ và Cán bộ miền Nam chúng tôi càng thêm tin tưởng,..»

Bức thư lại viết trong đoạn cuối «thay mặt Đồng bào, Chính phủ và cán bộ miền Nam, đoàn Chủ tịch UBTUMTDTGP và bộ chỉ huy các LLVTNDMNVN kính gởi đến Hồ chủ tịch ..v.v..,.

Việc CS Miền Nam tung ra tin họ tự phong là một chính phủ có ý nghĩa như thế nào.

Công cuộc thôn tính Miền Nam do CS chủ trương khởi sự từ sau khi âm mưu thôn tính bằng tuyển cử bịp bợm dựa vào hiệp định Genève 54 không thành. Âm mưu thôn tính bèn chuyển qua hình thức gây loạn tiến tới chiến tranh thực sự mà Mặt Trận Giải phóng là một công cụ. Từ đó chương trình hành động của MTGP có nói tới việc thành lập tại miền Nam một chính phủ riêng nhưng đó chỉ là công việc trong giai đoạn chuyển

4 XEM TIẾP TRANG 8

Vận động hòa bình Nhật bản giãn ra

ĐÔNG KINH 29-11 (NKH) Ông Yakahoma. Đại sứ Nhật bản tại Miền Nam VN đã từ Saigon trở về Nhật bản vào hôm thứ hai vừa qua. Trong 1 cuộc hội họp báo chí ở Đông kinh ngày hôm qua Đại sứ Yakahama nói là miền Nam VN hiện nhiều mong muốn Nhật bản đóng 1 vai trò quan trọng để mang lại hòa bình ở VN. Chứng tỏ cho việc tổng thống Nguyễn văn Thiệu bảy tỏ hy vọng là thủ tướng Sato sẽ chuyển đạt bức thư hòa bình của ông tới Hanoi. Tuy nhiên đại sứ Yakahama [illegible] là vai trò của Nhật bản để làm đi tới một cuộc ngưng bắn ở VN sẽ bị thiếu hiệu nghiệm.

Trả đũa cuộc tấn công đồng Đô la của De Gaulle

NHIỀU DÂN BIỂU MỸ ĐÒI HỎI trừng phạt Pháp về kinh-tế

☐ *Đòi Pháp trả Mỹ 6 tỷ đô la tiền nợ*
● *Hội đàm Pháp, Nhật chỉ là sự trao đổi ý kiến*

HOA THỊNH ĐỐN.29-11(UPI) Các dân biểu hạ nghị viện đã chỉ trích tổng thống Pháp Đờ Gôn về việc ông ta tấn công đồng đô la. Một nghị sĩ bảo «Nếu ông ấy muốn chiến tranh kinh tế, chúng ta có đủ để đối phó với ông ta»

Nghị sĩ Cộng hòa Wayne Hays Ohio người đe dọa cuộc ganh đua tài chính với Đờgôn, tuyên bố rằng dân chúng Pháp và các nhân vật quốc hội Pháp cần biểu một hành động như vậy của Hoakỳ.

Nghị sĩ Walff đề nghị các nhà kinh doanh và du lịch Mỹ ngưng giao thiệp với Pháp cho đến khi Đờ gôn thôi tấn công đồng đô la và Hoakỳ nên ngưng các lợi tức của Pháp ở Hoa kỳ chừng nào Pháp khởi sự trả nợ 6 tỷ đô la trong thế chiến thứ nhất.

Nghị Sĩ Harsha nói Hoa kỳ nên ngưng bán vàng cho Pháp chừng nào họ chịu trả nợ của cả 2 chiến cuộc.

Ông River bảo «có cả ngàn việc có thể làm để ngăn chặn Đờ Gôn». Đề nghị phá hoại sự buôn bán lúa mì của Pháp, hạn chế hàng Pháp nhập cảng Hoa kỳ.

Hội đàm Pháp Nhật

ĐÔNG KINH, 29-11 (AFP). Tại Đông kinh, người ta cho cuộc hội đàm Pháp Nhật sắp tới chỉ có tính cách trao đổi quan điểm và chỉ chú là sẽ không làm thay đổi chính sách riêng của cả 2 nước. Đối với Nhật nền an ninh và thịnh vượng kinh tế của Nhật tùy thuộc vào Hoa kỳ.

Nhằm tái diễn cuộc tranh luận công khai về chính sách VN

Nghị sĩ Mỹ lại gây áp lực buộc ô. Rusk ra điều trần

HOA THỊNH ĐỐN, 29-11 (Reuter)— Hôm nay ngoại trưởng Dean Rusk đã bị chỉ trích dữ dội ở Thượng nghị viện vì ông đã từ chối điều trần công khai trước các ủy ban quốc hội về chính sách Hoa kỳ ở VN.

Thượng nghị sĩ Albert Gore, dân chủ Tennessee, nhân viên của ủy ban ngoại giao Thượng nghị viện phàn nàn rằng ông Rusk chỉ xuất hiện trên vô tuyến truyền hình, nói chuyện ở các đại học và tổ chức họp báo gần hai năm nay ông chỉ ra trước ủy ban thượng nghị viện với tư cách riêng.

Trừ phi ông Rusk thay đổi thái độ, ủy ban ngoại giao sẽ «trực tiếp thông báo cho Tổng thống mối quan tâm của ủy ban trước sự ngưng trả đũa do đọa của việc giao dịch về đối thoại công khai giữa cơ quan hành pháp và thượng nghị viện». Ông Gore nhắc lại rằng dân chúng «có quyền được biết chính sách của chúng ta ở ĐNÁ» mục tiêu của những chính sách ấy và vì lý do gì mà thanh niên Mỹ được gởi qua chiến đấu và chết ở VN.

Người ta tin rằng một số cộng sự viên đã khuyên ông Rusk nên nghe theo lời yêu cầu của ủy ban, như vậy rất có thể có vụ đối đầu được vô tuyến truyền hình giữa ông với chủ tịch tiểu ban là thượng nghị sĩ William Fulbright. Những người ta hiểu TT Johnson chống đối việc trở lại cảnh tháng 2-1966 trong đó ông Rusk đã tranh luận sôi động với ông Fulbright và các thượng nghị sĩ khác về chính sách Hoakỳ ở Á châu trong lúc dân chúng Mỹ nhìn và nghe cuộc tranh luận đó qua vô tuyến truyền hình.

Ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk bác sẽ quyết định vào ngày thứ năm về việc ông có chiều theo lời yêu cầu của Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện về việc ông ra điều trần trước phiên họp công khai về chính sách của Mỹ tại VN hay không.

Ủy ban phân phối kinh phí Thượng viện Mỹ

Thêm 522 triệu đô la Ngoại viện bị Hạ viện cắt bỏ trước đây

● *UB quyết định nới rộng giới hạn viện trợ quân sự*

HOA THỊNH ĐỐN 29-11 UPI.— Hôm thứ ba, ủy ban phân phối kinh phí Thượng nghị viện Hoa kỳ đã chấp thuận kinh phí ngoại viện 2.719 tỷ mỹ kim.

Như vậy ủy ban đã lập lại phần lớn số kinh phí trước đây bị hạ nghị viện cắt bỏ.

Nếu dự luật được thượng nghị viện chấp thuận như ủy ban đã nghị, vấn đề bất đồng ý kiến giữa Thượng và Hạ nghị viện sẽ được giải quyết trong một buổi họp liên viện.

Kinh phí được Hạ nghị viện chấp thuận ít hơn số do ủy ban của Thượng nghị viện chấp thuận 522 triệu mỹ kim tức là ít hơn số do TT Johnson đã nghị 1 tỷ mỹ kim. Với ngân khoản được Hạ nghị viện quyết định trên, kinh phí ngoại viện xuống mức thấp nhất trong lịch sử chương trình ngoại viện Hoakỳ. Chương trình này bắt đầu với kế hoạch Marshall mức thấp nhất của kinh phí chương trình ngoại viện là 2,7 tỷ Mỹ kim vào năm 1956.

Ủy ban Thượng nghị viện cũng biểu quyết nới rộng những điều hạn chế về viện trợ quân sự cho nhiều nước chậm tiến do Hạ viện quyết định ghi vào dự luật. Hạ Nghị viện muốn cấm bán võ khí tối tân cho tất cả mọi nước chậm tiến trừ Hy Lạp, Thổ Nhĩ Kỳ, Phi Luật Tân Ba Tư, Do Thái, Trung Hoa Quốc Gia và Đại Hàn, và chỉ thị tổng thống cắt bớt viện trợ kinh tế đối bất cứ nước chậm tiến nào dùng tiền riêng để mua những quân cụ tối tân đó.

Theo bản văn dự luật được ủy ban của thượng nghị viện chấp thuận, tổng thống có thể viện trợ quân sự khi nào nhận thấy cần, vì những lý do chiến lược.

Ủy ban quyết định viện trợ kinh tế 2.209 tỷ Mỹ kim và 510 triệu Mỹ kim viện trợ quân sự cho 100 nước trong tài khóa chấm dứt vào ngày 30 tháng Sáu 1968.

Tham Mưu Trưởng Không quân Mỹ tuyên bố ở Saigon

Không lực VN được tăng cường trong vòng vài tháng tới

☐ *Mỹ oanh kích ở Lào từ năm 1964*
● *Không tin vào bất cứ cuộc ngưng oanh kích nào*

SAIGON 29-11 (UPI) : Tham mưu trưởng không quân Mỹ tướng John McConnell hôm nay xác nhận Hoa kỳ hiện oanh tạc các mục tiêu ở Ai lao nhưng không có những hoạt động tương tự như vậy được thực hiện như vậy ở Caomiên.

Kết thúc cuộc viếng thăm VN, tướng Mc Connell nói các phi công khu trục oanh tạc cơ của Mỹ được chính phủ hoàng gia Lào cho phép tấn công «khi chúng ta bị tấn công» Hoa kỳ đã thực hiện những phi vụ gọi là thám thính võ trang ở Ai Lao từ năm 1964, nhất là dọc theo đường mòn Hồ Chí Minh từ BV vào Nam Việt.

Đôi khi cũng có tin tức nói phi cơ Mỹ đã mở các cuộc oanh kích ở trong không phận Cao miên, nhưng tướng McConnell được hỏi về vấn đề này đã tuyên bố là không.

Tướng Mc còn nói ông không có ý kiến gì về việc sẽ có ngưng oanh tạc BV hay không trong dịp lễ Giáng sinh và Tân niên vì đó không phải là trách nhiệm của ông mà là trách nhiệm của chính phủ. «Chúng tôi không bao giờ tin vào bất cứ cuộc ngưng oanh tạc nào, bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu»

Về vụ ông MacNamara từ chức, tướng Mc Connell tuyên bố «tin đó làm tôi ngạc nhiên. Ông Mac Namara là bộ trưởng quốc phòng tốt bậc nhất của Hoa kỳ từ trước tới giờ. Tôi tiếc khi thấy ông ra đi».

Tướng John P. Connell cũng cho biết không lực Nam VN sẽ được tăng cường trong vòng vài tháng tới do việc Hoa kỳ viện trợ oanh tạc phản lực cơ và phi cơ vận tải.

Trong khi viếng thăm các đơn vị không quân Hoa kỳ ở Thái Lan, ông Connell bảo không lực Nam VN có đủ phi công có kinh nghiệm để lái các loại phi cơ mới.

Ông Ng hữu Chi tuyên bố trong cuộc họp báo ở LHQ

Nên cứu xét các biện pháp tấn công Bắc Việt qua vùng PQS

● *Phải phong tỏa Hải phòng, gia tăng oanh kích BV*
● *Phải gây áp lực ngoại giao với Sihanouk*

NỮU ƯỚC 29-11 (UPI): Hôm thứ tư, ông Nguyễn hữu Chi quan sát viên thường trực VNCH tại LHQ tuyên bố rằng VNCH cần thêm quân, phi cơ trang cụ và tàu có thêm áp lực đối với BV để chấm dứt chiến tranh

Ông Nguyễn Hữu Chi tuyên bố với báo chí rằng chỉ có cách leo thang chiến tranh tại cả miền Bắc lẫn miền Nam mới có thể đáp tan tham vọng của Hanoi là xâm chiếm trọn nước.

Theo ý kiến riêng của ông, lực lượng đồng minh nên :

— Ngăn chặn biên giới và dùng áp lực ngoại giao đối với thái tử Sihanouk, để chặn khô ng cho VC sử dụng Cao Miên làm nơi ẩn náu an toàn.

— Tăng cường áp lực đối với BV bằng cách phong tỏa hải cảng Hải Phòng và tăng gia oanh kích.

— Cứu xét biện pháp tấn công miền Bắc qua vùng phi quân sự, nhằm ngăn chặn của ngõ phía Nam đường mòn Hồ chí Minh, là hệ thống đường tiếp tế của Cộng sản chạy ngang qua Ai Lao và Cao miên.

Ông Nguyễn Hữu Chi tuyên bố không tin chắc LHQ có thể làm được việc gì hữu ích đối với chiến cuộc VN mà ông cho rằng được Mạc Tư Khoa ủng hộ vì Nga muốn để cho kinh tế Hoakỳ phải chịu 1 gánh nặng

Ông Chi góp các kỳ gia để nêu vực khả năng chiến đấu của quân nhân VN. Theo ông, những bài đăng trên báo và những lời tuyên bố của chính trị gia mới đây về quân nhân Việt Nam sai lầm. Ông nói rằng người quân nhân VN đã và đang âm thầm chiến đấu để bảo vệ xứ sở, làng mạc, nhà cửa và chính bản thân.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của GIA CÁT THANH VÂN
— Kỳ 106 —

Dịch giả: TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

CHƯƠNG THỨ BỐN MƯƠI MỐT

BIẾN ĐỔI LỚN TRÊN TRỜI TÌNH

Đại hán nọ hậm hực ngừng tay, đưa mắt nhìn Sa Khắc Tuấn, ấp úng nói:

— Vương gia, việc này không việc gì đến tiểu nhân. Vì tiểu nhân đã tận lực ngăn cản, không cho y xuống thuyền rồi...

Sa Khắc Tuấn mỉm cười, xua tay ngắt lời y mà nói:

— Với chút võ nghệ hèn mọn của ngươi thì làm sao mà cản nổi người ta cơ chứ? Có mau xuống dưới khoang thay quần áo đi không? Đừng có làm mất sĩ diện thêm nữa!

Vương Tam vâng vâng dạ dạ rút lui luôn.

Lúc ấy Sa Khắc Tuấn mới ngắm nhìn thầy tướng một hồi và có vẻ không tin, hỏi:

— Cái ném vừa rồi của các hạ quả thực cao minh, không có tiếng động gì hết. Nếu Cô gia chưa luyện tập môn «Hư Không Cầm Vật» thì lưng của cô gia đã bị đánh trúng thế đó rồi.

Tướng sĩ cười ha hả đáp:

— Vương gia khách sáo lắm! Nếu sơn nhân chưa luyện tập môn võ công «Túc Vật Ngự Kình», thì có lẽ không tránh thoát nổi cái ném của vương gia đâu.

Thì ra vừa rồi hai người một ném một bắt cái gậy sắt nho nhỏ như vậy mà đã thi thố công lực với nhau rồi. Nhưng Sa Khắc Tuấn cố tình tay nên dù sao hỏa hầu của y cũng thâm hậu hơn.

Khắc Tuấn trầm ngâm giây lát lại nói tiếp:

— Chẳng hay các hạ có thể cho biết quý tính đại danh cho cô gia được rõ hay không? Từ khi cô gia vào trong Trung Nguyên này giờ cô gia nhận thấy các hạ là nhân vật cao minh nhất.

Tướng sĩ mỉm cười đáp:

— Cao thủ ở trong Trung Nguyên nhiều như kiến cỏ, sơn nhân chỉ là một tên giang hồ thuật sĩ thường thôi, nên vương gia chả cần phải hỏi đến tiện danh làm chi. Nếu vương gia nhất định muốn biết, thì để độ sư điệt trả lời hộ...

Khắc Tuấn vội hỏi:

— Quý sư điệt là ai?

Tướng sĩ chỉ lộ nụ cười thần bí chứ không trả lời, nhưng Liễu sư gia nọ đã đột nhiên la lớn:

— Mà sư thúc! Quả nhiên là sư thúc rồi! Sao càng ngày sư thúc càng trẻ đi như thế? Tiểu điệt vừa mới trông thấy đã hoài nghi ngay. Hai mươi năm trước bái biệt tôn nhan, đầu tóc của sư thúc đã trắng, vì thế mà tiểu điệt mới không dám nhận...

Tướng sĩ cười khì một tiếng, ngắt lời y và nói tiếp:

— Không ngờ Liễu văn Đình ngươi còn nhớ ra được ta! Hai mươi năm phú quý hiển đạt, ta tưởng ngươi đã quên mất hết gốc tích của mình rồi?

Liễu sư gia rất khích động, nhưng lại có vẻ hổ thẹn, đáp:

— Có bao giờ tiểu điệt dám quên ơn dạy bảo của sư thúc...

Tướng sĩ bỗng nghiêm nét mặt lại, ngắt lời y nói tiếp:

— Văn Đình, ngươi còn nhớ ra được ta, thì ngươi phải nên nhớ giới luật của Vô Vi Môn. Vậy ngươi còn biết nói năng ra làm sao với ta bây giờ?

Liễu sư gia toát mồ hôi trán ra như tắm, ấp úng đáp:

— Tiểu điệt không dám quên, cho nên bất đắc dĩ mới phải bỏ đi ra hải ngoại, phiêu lưu tới Độc Long quốc. Tuy được vị vương gia đây coi trọng và thâu nạp, nhưng tiểu điệt vẫn phải giữ môn quy, không dám chính thức đảm nhiệm chức quan tước gì. Sự thực không tin cứ hỏi vương gia sẽ rõ. Tuy tiểu điệt có mang danh là Ngự Tiền Tham Tán nhưng đó không phải là quan tước thiệt thọ.

Vẻ mặt mới bớt căng thẳng như trước, tướng sĩ dịu giọng nói tiếp:

— Như vậy thì hay lắm! Việc năm xưa quả thực cũng đã làm cho ngươi phải khổ nhọc một chút. Thấy ngươi còn chưa vong bổn, với thân phận là người chưởng môn đời thứ tư của Vô vi môn, ta có thể xá tội cho ngươi ... lỗi...

Liễu sư gia ngạc nhiên hỏi:

— Sư thúc đã là người chưởng môn của hiện thời rồi ư?

Tướng sĩ nghiêm nghị đáp:

— Phải. Sư phụ của ngươi đã tạ thế từ năm năm về trước rồi, và đã trao lệnh phù chưởng môn cho ta...

Liễu sư gia rầu rĩ đỡ lời:

— Sư phụ của tiểu điệt đã chết rồi ư? Như vậy tiểu điệt không bao giờ còn có dịp để hiệu bạch với sư phụ nữa...

Nói tới đó, y khóc sướt mướt, có vẻ rất đau lòng.

Tướng sĩ mỉm cười thở dài nói tiếp:

— Văn Đình, chưởng môn sư huynh đã lượng thứ cho ngươi rồi. Ngươi bỏ đi không lâu, chưởng môn sư huynh đã biết ngươi bị oan, cho nên lúc còn sống, chưởng môn sư huynh có dặn ta đặc biệt khoan hồng cho ngươi. Bằng không, những việc làm của ngươi như thế này, thì sẽ bị xử phạt...

Liễu sư gia lau chùi nước mắt, vái lạy tướng sĩ và đỡ lời:

— Xin đa tạ sư thúc... à không, đa tạ người chưởng môn. Đệ tử tự biết có tội rất lớn, tâm nguyện vọng lớn nhất trong đời này là chỉ mong làm thế nào rửa sạch được nỗi oan để trở về với sư môn... Nhưng ân sư đã tạ thế rồi, đệ tử thế nào cũng tới trước ngôi mộ của ân sư để yêu cầu khoan thứ...

Tướng sĩ xua tay ngắt lời y nói tiếp:

— Ngươi khỏi cần làm như thế nữa. Sư phụ của ngươi bị người ta ám hại chết, đến giờ vẫn chưa biết xác ở đâu. Nhưng quả thực sư phụ của ngươi đã lượng thứ cho ngươi rồi. Từ giờ trở đi, ngươi phải cẩn thận hành động.

Liễu sư gia thất kinh hỏi:

— Ân sư của tiểu điệt chết ở đâu? Bị ai giết thế?

Tướng sĩ thở dài đáp:

— Việc này, ngay cả sư thúc cũng không biết rõ. Nhưng sư phụ của ngươi đã nghiên cứu tuyệt học của bổn môn rất thần thông, đối với việc gì cũng đều biết trước cả, nhưng một tháng trước khi ngộ nạn sư phụ của ngươi đã trao phó hết cả công việc đâu vào đấy... Hiện giờ chưa nói tới chuyện ấy vội, chúng ta nên giải quyết vấn đề trước mắt cần hơn.

Các người ở trên thuyền đều đứng ngẩn người ra nghe hai người nói chuyện, cho tới lúc ấy mới hiểu rõ đôi chút. Khắc Tuấn rất ngạc nhiên và lên tiếng hỏi trước:

— Liễu tiên sinh cứ giữ kín lai lịch của mình từ trước tới nay. Bây giờ mới chịu thổ lộ ra đôi chút. Chẳng hay Vô vi môn là môn phái gì thế?

Liễu sư gia không biết trả lời như thế nào cho phải, đứng ngẩn người ra. Tướng sĩ thấy thế liền tủm tỉm cười, vội đáp:

— Vô Vi môn là một tổ chức nghiên cứu võ học, nhưng tệ môn chú trọng hai chữ «Vô Vi» là để căn dặn các môn hạ đệ tử không được huênh hoang ở ngoài giang hồ. Vì thế, người trong võ lâm mới không ai biết tới. Vương gia chả cần phải hỏi cẩn thận như vậy làm chi. Vì sự bất đắc dĩ mà Văn đình phải bôn ba ra hải ngoại, vì giới luật của sư môn rất thâm nghiêm, tất nhiên y không dám nói rõ lai lịch của y cho ai hay. Xin vương gia lượng thứ cho điểm này...

Sa khắc Tuấn vừa cười vừa đỡ lời:

— Không sao. Trong nước của cô gia có rất nhiều nhân vật võ lâm của Trung Nguyên, mà có bao giờ cô gia hỏi tới lai lịch của họ đâu? Liễu tiên sinh là người xuất sắc nhất trong bọn nên được cô gia rất trọng dụng. Các hạ là sư môn trưởng bối của Liễu tiên sinh, tất phải cao minh hơn nhiều. Có một điểm này cô gia vẫn còn thắc mắc, là căn cứ tuổi tác thì...

Vị tướng sĩ đã biết Khắc Tuấn muốn hỏi gì rồi, liền cười và đỡ lời, đáp:

— Sơn nhân năm nay đã chín mươi bảy tuổi. Sở dĩ vẫn được trẻ trung như thế này là đắc lực ở như hai chữ «Vô Vi» mà nên.

Khắc Tuấn không tin, hỏi tiếp:

— Chỉ nhờ có hai chữ ấy mà có thể cải lão hoàn đồng được ư?

Tướng sĩ lớn tiếng cười và đáp:

— Phải, Vô Vi tức là Vô Vi. Vạn sự của thế gian này đều làm bận lòng người ta, làm cho trí óc bị hao tổn, tinh thần bị suy đồi, trong tâm nhất điểm trở về Vô Vi thì dù trăm tuổi tóc vẫn xanh, da mặt vẫn không nhăn. Lý do này tuy rất giản dị, nhưng người hưởng vinh hoa phú quý như vương gia khó mà hiểu biết được lý lẽ ấy.

Khắc Tuấn ngẫm nghĩ giây lát lại hỏi tiếp:

— Lời nói của tiên sinh rất phải. Cô gia muốn tiên sinh chỉ giáo thêm cho một vài điểm về đạo Vô Vi, không biết tiên sinh có vui lòng chỉ giáo cho hay không?

Vị tướng sĩ vừa cười vừa đáp:

— Nếu vương gia chịu rút lui khỏi ngôi đế vương, thành tâm hướng đạo thì sẽ hiểu rõ bí quyết ấy ngay. Sơn nhân chả cần phải nói nhiều làm chi.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Tình yêu và tiếng khóc

Tháng 11 vào đông trời buốt lạnh
Em vẫn buồn và vẫn khóc từng đêm
Rồi viết hoài chuyện cô gái hậu phương
Trót thương nhớ một người trai biển cả
Trang giấy trắng vẫn ghi đầy thương nhớ
Như lòng em đang thương nhớ anh ơi
Trời vào đêm với sao sáng đầy trời
Em tìm mãi một vì sao sáng nhất
Nhìn sao khuya cho hồn dài thơ mộng
Anh làm gì nơi bãi biển Nha Trang
Anh nằm dài trên cát trắng mênh mang
Cũng như em, anh đang tìm sao sáng?
Hay bây giờ anh còn ở trong phiên gác
Có nghĩ gì về người gái nhỏ hậu phương
Và có bao giờ anh thoáng thấy nhớ thương
Về đô thị và về người con gái nhỏ
Hay bây giờ anh đang trầm ngâm ngồi xem biển cả
Đêm khuya rồi anh có lạnh không anh
Em ở đây sao thấy lạnh vô cùng
Vì trời lạnh hay vì không anh đó
Thì vẫn biết em muôn đời đơn lẻ
Em chỉ buồn rồi lại tự xót xa
Tự dặn mình đừng nghĩ đến người ta
Nhưng không được làm sao không nghĩ được

Đây tất cả tình yêu và tiếng nhớ
Em âm thầm gửi tất cả vào thơ
Để trở về làm cô bé học trò
Và làm mãi những vần thơ hờn tủi

HƯƠNG GIANG

Tìm việc

— Sinh Viên Khoa Học xuất sắc về các môn Toán và Lý Hoá, có nhiều kinh nghiệm, tận tâm. Nhận dạy kèm tại tư gia Toán, Lý Hoá cho học sinh từ đệ Lục đến đệ Nhị. Liên lạc với Trinh 22 Ngô tùng Châu Saigon.

— Nam sinh có khả năng dạy kèm Toán Lý Hoá từ đệ Tứ trở xuống và 4è, 5è trở xuống. Điều kiện dễ. Thư về Hoàng Long (2è sec R) Box N4 Saigon.

— Sinh Viên Khoa Học, nhận kèm trẻ tại tư gia về Toán Lý Hoá từ đệ Tứ trở xuống. Xin biên thư về Hầu 114 Bùi thị Xuân Saigon.

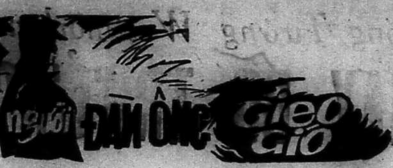
— Một nhóm sinh viên Khoa học và cao đẳng sư phạm kỹ thuật người Trung đứng dắn cần kèm Toán Lý hóa tại tư gia hay làm bất cứ việc gì một buổi để tiếp tục sự học. Thư về Tiến, 88 Trần hoàng Quân Cholon.

— Sinh viên rất khá Anh Pháp. Nhận kèm từ đệ Tứ trở xuống. Thư về: Khánh 1957 Phạm thế Hiển Cholon.

— Nam sinh nghèo, mồ côi cha mẹ có kinh nghiệm và tận tâm. Muốn được kèm tại tư gia về mônToán, Anh, Pháp các lớp Thất, Lục, Ngũ, Tứ hay luyện thi đệ Thất bậc Tiểu Học. Xin biên thư về Thạnh số 101/23 Nguyễn Thông nối dài Saigon.

— Hai nữ sinh Nhị C, muốn kèm Pháp Văn Thất Lục vào buổi chiều hoặc thư ký đánh máy. Xin thư về Phi Diên phòng hội bọ 86 Hai bà Trưng Saigon.

— Nam sinh viên khoa học nghèo có MPC muốn tìm chỗ dạy tại tư gia. Điều kiện dễ dàng. Thư về Tâm 197/1 cư xá kiến thiết Trương minh Giảng.



● Truyện dài của NGUYỄN ĐẠT THỊNH

— Kỳ 53 —

CHƯƠNG VIII

CANH BẠC CUỐI CÙNG

3 giờ khuya.

Những tiếng máy xe làm Xinh chồm vội dậy mừng rỡ. Qua khe cửa sổ nhìn ra nàng thấy Ân đang từ trên pháo tháp của một chiếc thiết giáp nhảy xuống.

Không còn giữ gìn ý tứ được nữa, Xinh tung cửa chạy vội ra. Và trước khi ý thức được hành động của mình, Xinh đã thấy mình rơi gọn vào vòng tay cứng cát của người yêu.

— Anh. Anh làm em lo quá.

— Anh biết. Anh biết rằng thình lình vắng nhà đột ngột như vậy là làm em lo lắm. Nhưng công việc không cho anh làm khác hơn được. Em hiểu cho anh.

— Em có trách anh đâu. Em chỉ lo.

— Em chỉ cần lo cho anh thôi là anh cũng đã thấy khổ tâm lắm rồi. Xe vừa vào sân quận là anh đã biết ngay rằng em chưa ngủ.

Xinh ngờ vực:

— Anh biết rằng em chưa ngủ? Nhưng tại sao anh lại biết được? Ai nói với anh?

— Ai biết được điều ấy để mà nói với anh ngoài tâm linh anh. Nhìn vào phòng em không hiểu sao, anh có cảm tưởng rằng bên trong em cũng đang nhìn anh.

Rúc sâu thêm vào ngực người yêu. Xinh thủ thỉ:

— Em thương anh nhiều lắm. Anh có biết không?

Lần đầu tiên, Ân dám cúi xuống tìm cặp môi nóng bỏng của người con gái đằm thắm. Run rẩy trong vòng tay chàng, Xinh hổn hển nói nhỏ:

— Thương em nghen anh.

Áp má vào suối tóc êm dịu của người yêu, Ân tần mần cắn nhè nhẹ trên một lọn tóc bay lạc đến môi chàng rồi không trả lời cho câu nói không chờ được trả lời kia, chàng bâng khuâng bảo Xinh:

— Anh hy vọng rằng tuần sau chúng ta có thể chính thức bắt đầu những nghi thức hôn lễ.

Câu nói này làm người con gái giật mình: Ân đang nói với nàng về những dự định tương lai trong lúc em gái nàng biệt mất tích! Vùng thoát khỏi tay người yêu, Xinh nói nhanh:

— Anh biết chuyện em Nga bị bắt cóc chưa?

— Anh biết rồi.

— Anh biết từ lúc nào?

— Từ lúc má Hai lên đến đây.

Xinh ngờ vực:

— Nói vậy chắc anh vắng nhà đột ngột ngày hôm nay là để tìm em Nga?

Ân lắc đầu:

— Không. Anh đi giải quyết những công việc khác.

— Nghĩa là anh không có phản ứng gì cả trong việc Nga bị bắt cóc?

— Nói vậy cũng không đúng. Vì những việc anh giải quyết trong ngày hôm nay cũng liên quan đến việc Nga bị bắt.

Xinh bối rối:

— Anh nói thế nào, em không hiểu gì cả.

Sáng vai người nữ giáo viên bước về phòng. Ân thủng thẳng bảo:

— Pha cho anh một ly cà phê thật ngon rồi anh nói rõ cho em hiểu.

Bên ánh lửa xanh của cái bếp gaz, Ân vào chuyện bằng những câu nhát gừng:

— Trưa nay anh xuống Tân Ba, tại đây anh kiểm điểm lại một lần chót mọi nghi vấn. Hai người xác nhận với anh là có nhìn thấy Út Ninh cùng ngồi xe với Nga đi về phía Tân Uyên.

Xinh kêu lên kinh ngạc:

— Anh định nói rằng ông Út đã bắt cóc Nga?

— Chính nó. Tại sao em lại ngạc nhiên?

Xinh lúng túng thú nhận:

— Em ngạc nhiên cho chính sự dễ dãi của em. Tại sao từ trưa đến giờ em không nghĩ ra cái điều giản dị ấy.

Nâng cằm người yêu lên, lần thứ nhì Ân say sưa tìm nguồn hoan lạc trên cặp môi trinh nguyên của người con gái. Và chỉ sau cái hôn dài ấy chàng nói tiếp:

— Em không nghĩ ra vì sáng hôm kia anh làm biếng không mở lại cho em nghe hết cái băng thu cuộc nói chuyện giữa ba và Út Ninh. Việc bắt cóc Nga có được họ bàn đến.

Lần này sự ngạc nhiên của Xinh lên đến mức kinh dị:

— Anh bảo rằng ba có dự phần vào việc em Nga bị bắt cóc? Thật tình lần này thì em không còn hiểu gì nữa cả.

— Anh không hề nói rằng ba có dự phần vào. Anh lặp lại những gì anh vừa nói: việc bắt cóc Nga có được nói đến trong cuộc bàn tán nửa đêm giữa ba và Út Ninh.

— Nhưng ba không đồng ý?

— Anh chắc là như vậy, mặc dù cuốn băng không ghi được câu nào của ba mang cái nghĩa của một lời phản kháng hành động này.

Xinh gật gù. Nàng đã đoán được một chi tiết của câu chuyện:

— Mục đích của cuộc bắt cóc này là để đưa anh vào cái bẫy của chúng?

— Anh nghĩ cũng như vậy. Tuy nhiên lúc trưa khi nghe má Hai nói rằng Nga đã lên đây bằng chuyến xe sớm, anh thấy nghi ngờ ngay. Yếu tố đầu tiên mà anh căn cứ vào là cái tính kiêu sa dài các của Nga: anh chắc rằng nó sẽ không đi xe đò như mọi người. Vì vậy, một mặt anh nói về giờ giấc xe đò cho má Hai yên lòng, mặt khác, anh tốc ngay xuống Tân Ba.

— Để hỏi xem có ai thấy Nga nó đi ngang đó không?

(CÒN TIẾP)

ĐÓN ĐỌC

BÃO CHƯA TAN

Truyện dài tình cảm của TẠ QUANG KHÔI

khi « NGƯỜI ĐÀN ÔNG GIEO GIÓ » chấm dứt

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

404 Peugeot ED toàn hảo 25 Tạ thu Thâu Saigon trong giờ làm việc. Hỏi ông Sáu xin mời ông trả giá 850.000đ đến thương lượng.

Bán xe Renault 1T4, Đời EB 338 Trần hoàng Quân Cholon (Nhân Vị cũ)

404 Peugeot ED... tốt, bán 900.000 đồng. Hỏi 1.099 Trần hưng Đạo, giờ làm việc.

Opel Caravan 1700 EE — Opel record NBV — Austin 1100 EE — Volselev EC — Peugeot vận tải nhẹ EC—203 Bl— Simca ariane EA Do nơi 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Taunus 17M số NBV... Xem xe 107/17 đường Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần bán gấp 1 Simca 9 tình trạng toàn hảo chính chủ lái đi 9 nút giá rẻ. Hỏi số 400/66 Nghệ Tín kỹ nghệ hàn, sắt. Đường Lê văn Thạnh Gò Vấp G.Đ.

Cần mua xe Mercédès Fourgon 1tlée (cắt kiếng rồi càng tốt) từ EB trở về sau. Liên lạc ở 4A, Hiền Vương (Saigon).

Bán một Peugeot 202 80.000đ 140 Hồng thập Tự có ngõ vào hỏi nhà bà Vân.

ID-19 Đời EC (số thiệt radio antenne automatique số thường, xe còn origine 5 vỏ métalliqués mới 207 bến Chương Dương.

Opel Rekord EA 9741 còn tốt, 4 cửa, bán tại 14 Huỳnh thoại Yến Cholon (ngang bến Autobus Bình Tây).

Cortina ED 6 có radio 149A. Lê văn Duyệt (GĐ).

ID.19 số. EA.9 thật tốt, bán. Hỏi 88 - 88 bis Phan thanh Giản Saigon.

Bán Jeep Capot cao, còn tốt. Hỏi 26 Trần khắc Chân, Tân Định.

Bán 1 xe du lịch Ford Falcon 67, máy lạnh, radio Hỏi ông Mười 150B Cộng Hòa

ID-19 modèle 1967 toàn hảo, ít đi. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp thật rẻ xe Camion chở hàng mới đóng thùng hiệu Desoto và Chevrolet. Hỏi số 256 Nguyễn thiện Thuật Saigon Bàn cờ

75.000đ một xe Vedette NBD và 70 ngàn xe Juva 4. Xem xe 230 Bà Hạt buổi chiều.

Bán 2 Renault đầu có benne, giá hạ, xe toàn hảo. Hỏi 38 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cortina ED 6. có radio — Toyota EE 2 — Austin 1100. EE 2 chiếc có radio— Peugeot 404 ED 6 — Fiat 1500L ED 4 — Falcon. EE radio máy lạnh — Peugeot 404 Commercial — Peugeot 403 EB.6. Salon 222 Trần quang Khải, Mua Vespa, Lambretta

Cần bán xe Simca 1300 đời EC hoặc đời Peugeot 404 xem xe tại 1bis Phan Đình Phùng cạnh Trại Nguyễn bỉnh Khiêm suốt ngày.

Fiat Garage Nguyễn Hảo 142 Bis Hồ văn Ngà Saigon. 1) Có tới kèn 6 volts và 12 volts cho xe du lịch. 2) Fiat bán. — 600 Multifla 1100 Fourgonnette. 3) Volkswagen 1200.

Bán Traction 11-N Cốp vuông thật tốt hỏi ông Thành 55 Trần nhật Duật Tân Định Sg

Bán Lỗ vốn 1 Toyota 800 Pick up, có mui thùng origine còn mới nguyên. Xin hỏi 298 Trương minh Giảng Saigon.

Fiat 1300 EB6 bán kiểu du lịch màu trắng, nệm, đồng máy, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 123 Phạm hồng Thái (Ngã ba Ông Tạ) Gia Định.

Prefect NBV, vỏ mới, chủ lái còn nguyên thủy số 589 đường BàHạt Chợlớn.

Xe CHO MƯỚN, tư nhân cho ngoại kiều mướn xe nhà hiệu Cortina EC toàn hảo. Hỏi cô Anh ĐT 25.866.

Bán Jeep Willys thùng dài và cụt hoàn hảo. Hỏi số 149 đường 48 Cholon (Lò Siêu).

Bán peugeot 403-EB du lịch, 203 NBJ du lịch, Citroen • AMI-6 • EB du lịch, Ford Anglia-va EB thực dụng bít bùng. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (xéo đình Minh Phụng, đầu hẻm có phong tên nước).

2.CV EB thiệt vận tải nhẹ bằng kính bán rẻ. Hỏi 117 Trần quốc Toản Saigon.

Dauphine chín nút trần hảo dư dùng bán giá hời. Coi xe tại 21 Nguyễn Trung Trực Saigon.

International dịch 1 800. Bán gấp lỗ vốn đang rodage. Thùng hàng 9 nút. Sọc đỏ. Xem xe tại 39 Đặng Tất Tân Định, và 1 remorque 4 bánh toàn sắt.

Bán 1 Tracteur REO — 1 porte char — 1 remorque xe be — 1 Thames 1 tấn 500 350.000đ,— 1 Thames pourg 350kg 200.000đ. (đã móc kiến và niệm). — 1 Standard Camionnette 100.000đ. — 1 Vespa 400 xe hơi 250.000đ. — 1 Honda C50 300km 43.000đ. Hỏi Vạn Kim Bấn xe Trương tấn Bửu.

Bán 403 EC Camionnette hoàn toàn tốt giá rẻ 91 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Gấp 1 Austin đầu microbus EE có thông hơi và 1 Bedfore fourgonnette EE. Cả hai còn mới giá rẻ. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

Traction 11L. NBQ có coffre vuông, còn tốt, bán. Hỏi 108 Cộng Hòa SG.

Austin Sprite MKZ loại vuông có coffre sau, mui trần EB. 9. Tất cả còn origine mới chạy 24.000km. Thật tốt—bán chắc giá 480 000đ. Xem xe suốt ngày tại 93 Hai bà Trưng Saigon.

P.404 mới, ba đồng hồ, màu trắng, xe ngoại quốc bán. 101/4 Trần hoàng Quân ngã Sáu Cholon.

Bán xe Simca Versailles đời NBR đồng, nệm, vỏ ruột hoàn toàn tốt hỏi. Ô Nhựt 62 Võ Duy Ngụy (Saigon).

220 ngàn P-203 đã sửa toàn diện như mới, bánh lùn. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 3CV đời EB (loại du lịch) còn tốt. Hỏi 173 đường Nguyễn Lâm cửa chợ Nguyễn tri Phương.

Mercédes 190, ED état luxe. 16 Rue Trần khánh Dư, TĐ. 8-9am, 3-5pm

Bán xe Volkswagen microbus đời EC và ED xem xe số 16 Võ Tánh Phú Nhuận.

Microbus Fiat EE toàn hảo bán. Hỏi ông Lộc Cie IBM 26 Gia Long Sg.

Bán Peugeot 203 NBG thiệt. Hỏi 135bis Trần bình Trọng nhà thờ Chợ Quán.

Peugeot 203 bán: Máy đồng, nệm, sơn mới tinh. Hỏi Văn Sao 10 LêLợi Sg.

Dauphine xe nhà thật tốt bán gấp NBW, giá nhứt định 300.000đ xem xe suốt ngày tại Bồn nước Esso kho 6 Saigon.

Jeep Willys Capot bầu, cao, thấp còn mới bán rẻ 113 Yên Đỗ Saigon.

Radio Auto! Thật Rẻ! Ráp radio auto đủ loại với antenne automatique. Có giá đặc biệt cho anh em Taxi xe Lambro (đã ráp cho Lambro hàng) Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Peugeot 203 máy đâu đồng tốt, nệm mới làm bán 260.000đ. Hỏi 2A Phan Chu Trinh Gia Định.

Bán Dauphine EB thật Zodiac EA Jeep DKW Ford mui ráp EA 398 Phan đ. Phùng Saigon.

Bán xe 404 1965. đầu máy mới Địa chỉ 42 Nguyễn Huệ phòng 86.

Bán xe Fiat 124 hoặc Fiat 1500L mới, màu trắng đẹp Hỏi 127 Trương minh Giảng Saigon hoặc ĐT. 23.447 giờ làm việc

240.000đ xe du lịch Verseille 1 Simca 9 máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 57-6 đường Vườn Chuối Saigon.

Peugeot 203, Berline, xài kỹ, tình trạng còn thật tốt bán. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa, Trần quốc Toản.

Chevrolet Vận tải hạng nặng, bán đồng máy mới, vỏ ruột toàn hảo. Xem xe tại 1391 Phạm thế Hiển Chợlớn.

Bán rẻ một bồn 10.000L chở xăng một xe Fordcargo đít số mạnh máy thames mới làm. Hỏi 11 Trần quang Diệu Saigon.

Bán Simca 6 mới làm máy và thay Couple conique. Nhượng bọn Toyota 800 pic-up đầu tháng 12 đến. Do 168/38 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Sambar Subaru pic-up EH tình hảo. Simca 9 NBJ-NBK. Hillman Fourgtte bằng kiến. 84A Nguyễn văn Học (G.Đ).

Volkswagen Microbus kiến nệm mới EB.5 và du lịch EA.... NBS bán. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Dauphine EB. 9... sơn mui nệm mới. Bán rẻ. Hỏi 220/150/1 Trương minh Giảng Saigon (hẻm cạnh Đại Học Vạn Hạnh)

403 NBV toàn hảo. 127 Tô hiến Thành Hòa Hưng Sg

Bán Xe Ami 6 ED mới sơn lại máy toàn hảo. Hỏi Kim Hưng 63 Pasteur Saigon.

Peugeot 203 Berline bán 117 Trần quốc Toản Saigon.

Ami 6 3CV, EB chín nút màu xám, toàn hảo, bán Hỏi 10 Lê Thánh Tôn Saigon.

Camtte P.203 NCB xe tốt giá hạ. Hỏi 553 Phan đình Phùng Saigon.

CORTINA
Bán gấp EE giá 690.000đ. Hỏi 97 Nguyễn Huệ Saigon, giờ làm việc

XE SCOOTERS

Bán 1 xe Lambro 550 có thùng đời nước rồi. Hỏi 37/4 Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Lambro Cần mua nhiều xe Lambro 550. có số không số có thùng không thùng. Bán thùng Italy mới toanh giá 12.000đ. Hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký. Đông khách nhất Thủ đô.

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Thùng Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền, giá hạ. Bán tôle hông, đáy, mui, két và đè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Mua Lambro 550
Cần mua nhiều bọn xe Lambro 550 và xe loại có số, không số, có thùng, không thùng. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán Lambro
Bán nhiều xe mới có số, không số, có thùng, không thùng, tùy ý lựa chọn, bao mọi thủ tục sang tên, giá rẻ thùng Lambro có loại đặc biệt chạy miền Trung. miền Tây. Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Lambro EH mới tinh thùng nhà và 1 chiếc có sọc đỏ 629 Trần hưng Đạo Saigon.

Ngọc Lợi Cần mua Lambretta, Vespa 2 bánh, Lambro 550 có số rồi và có bán Lambro. 334 Lý thái Tổ Sg.

Vespa Super EE 8... 9 nút và 50S cần bán gấp Hỏi 27/11 Bà Lê Chân Tândịnh vào buổi chiều.

Nhượng lỗ 2 bọn Vespa 50-S lấy liền ở hãng 1 cái 11.000đ. 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Vespa 50.S mới lấy tại hãng bán gấp, dưới giá chánh thức. Hỏi 508 Lý thái Tổ hoặc 66E Pasteur Saigon.

Bán 1 Vespa Super EE 99.... xe ít đi giữ kỹ và 1 Radio National Super Phonic âm thanh nổi 4 loa, thùng cây có chân đỡ nhập cảng. Hỏi số 6 Lê quốc Hưng trước số 57 Cậu Phụ.

Lambro 550, bán 1 số xe mới, có số, không số, bao thủ tục sang tên, có thùng đặc biệt chạy miền Trung. Hỏi 114 Cộng Hòa Saigon.

Cần mua nhiều xe Honda Suzuki mới cũ, Mobylette Goebel có nhận đổi gởi 173 Tôn Đản Khánh Hội.

SS-50 (Máy M-6) mới tinh, chưa hết rodage. bán giá rẻ. Xin hỏi 128 Ng. Huệ P.N.

Bán Rẻ Mobylette còn tốt 3.500 đồng. Hỏi 247 Đề Thám Saigon.

Bán một xe Mobylette xanh AV 85 còn mới 29 Nguyễn thái Học Saigon

Honda 90 số EF (65.000đ) Hỏi 421/D Võ di Nguy (Phú nhuận)

Bán một Suzuki Dame M.30 trắng đen mới tinh giá 33.000đ hoặc đổi Honda C.50 màu xanh bù thêm tiền. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Honda SS 67
Cần mua nhiều bông Honda do 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda C.L. 50 SS.67
Bán 10 Honda C.L. 50 và SS.67 do 155 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 1 Honda SS-50 kiểu 67 đời mới. Hỏi 169 Võ Tánh Saigon

Yamaha dame mới lấy về bán và Honda C50 76 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 Bridgestone đỏ 50CC còn mới giá 32.000đ hỏi 436 Phan đình Phùng Saigon vào trưa và chiều.

Scrambler Bán 1 xe Scrambler 90 CC mới EH:38. Hỏi Sơn 351/28A Trương minh Giảng. Hẻm Lưu Luyến buổi chiều,

Thăng Honda
Thí điểm sửa chữa Honda Suzuki Bridgestone Yamaha. Do thợ rành nghề phục vụ, tận tâm với đầy đủ phụ tùng nguyên xứ để thay thế. 196 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon (gần ngã ba Phan đình Phùng)

TV - RADIO

TV hư gọi ngay ĐT 22457 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186 Trg tấn Bửu (PN)

TV Philco 17 in. 17.000đ. G.E. 16 in. 16.000đ. Tủ lạnh Sanyo 127L 19.500đ chưa xài. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

TV Sanyo, Denon, Sharp đủ cỡ, đủ kiểu mới nhất, bán sỉ và lẻ, giá phải chăng. Survolteur tự động Nhựt Bổn dùng cho TV. Tại Xuân Viên Radio T.V 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

TV sỉ lẻ Sharp Denon Sanyo và các hiệu danh tiếng sửa TV Philips Mỹ Nhựt. Sửa máy ghi âm Sony, Akai mau lẹ đầy đủ phụ tùng Lê Đô TV Radio 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Denon 3 Loa Sanyo, Sharp 2 loa. National, Nec. Antennes đủ cỡ (34 — 184) Kính phóng đại đủ màu. Hộp thu lôi trừ sấm sét v-v... Đặc biệt khăn phủ TV tuyệt đẹp! và Survolteur tự động của ngoại quốc bảo đảm an toàn cho TV, Tất cả giá thật hạ. Xin đến 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon

T.V. tặng nàng?
Nàng rằng: em muốn Ti Vi
Chàng rằng: chuyện ấy khó gì em ơi,
VĂN TRANG VÔ TUYẾN là nơi
Máy nhiều, kiểu đẹp, anh thời mua cho.

Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Sg. Bán đủ T.V. Denon, Sanyo, Sharp, National.—National kiểu mới 16'' đặc biệt 15.900đ

Bán mới toanh Sony TC 530 (28.000đ) 64 Phạm hồng Thái Saigon.

Các loại Máy Thâu thanh. Máy truyền hình, phụ tùng Bán sỉ và lẻ xin đến 88 đường Tổng đốc Phương Cholon Radio TA-BU có đủ.

Sửa TV Mang lại SAC 82 Ngô tùng Châu (ngã Sáu Saigon) Đ.T. 25.466. Sửa đủ loại máy chờ lấy ngay. Đầy đủ phụ tùng, dụng cụ điện tử tối tân. Chuyên viên lành nghề. Giá đặc biệt cho Quân nhân và Công chức.

Teac 4010-S (45000đ); CSA-31; Akai Mg; Kenwood TK 60 BU; Tất cả chưa khui. 129/6 Nguyễn Trãi (Cholon)

Sony TC 102A máy thâu băng kiểu mới nhất chưa xài, giá hạ. Xin hỏi cô Lương số 642B Nguyễn Trãi Cholon.

Sửa chờ lấy Transistor, magnéampli Hifi Stéréo 169 Chi Lăng Phú Nhuận 1011 Trần hưng Đạo Saigon, gần Ciné Opéra.

Sansui 1000A; Pioneer ER-420; SX-2000 và SX-1000 TA. Loa Pioneer CSA-31. Akai M-8 Headphone và Tape Eraser. 6. Hách 168 Nguyễn duy Dương (góc Minh Mạng).

Loa Leak 38.000đ, Kef 35.000đ Bozak 25.000đ chưa xài. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

TV Sửa chờ lấy, đủ loại Nhựt Đức, Mỹ, Transistor đặc điểm máy Mỹ 35 phút hết rung, đồ thay sẵn có. Máy đo điện tử tối tân để kiểm soát máy. Chuyên viên lành nghề đảm trách. 169 Chi Lăng PN. hoặc 1011 Trần h. Đạo Sgon số rạp Opéra. ĐT. 37.201.

10.000đ (Mười ngàn) sẽ đến với quý khách vào dịp cuối năm âm lịch, nếu quý khách mua Radio, Magnétophone, Radio-Meuble, T.V. Microphone đủ hiệu tại Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao) có giá đặc biệt cho các giới công nhân nghèo. gia đình đông con.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hitachi «de luxe» 140L mới nguyên, loại xả đá tự động, bán 27.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh mới nguyên Sanyo 130L loại xả đá tự động bán 21.000đ. 47L 11.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Bán 20.500đ tủ lạnh Sanyo 127L 92.000đ cặp loa Wharfedale W70, mới nguyên. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định (giao tận nhà).

Bán 1 máy điều hòa 1-50 máy Cappiep. Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Saigon.

Điện 220V, tủ lạnh Hitachi 140 lít mới nguyên (26.000đ). 138/2 Nguyễn Trãi C.L.

Frigidaire Hitachi 130L xả đá tự động mới nguyên 21.000đ. 156 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán tủ lạnh Hitachi 130 lít mới nguyên giá rẻ—Quạt dàn Sanyo 5000 Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng).

Tủ lạnh Toshiba 140L, chưa khui bán rẻ. 168 Nguyễn duy Dương Cholon.

10.000đ Tủ lạnh hiệu Sanyo 47L còn mới trong thùng, cần bán gấp 130 Bùi Viện Saigon.

Bán máy toán Facit, quay tay mới bán 28.000đ Odhner 8.000đ 518/299A Sư vạn Hạnh.

Máy rọi hình 6x9 automatic của Đức, máy láng dụng cụ phòng tối bán rẻ 10 Lê Lợi Sg. — Frigidaire Electrolux 220 volts bán dưới giá chính thức. 10 Lê Lợi Saigon.

Máy đèn Bán
Máy phát điện đủ cỡ từ 500 Watts đến 10 K.Y.A có máy diesel bán tại 37A Trần quang Khải Tân định (Saigon) có chuyên viên kỹ thuật chỉ dẫn.

Máy giặt Sanyo vắt máy, sấy khô bán tại tiệm vàng lá Kim Thịnh 158 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán một máy chữ Việt Anh hiệu Olympia. Hỏi 895 đường Nguyễn Trãi Cholon.

Bán máy Hồi xuân điện tử
Nhật Bản lớn Electrostatic Remedy Machine kiểu 1967. Chuyên trị tê thấp, mất ngủ, nhức đầu v.v... Hỏi ông 46/1 Phát Diệm Saigon.

Máy cày Fiat
Bán mới tinh vừa hạ bằng có giàn cày 6 chảo (déchaumeuse) mới coi tại 37A Trần quang Khải (Saigon) Tân Định.

Bán 1 máy phát điện 1500watt thật tốt O. Swan 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Essogas Lò gas, máy giặt. Võ tấn Phát 383 Trần hưng Đạo Saigon Đ.T 25765 Chuyên cung cấp Essogas, có bán sỉ lẻ đủ hiệu bếp gas và máy giặt mới khai trương giá rẻ đặc biệt.

Bán một máy Photocopie đẹt mới luôn cả giấy. Hỏi 21 Đặng Dung Tân Định Saigon.

Bronica Model S-2 với Téléobjectif 200mm. cần bán gấp. 285/20 Nguyễn minh Chiểu (Phú Nhuận).

Bán 3 máy cày hiệu Oliver
1650-770-550 — 1 tracteur ACB 10 — 1 Tracteur D4. — 1 Remorque Titan. Hỏi 190 Lý thái Tổ Saigon

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYÊN

5-12 : QUỐC HỘI LƯU NHIỆM GIẢI TÁN TẠI DINH ĐỘC LẬP

SAIGON 29-11 (VTX).— Nguồn tin hành lang Hạ Nghị Viện chiều nay cho biết lễ mãn nhiệm kỳ cho Quốc Hội Lưu Nhiệm sẽ được tổ chức vào ngày 5-12-1967, tại Dinh Độc Lập.

Vẫn theo nguồn tin này thì ông Đinh Xuân Quảng, chủ tịch Quốc hội Lưu nhiệm, đã yêu cầu chính phủ cũng như Thượng và Hạ nghị viện nên tổ chức lễ mãn nhiệm cho Quốc hội lưu nhiệm càng sớm càng hay. Do đó trong một cuộc họp tay 3 giữa ông Võ văn Truyện, niên trưởng Thượng viện ; ông Nguyễn bá Lương, niên trưởng Hạ viện, và ông Đinh xuân Quảng, diễn ra chiều hôm 28-11 tại Hội Trường Diên Hồng, cả ba đã đồng ý tổ chức lễ mãn nhiệm vào ngày 5-12.

Sở dĩ buổi lễ nói trên sẽ được tổ chức tại Dinh Độc Lập thay vì ở một trụ sở lập pháp là vì hiện nay Hội trường Diên Hồng, cũng như trụ sở Quốc Hội (công trường Lam Sơn) đều quá hẹp không đủ chứa hết Nghị sĩ và Dân biểu của ba viện.

Nguồn tin trên còn nói rằng Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu sẽ được mời đến chứng kiến lễ mãn nhiệm.

Phái đoàn Lao Động trình thỉnh nguyện lên T. T.

SAIGON 29-11 (VTX).— Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc sáng nay đã tiếp kiến một phái đoàn Lao động đại diện cho sáu tổ chức nghiệp đoàn Việt Nam.

Ông Phan văn Chi, Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Động Việt Nam và trưởng phái đoàn, cho biết Thủ Tướng đã tiếp nhận bản thỉnh nguyện của đại hội Lao động Việt Nam và hứa sẽ cứu xét và giải quyết trong tinh thần cởi mở.

Bản thỉnh nguyện, đúc kết trong đại hội ngày 19-11 vừa qua tại Saigon, đề cập đến việc xin chính phủ xác nhận một chính sách lao động căn cứ trên chủ quyền quốc gia, sửa đổi thuế lương bổng v.v.

BÁC SĨ TỔNG TRƯỞNG NGOẠI GIAO CHO HAY :

LƯƠNG KHÔNG ĐỦ ĂN TIÊU có nhân viên Ngoại giao xin về nước

★ Sự thực về tin đồn có nhân viên Bộ liên quan đến vụ thuốc phiện và vàng lậu ★ Đừng chỉ nhìn nơi này nơi nọ biểu tình ràm rộ mà vội đả kích ngoại giao bất lực

SAIGON.— Nguồn tin Tổng Bộ Ngoại Giao cho hay trong khuôn khổ tiếp xúc thường xuyên với báo chí, hồi 16g30 chiều 28-11-67, bác sĩ Trần Văn Đỗ, Tổng Trưởng Ngoại Giao đã tiếp một số đại diện báo chí tại phòng khách Bộ Ngoại Giao. Nhân dịp này, bác sĩ Ngoại Trưởng đã cho hay đại cương về tình hình ngoại giao như sau :

Nhận định sai lầm về nhân viên ngoại giao

Đối với những nhận định sai lầm về nhân viên ngoại giao như xuất ngoại lương cao, chè chén tiệc tùng mà thụ động ươn hèn, bác sĩ Ngoại Trưởng cho rằng một phần vì ghen tỵ. Nếu mang so sánh lương của một tham vụ ngoại giao hạng 1 có vợ và 2 con được một số lương mỗi tháng là 750 mỹ kim, đem tính ra tiền V.N. thì nhiều thực nhưng những người làm việc ở ngoại quốc đi nhiên phải tiêu bằng tiền địa phương. Một căn nhà ở tạm phải trả từ 200 tới 250 mỹ kim một tháng, tiền học 2 con một tháng 150 Mỹ Kim mời khách 2 lần một tháng 100 mỹ kim, còn lại là tiền ăn và tiêu cho cả gia đình. Ô. Trương Bửu Điện Tham vụ ngoại giao tại Hoa thịnh Đốn hồi vừa qua khi gặp Bác sĩ Ngoại trưởng đã xin về vì không đủ ăn tiêu. Lương một tham vụ ngoại giao Maroc đồng ngạch trật và tình trạng gia đình mỗi tháng 1870 Mỹ kim. Sénégal 1600 Mỹ kim. Côte d'ivoire 2650 Mỹ kim. Về phương diện công việc để xác nhận các hoạt động của các nhiệm sở ở ngoại quốc, Bác sĩ Ngoại Trưởng đã trao cho các đại diện báo chí những báo cáo hàng tháng của các sứ quán như Hoa Thịnh Đốn, Nữu Ước, Canberra, Londres.

Có nhiều ông đại sứ đã bất chấp những de dọa của các phần tử khuynh tả để đi các nơi tổ chức nói chuyện. Các vị Đại sứ tại những quốc gia cựu thuộc địa Pháp phải hoạt động ngầm vì hoàn cảnh khó khăn, những xáo trộn chính trị quốc nội từ năm 1963 tới trước bầu cử cũng là nhưng khó tâm cho các nhà ngoại giao VN.

Ngoại giao có bất lực không ?

Bác sĩ giải thích, tuy nhiên không nên chỉ nhìn những cuộc biểu tình ràm rộ nơi này, nơi kia mà đã vội đả kích ngoại giao hay sáng sốt, bi quan rằng ngoại giao bất lực, không hiệu nghiệm.

Phải nhìn vào kết quả, mà kết quả là ngoài 6 quốc gia tăng gia gởi quân sang tham chiến giúp ta còn 40 quốc gia đã và đang viện trợ cho ta về mọi mặt nhất là Nhật bổn chuyển hướng thuận lợi hẳn cho ta.

Về việc thông tin tuyên truyền ở hải ngoại, Bác sĩ đưa cho các đại diện báo chí coi những tạp chí do các sứ quán soạn thảo và ấn hành để phổ biến tại địa phương. Việc ấn loát rất tốn kém mà ngân quỹ thì gần như không có, dầu vậy các vị Trưởng Nhiệm sở Ngoại giao luôn luôn cố gắng để chính quyền địa phương kiều bào và nhân dân các nước bạn thấu triệt được tình hình Việt Nam. Bác sĩ nói những hành động đó quốc nội đâu có thấy rõ.

Bác sĩ giải thích rằng việc bổ nhiệm Đại sứ rất khó, vì kiếm một vị Đại sứ khó hơn kiếm một vị Bộ trưởng. Ngoài những khả năng đức tính cần thiết, còn cần phải biết ăn nói, xứng đáng là người đại diện cho một nước. Còn nói ông này kia ở sứ quán này sứ quán khác bê bối như thế nào. Cần phải có bằng chứng đưa ra để có thể gọi về và nghiêm phạt. Bộ Ngoại Giao không bao giờ bênh vực những nhân viên có lỗi. Có một điều chắc là dư luận xôn xao bàn tán về những vụ thuốc phiện và vàng lậu thì ngoại giao đều không có liên quan gì hết. Tất cả những thắc mắc về ngoại giao, báo chí có thể tới hỏi. Bộ Ngoại Giao sẵn sàng trả lời và cho biết sự thực. Cuộc tiếp xúc chấm dứt lúc 18 giờ.

TÒA ĐÔ CHÁNH THÔNG CÁO :

CÁC BẢNG HIỆU, QUẢNG CÁO BẮT BUỘC PHẢI VIẾT CHỮ VIỆT

★ 31-12-67 : Hạn chót để sửa đổi bảng, nếu không, sẽ bị thu hồi giấy phép hoạt động, khai thác

SAIGON 29-11 (VTX).— Tòa Đô Chánh hôm nay ra thông cáo cho biết các bảng hiệu, bảng quảng cáo của mọi cơ sở thương mãi, kỹ nghệ, nhà hàng, cửa tiệm tại Đô thành bắt buộc phải viết bằng Việt Ngữ. Việc sửa đổi các loại bảng trên cần phải thực hiện trước ngày 31-12-67, thời hạn chót. Quá thời hạn trên thông cáo nhấn mạnh mọi vi phạm sẽ bị nghiêm phạt và cơ sở phạm lỗi có thể bị thu hồi giấy phép hoạt động khai thác.

Các quán ăn, khách sạn, quán giải khát các nhà tắm hơi và đấm bóp không được dùng đèn màu ở bảng hiệu và chỉ được dùng đèn trắng thôi.

Sau đây là thể thức thi hành thông cáo trên, do Tòa Đô chánh ấn định :

1) Bảng hiệu phải dùng danh hiệu Việt Ngữ

Tất cả các nhà hàng, cửa tiệm, Công ty v.v... kể cả các cơ sở của người ngoại quốc buộc phải dùng bảng hiệu với một danh hiệu bằng Việt ngữ.

Trường hợp những cơ sở của người ngoại quốc có những danh hiệu không tiện dịch ra tiếng Việt hoặc không thuận tiện cho việc dùng riêng một danh hiệu Việt ngữ thì *được phép dùng danh hiệu ngoại ngữ cũ đồng thời phải thêm vào bảng hiệu một tên mới bằng Việt ngữ.*

Danh hiệu Việt ngữ là chính nên phải viết ở phần trên bảng hiệu và kích thước lớn gấp ba lần danh hiệu ngoại ngữ.

Thí dụ : Caravelle nay thêm một danh hiệu Việt Ngữ là Kinh đô chẳng hạn. Chữ Kinh Đô phải lớn gấp ba lần chữ Caravelle có dấu ngoặc kép :

Khách sạn Kinh Đô
Hotel «Caravelle»

2) Mục đích cơ sở kinh doanh phải dùng Việt Ngữ

Mục đích cơ sở kinh doanh của các nhà hàng, cửa tiệm công ty v.v.. phải dùng Việt ngữ nhưng nếu có liên quan đến ngoại kiều được phép dùng thêm ngoại ngữ ngoài phần chữ Việt khuôn khổ của chữ Việt và chữ ngoại quốc phải bằng nhau.

Thí dụ : Nhà hàng ăn Quốc Tế có thể thêm chữ Restaurant. Những chữ «Nhà hàng ăn và Restaurant» khải viết theo kích tấc bằng nhau.

«Kim's Tailor» nay phải đổi lại nhà may «Kim» và có thể thêm chữ Tailor. Những chữ Nhà may và Tailor phải viết theo kích tấc bằng nhau.

3) Các bảng quảng cáo cũng phải dùng Việt Ngữ.

Các bảng quảng cáo bằng sơn hoặc bằng đèn đều phải dùng Việt Ngữ hoặc thêm phần ngoại ngữ như đã ấn định trong các khoản 1 và 2 nêu trên.

4) Bảng hiệu các quán ăn, khách sạn, quán rượu, quán giải khát, các nhà tắm hơi và đấm bóp phải dùng đèn trắng.

Riêng các quán ăn, khách sạn, quán rượu, quán giải khát, các nhà tắm hơi và đấm bóp, triệt để không dùng đèn màu ở bảng hiệu, chỉ được dùng đèn trắng.

Tổng Thống CHÚC MỪNG Hội nghị Colombo

SAIGON 29-11 (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa mới gửi một điện văn chúc mừng tới Hội nghị tư vấn kỳ 18 của kế hoạch Colombo đang họp tại Ngưỡng Quang Miến Điện. Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã bày tỏ sự tán dương của ông đối với vụ lớn lao do kế hoạch Colombo đảm nhận.

Bản điện văn nói rằng kế hoạch Colombo đã đóng một vai trò quan trọng trong sự công tác kinh tế giữa các quốc gia phát triển và các quốc gia đang mở mang, tạo một tinh thần cố gắng chung để tiêu diệt sự lầm than, ngu dốt và bệnh tật.

Nhân danh Quốc gia Việt Nam; một hội viên của chương trình Colombo, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu chúc mừng Hội nghị tư vấn đạt được nhiều kết quả trong việc thiết lập các kế hoạch tạo sự thịnh vượng và tốt đẹp cho tất cả các quốc gia miền Nam và Đông Nam Á Châu trong tình hợp tác huynh đệ quốc tế.

Tổng trưởng Paul Nur nói về việc

NGƯỜI CHÀM ĐÒI CHỨC Phụ tá Tổng Trưởng trong bộ PHÁT TRIỂN SẮC TỘC

SAIGON 29-11 (VTX).— « Tình hình chính trị, tương đối đã được ổn định tại miền Cao Nguyên, đồng thời tình thông cảm giữa đồng bào Kinh Thượng, càng ngày càng tươi thắm đậm đà. Đó là nhờ sự yểm trợ tinh thần của Chính phủ mà điển hình nhất là quyết định nâng Phủ Đặc Uỷ Thượng Vụ thành Bộ Phát Triển Sắc Tộc ».

Trên đây là lời tuyên bố của ông Paul Nur, Tổng Trưởng Phát Triển Sắc Tộc trong một cuộc phỏng vấn dành cho Việt Tấn Xã tại văn phòng Tổng Trưởng ở đường Nguyễn Du chiều 18-11-67.

Ông Tổng Trưởng cũng cho hay theo điều 97 và 98 của Hiến Pháp đã qui định, thì mai đây Hội đồng Sắc Tộc sẽ được thành lập để giữ vai trò tư vấn cho Chính phủ. Chính ở trong Hội đồng này, sẽ có đủ mặt đại diện Chàm, đại diện Thượng Du B.V di cư và đại diện Thượng du miền Nam. Còn hiện nay, theo nguyên tắc hành chính, Bộ phải rập theo tổ chức của Hành pháp ở Trung ương với tiêu chuẩn hoàn thành guồng máy chỉ huy đơn giản mà hữu hiệu, nhanh chóng và tránh qua nhiều trung gian.

Với tổ chức đó, sự thiếu vắng người Chàm trong ghế phụ tá Tổng Trưởng, không phải là có ý nghĩa « nhất bên trọng, nhất bên khinh ». Tuy nhiên bởi vấn đề rất tế nhị, nên Bộ đã đề ra lối thoát bằng cách, bên cạnh Tổng Trưởng còn có Công cán Uỷ viên và chuyên viên và như vậy, thay vì mang danh từ «phụ tá», nay đại diện Chàm vẫn có thể tham dự với danh nghĩa là Công cán Uỷ viên.

Ông Tổng Trưởng thêm rằng, điều đó, thật giản dị và rất hợp tình hợp lý, khỏi còn có sự thắc mắc băn khoăn với thành kiến sai lầm một ông Tổng Trưởng là gốc Rhadé thì Bộ Tham Mưu phải là Rhadé, một ông Tổng Trưởng người Bahnar thì chung quanh cũng phải là Bahnar.

Sở dĩ có chuyện rắc rối như vậy là vì gần đây, người Chàm có đưa ba nguyện vọng khẩn thiết các điểm tiên quyết là «trả năm làng Chàm ở Ninh Thuận, cho về quận An Phước như xưa và nhờ Chính phủ tiếp tay cho tái lập Hội Bảo Trợ Chàm do vì lẽ h tỵ lão thành Dương tấn Phát đã sáng lập, nay đã tạ thế và sau cùng là yêu cầu, có mặt một phụ tá Tổng trưởng người Chàm, nằm trong Bộ Phát triển Sắc tộc. Về hai điểm, xin trả năm làng Chàm về An Phước và xin cho phục hồi Hội Bảo Trợ Chàm thì ông Tổng Trưởng Paul Nur, cho là rất đáng và ông hứa sẽ tích cực tranh đấu để thỏa mãn nguyện vọng chính đáng nói trên cho đồng bào Chàm ở Ninh Thuận càng sớm càng tốt. Ông tin tưởng vụ này sẽ thành công trong ngày mai không xa.

PHÁI ĐOÀN TÂY ĐỨC viếng trung tâm Xã hội Lâm Tỳ Ni

SAIGON 29-11 (VTX).— Phái đoàn Chính Phủ Cộng Hòa Liên Bang Tây Đức do Nam Tước Von Rich Thofen Đệ nhị Tham Vụ Sứ Quán Tây Đức tại Việt Nam hướng dẫn, sáng nay đã đến thăm Trung Tâm Xã Hội Lâm Tỳ Ni tại đường đường Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Phái đoàn đã được Sư Bà Đàm Hướng, Giám Đốc và Bà Tử Linh, Phó Giám Đốc Trung Tâm tiếp đón hướng dẫn đi thăm các cơ sở xã hội và Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni.

Ngỏ lời với ban Giám Đốc Trung Tâm Nam Tước Von Rich ThoFen nói rằng ông rất kính phục công cuộc kiến tạo của Sư Bà Đàm Hướng. Ông rất xúc động trước những cố gắng của Ban giám Đốc đã hoàn thành khu cô nhi Viện chỉ trong vòng bảy tháng. Ông đã bày tỏ cảm tình đặc biệt, và cầu chúc công cuộc xã hội này được phát triển tốt đẹp xứng đáng với những cố gắng của những người sáng lập.

Người ta được biết công tác xây cất Trung tâm Xã hội này, khởi sự từ tháng tư 1967, đã hoàn thành được một tòa nhà có lầu dài 40 thước, rộng 20 thước dùng làm cô nhi viện. Kinh phí xây cất dự trù lên đến gần 50 triệu đồng, gồm 1 cô nhi viện đã hoàn thành một nhà dưỡng lão và một trường huấn nghệ cho cô nhi.

Về trợ cấp của các nước bạn, người ta được biết hội Caritas (Tây Đức) đã trợ cấp hai học bổng cho hai ni cô chùa Phước Hòa đã theo học về khoa dưỡng nhi và xã hội tại Bonn. Hội này còn tặng riêng 1.000 Mỹ kim tiền mặt. Ngoài ra, Hội Toàn Nhật Bản Ni Tăng Pháp Đoàn cũng quyên tặng một số tiền, Hãng Sanyo tặng cho cô nhi viện 10 máy giặt.

Gian lận trên 10 triệu
Thiếu úy Kim bị án tử hình

SAIGON.— Trong phiên nhóm vừa qua, tại trụ sở Nha Quân Pháp, tòa án quân sự do Trung Tá Hoàng Mạnh Duyên, chánh thẩm, đã tuyên án tử hình Thiếu úy Trần Thiện Kim (27 tuổi) can tội biển thủ công quỹ.

Theo cáo trạng, ngày 20-9-65, khi sĩ quan thanh tra Hành chánh Tài chánh đến kiểm soát tình hình quỹ đơn vị của Đại đội 510 Hành chánh tiếp vận Bình Tuy do bị can phụ trách với chức vụ sĩ quan phát ngân viên, đã thấy quỹ này bị thiếu hụt 855.000đ52 đồng thời trên sổ sách kế toán cũng tìm ra một số chi tiêu không có giấy tờ chứng minh khiến công quỹ bị mất 225.950đ.00. Về số tiền thiếu hụt ở quỹ tạm do bị can giữ, thì bị can khai rằng khoảng tháng 4-1965, vào dịp bị can đi Saigòn lãnh quỹ phiếu về thì thấy kết đã bị mất trên 500 ngàn. Còn những giấy tờ chi tiêu cho đơn vị thì bị thất lạc.

Vì thế, bị can đã bị tống giam luôn từ sau ngày phát giác ra chuyện biển thủ. Sau gần 3 năm bị giam, mãi sáng vừa qua Thiếu úy Kim mới được đưa ra xét xử. Bị can vẫn khai quả nửa số tiền nói trên đã bị mất thật tình và 1 phần đã chi tiêu cho đơn vị chứ không phải bị can biển thủ để tiêu riêng cho bản thân. Sau lời buộc tội của Thiếu tá Uỷ viên Chính phủ và lời trình bày của luật sư cho bị can, tòa tuyên phạt Thiếu úy Kim như trên và buộc bị can phải bồi hoàn công quỹ số tiền đã biển thủ.

THAY THẾ Phó Thị trưởng *Vũng Tàu*

SAIGON 29-11 (VTX).— Luật sư Nguyễn Văn Lộc, Thủ Tướng Chánh phủ hôm nay đã ký Nghị định cử ông Phạm Xuân Nghĩa, Đốc Sự hạng 3, Chánh Sự Vụ Sở Hành Chánh Cơ quan Mãi Vụ và Tiếp Liệu Bộ Tài Chánh, giữ chức vụ Phó Thị Trưởng Hành Chánh Vũng Tàu thay thế ông Phan văn Hưng thuyên chuyển về Bộ Nội Vụ.

—Giáo sư Trần Ngọc Ninh và bác sĩ Vũ Thị Thoa vừa đây đã đại diện trường Y Khoa Đại học Saigon dự lễ khai trương Viện Đại học các Khoa học Nhân sinh và Trường Y Khoa Chicago. Các Giáo sư Việt Nam mặc sắc phục Đại học Việt Nam.

Cháy lớn ở Qui Nhơn

QUI NHƠN.— Một trận hỏa hoạn lớn đã xảy ra tại khu định cư của đồng bào tị nạn cộng sản tọa lạc tại đường Phan bội Châu (nối dài) sau lưng cư xá học sinh (Qui Nhơn) hồi 20g30 ngày 22-11-67. Sau gần nửa giờ hoành hành lửa thiêu rụi 3 dãy nhà gồm chừng 50 căn.

Xe cứu hỏa Qui Nhơn phối hợp với đội cứu hỏa Hoa Kỳ đến ngay sau khi ngọn lửa phát cháy tới căn nhà thứ 5. Tuy đã chặn đứng ngọn lửa sau 20 phút song thiệt hại về vật chất cũng đáng kể (chưa có con số chính thức).

Hai quân nhân Hoa kỳ bị thương trong lúc chữa lửa (1 gẫy chân 1 ngộp hơi) đã được đưa ngay vào bệnh viện. Chưa rõ nguyên nhân nhưng theo dư luận thì do sự bất cẩn của một người đàn ông ngụ trong trại đổ xăng vào xe gắn máy vô ý. Sau khi lửa tắt, 1 trận mưa như thác đổ ào ào trút xuống lâu hơn 15 phút. (ML)

ĐÀ NẴNG SẮP CÓ bệnh viện tối tân trên nửa tỷ bạc

SAIGON.— Một bệnh viện tối tân trị giá 600 triệu bạc Việt Nam sắp được thiết lập vào giữa năm tới tại Đà Nẵng. Công việc xây cất bệnh viện này sẽ do Cộng Hòa Liên Bang Đức thực hiện nhằm trợ giúp chính phủ VNCH trong chương trình y tế. Bệnh viện sẽ gồm 170 giường và được trang bị đầy đủ dụng cụ tối tân.

Chương trình xây cất sẽ khởi công vào đầu tháng chạp tới và sẽ hoàn thành vào giữa năm 1968. Bệnh viện trên đây trong vòng 2 năm đầu sẽ do phái bộ y tế Tây Đức và tổ chức MAN điều khiển. Sau đó sẽ trao tặng nhân dân Việt Nam Cộng Hòa. Người ta cũng được biết việc thiết lập bệnh viện này là để thay thế cho tàu bệnh viện Helgoland sẽ trở về Cộng Hòa Liên Bang Đức sau khi bệnh viện mới hoàn thành.

Bác sĩ Trần Lữ Y tổng trưởng Y Tế đã đến thăm bệnh viện toàn khoa Đà Nẵng là địa điểm được chọn làm nơi xây cất bệnh viện mới. Cùng đi với bác sĩ tổng trưởng có phái đoàn Liên Bang Đức.

SINH VIÊN CÔNG GIÁO cử hành Thánh lễ khai giảng

SAIGON 29-11 (VTX).— Các sinh viên Công Giáo thuộc viện Đại Học sẽ cử hành nhân dịp đầu niên học Thánh Lễ khai giảng tại Nhà Nguyện Regina Pacis, 42 đường Tú Xương vào hồi 16 giờ 30 ngày Chủ Nhật 3-12-1967.

Đức Cha Trần Thanh Khâm, Giám Mục phụ tá Địa phận Saigon sẽ chủ lễ và Linh mục Nguyễn Huy Lịch, bề trên Phụ tỉnh dòng Đa Minh Chi Lyon sẽ giảng về «Người Sinh viên trong Giáo Hội và đất nước hôm nay».

Sau Thánh Lễ là buổi tiếp tân, giới thiệu Tân Ban chấp hành và các hoạt động của Liên đoàn Sinh viên Công Giáo Saigon tại trụ sở số 229 Hiền Vương.

TIN VẮN

—Sáng 29-11, Thủ tướng Nguyễn văn Lộc đã tiếp ông Trưởng phái Đoàn Viện Trợ Tây Đức - Arnold Themson, phái đoàn Thanh Niên trừ gian do ông Lê Đoan Hùng hướng dẫn, phái đoàn Lực Lượng Dân Cử do ông Chủ tịch Trần Sanh Bửu hướng dẫn. Phái đoàn Lực Lượng Dân Cử gặp Thủ Tướng để trình bày nguyện vọng của Lực Lượng này.

— Ông Nguyễn Xuân Phong, Tổng Trưởng Chiêu Hồi, sáng 29-11 đã đến chủ tọa lễ bế giảng khóa hội thảo đầu tiên, dành cho 76 giảng viên hồi chánh tại Trung Tâm Chiêu Hồi Thị Nghè. Khóa này gồm 1 số công chức, sinh viên, cán bộ và đặc biệt có khoảng 1/3 là hồi chánh viên.

—Tiến sĩ Robert H.Pierson, Hội Trưởng Giáo Hội Cơ Đốc Phục Lâm toàn Thế Giới đáp chuyến bay 841 của hãng không Pan Am từ Manila đến Saigon. Ông dự định ở lại Việt Nam ba ngày để đi thăm viếng các cơ sở của Giáo Hội và huấn thị Giáo hữu.

Tiến sĩ Pierson là tác giả của nhiều quyển sách giá trị, là một nhà hùng biện, một giáo sư, Giám Đốc Hành chánh và cựu Giáo sĩ Hải Ngoại.

T. Trị, T. Thắng viếng các tỉnh

SAIGON.— Sáng 29-11, Trung Tướng Nguyễn Bảo Trị, Tổng Trưởng Xây Dựng Nông Thôn đã đi Bình Dương duyệt xét kế hoạch phát triển đời mới tại khu 32CT năm 1968. Nhân dịp này, T.T. đã tuyên bố : Chúng ta vừa chiến đấu vừa xây dựng. Trung Tướng đã chấp thuận cho tỉnh Phước Long ngân khoản 27.535.000đ không kể quỹ Nông Tín 6.500.000đ, tỉnh Bình Long 19.445.000đ không kể quỹ Nông Tín 1.500.000đ và tỉnh Bình Dương 58.483.000đ ngoài quỹ Nông Tín 7.000.000đ.

Ngoài ra Thiếu Tướng Nguyễn Đức Thắng, Tổng Tham Mưu Phó Quân Lực VNCH đã viếng tỉnh Quảng Tín để nghe thuyết trình về các dự án, kế hoạch xây dựng nông thôn năm 1968 vào ngày 27-11. Ngày 26, TT Thắng cũng đã viếng thăm các đoàn cán bộ xây dựng Nông Thôn tại Quảng Ngãi.

Biển thủ trên 1 triệu bạc
T.T. tỵ nạn Bình Định bị tống giam

QUI NHƠN (VTX) 29-11.— Ông Nguyễn Diên, Trưởng Ty Tỵ Nạn Cộng Sản Bình Định và ông Hoàng bá Nam, nguyên Phó Quận trưởng Hoài Nhơn, đã bị tống giam tuần qua do lệnh của ông Phạm quang Thành, Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Bình Định vì hai người này đã liên can trong vụ gây thiệt hại cho công quỹ trên 10 triệu đồng.

Cũng do lệnh của ông dự thẩm, ông Lê Nức, nhân viên Ty Tỵ Nạn Cộng Sản Bình Định và một số cán bộ thuộc xã An Hảo, quận Hoài Nhơn đã bị tống giam vì dính líu vào vụ này.

Được biết, ngân khoản dành cho Ty Tỵ Nạn Cộng sản Bình Định là 60 triệu đồng gồm trên 40 triệu đồng dùng vào việc định cư và số còn lại là tiền tạm cư dành cho các đồng bào tỵ nạn cộng sản. Nhưng các bị can trên đây đã giả mạo chữ ký và chỉ tay đồng bào tỵ nạn cộng sản để lãnh trên mười triệu đồng của công quỹ.

Do đồng bào khiếu nại nên ông dự thẩm Phạm quang Thành đã đích thân mở cuộc điều tra. Hiện nay cuộc điều tra còn đang tiến hành vì vụ gian lận chữ ký này liên can tới 6 quận trong tỉnh.

Vụ hỏa hoạn ở Khánh Hội

50 nhà cháy thiệt 15 triệu

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi đã loan tin về vụ cháy ở Khánh Hội nay VTX cho biết thêm chi tiết như sau : có tất cả 50 căn nhà vừa tôn vừa ngói từ số 115 đến 137C cháy rụi. Sự thiệt hại lên đến 11 triệu đồng. Ngoài ra có 4 người bị thương trong lúc cứu chữa là bà Bùi thị Xuân (30 tuổi), vợ chủ căn nhà 117 bis, ông Hồ văn Di (25 tuổi), cô Nguyễn thị Phương Dung (19 tuổi) và cậu Phan văn Hoài (18 tuổi).

Theo cuộc điều tra sơ khởi của nhà trức trách thì vì bà Bùi thị Xuân, bất cẩn không trông coi trong lúc nấu cơm bằng bếp dầu hỏa, để lửa bắt vào vách ván phát cháy. (VTX)

Bộ Giáo Dục đang định chương trình hoạt động

SAIGON, 29-11 (VTX).— Nguồn tin thân cận Bộ Giáo Dục vừa cho biết Giáo sư Tăng kim Đông, Tổng trưởng Văn hóa Giáo dục cùng bốn vị thứ trưởng trong ba ngày đầu tuần này họp phiên buổi chiều nhằm mục đích nghiên cứu một chương trình và đường lối hoạt động hữu hiệu cho Bộ Giáo dục.

Các phiên họp đã diễn ra với sự hiện diện của các giáo sư Bùi Xuân Bào, Thứ Trưởng văn Hóa, Trần Lưu Cung, Thứ Trưởng Đại học và Kỹ Thuật, Lê Trọng Vinh, Thứ Trưởng Trung Tiểu học và Bình Dân Giáo dục và Hồ thế Sang, Thứ trưởng Thanh niên học đường.

Theo tin trên, các Nha Thứ Trưởng đã hoạch định chương trình hoạt động của mỗi Nha và đang phối hợp các chương trình này trong một đường lối văn hóa giáo dục đồng nhất.

Về chánh sách nhân viên, giáo sư Tổng trưởng trong buổi lễ chào cờ thứ hai qua, cho biết, Ông lưu nhiệm các nhân viên ở các chức vụ cũ.

Được biết từ ngày nhậm chức, giáo sư Đông mới chỉ cử Bác sĩ Vũ thiện Phương và ông Tăng kim Tây ở các chức vụ Đổng lý Văn phòng và Chánh văn Phòng Bộ Văn Hóa Giáo Dục.

Ông Nguyễn văn Bường, nguyên Chánh Văn Phòng Bộ Giáo Dục giữ chức vụ Chánh Văn Phòng Nha Thứ Trưởng Trung Tiểu học.

Gái 18 cỡi cá voi

CẢNG ELIZABETH (Nam-Phi) 28-11 (AFP).— Chiều thứ Ba, cô Anamaree Wasserman, một thiếu nữ Nam Phi 18 tuổi đã trải qua một cuộc phiêu lưu hiếm có : lúc đang tắm gần cảng Elizabeth, đột nhiên có một sức mạnh đội cô lên và sau đó cô nhận thấy đang cỡi trên lưng một cá voi dài lối 15 thước. Tuy nhiên cá voi vốn không quen để cho người cỡi, đã quăng thiếu nữ xuống nước. Cô chỉ bị trầy trụa nhưng thứ thật là cô đã rất sợ hãi.

4.000 thỏi vàng *bị tịch thu*

BOMBAY (Ấn Độ) 29-11 (AP) — Cảnh sát Ấn Độ đã bắt giữ 14 người sau khi tịch thu được 4.000 thỏi vàng trị giá đến trên 1 triệu Mỹ kim dấu cất trong một chiếc xe hơi tại tiểu bang Maharashtra, cách Bombay khoảng 100 cây số.

Tổng thống Gabon *chết tại Pháp*

BA LÊ 29-11 (UPI).— Tổng Thống xứ Gabon, Leon M'Ba, còn nắm được quyền hành nhờ sự hỗ trợ của quân lực Pháp, đã qua đời hôm thứ Ba. Ông hưởng thọ 65 tuổi.

Tổng thống M'Ba, bị coi là một trong những lãnh tụ Phi Châu độc tài nhất, hiện đang nằm điều trị tại một bệnh viện ở Ba Lê, vì một chứng bệnh không được tiết lộ kể từ hồi tháng 8 năm 1966.

Mặt khác, báo « Le Canard Enchainé » loan tin bà Jeanne Marechal, chủ nhiệm báo này, từ trần hôm 25-11.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 30-11-67 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Sáng Thứ Sáu 1-12-67 từ 15g đến 14g50.

B.S. Trần văn Ninh	161, Võ Tánh	Saigon
— Trần Kim Hoàn	164, Chi Lăng Phú Nhuận	Giadịnh
— Bùi Nghĩa Bình	601, Bà Hạt	Cholon

TỪ QUÊ RA TỈNH

PHÂN HỘI PG THẾ GIỚI PSXH TỪ NHUẬN RA MẮT

SAIGON.— 4g30 chiều 3-11, Phân Hội Từ Nhuận (thuộc Phật Giáo Thế Giới Phụng Sự Xã Hội) sẽ tổ chức một buổi lễ ra mắt tại giảng đường Miễu Vĩnh Nghiêm (số 339 đường Công Lý). Buổi lễ được đặt dưới quyền chủ tọa của Thượng Tọa Tâm Châu Chủ tịch Trung ương Phật giáo Thế giới Phụng sự Xã hội, và y sĩ Thiếu tá Tỉnh trưởng Giadịnh.

QUẬN THÀNH NỘI HUẾ ĐỔI THÀNH QUẬN I

HUẾ.— Theo quyết định mới của Tòa Thị chính Huế, quận Thành Nội thuộc thị xã này vừa được biến cải thành quận I kể từ cuối tuần qua. Ngoài ra, mười hội đồng Phường trực thuộc quận này được đổi thành Ủy ban Hành chánh khu phố do một Chủ tịch, một Phó Chủ tịch và ba ủy viên phụ trách các công việc an ninh, kinh tế, xã hội và kiến thiết. Được biết thị xã Huế có ba quận, đó là quận Thành Nội (nay gọi là quận I) quận Hữu Ngạn và quận tả ngạn gồm chung 21 phường. Hai quận còn lại sẽ được lần lượt biến cải như trên trong thời gian gần đây. (VTX)

CHƯƠNG TRÌNH TÚC CẦU TUẦN NÀY

SAIGON.— Hai trận cầu chung kết Giải mở mùa hạng I và hạng II sẽ tranh chiều ngày 3-12-1967 tại sân Cộng Hòa. Chương trình các trận cầu tuần này như sau : Thứ năm 30-11-67 : Sân Cộng Hòa, 14g30 : Lão tướng Huê Kiều — Lão tướng Euquinol ; 16giờ : Rạng Đông—Không đoàn Kỹ thuật (Bán kết Hạng II).

Chúa Nhật : 3-12-1967 : 14g30 : Chung kết giải mở mùa Hạng II Mê Linh đấu với hội thắng trận Rạng Đông — Không Đoàn kỹ thuật. 16 giờ : Chung kết giải mở mùa Hạng I Truyền Tin — Bưu Điện.

LẠI VỚ THÊM ĐƯỢC ĐẠN Ở CĂN NHÀ VC. ĐẶT SÚNG

SAIGON.— Đêm 31-10, VC. đặt súng trên 1 căn gác của tiệm giặt ủi ở hẻm 141 đường Tôn thất Đạm pháo kích vào dinh Độc Lập như tin đã loan. Hôm 28-11, nhà chức trách đã phát giác thêm vài viên đạn bích kích pháo dấu tại căn nhà nói trên.

Qua 11 giờ trưa 28-11, bà Nguyễn thị Q (32t ngụ căn nhà số 141/1 đường Tôn thất Đạm) lại báo cho nhà chức trách đến gác không số cùng hẻm kế cận nhà của bà, tịch thu được 5 quả bích kích pháo 60 ly, 5 ngòi nổ, và bì đạn loại bắn chìm của VC có lẽ bỏ quên từ đầu trước kia. (CC)

GIẢ NHÂN VIÊN CÔNG LỰC LÀM TIỀN CHỦ HÃNG

SAIGON.— 8 giờ tối 28-11, 4 tên lạ mặt ăn mặc bảnh bao ra vẻ thầy chú đến Hãng Kỹ nghệ hiệu « Tân Á » số 696 bến Lò Gốm thuộc Quận 6 do ông Huỳnh Chí Ph. làm chủ, mạo danh nhân viên của Chánh quyền đến xét giấy tờ các thợ trong hãng và tịch thu luôn chứng buộc ông chủ hãng phải chuộc giấy tờ với số bạc 5000đ. Trước khi rút lui, 4 tên nọ còn hăm dọa sẽ trở lại bắt ông chủ nữa nếu ông này tố cáo với nhà chức trách. (CC)

2 NGƯỜI ĐI XE GẮN MÁY BỊ VC BẮN GỤC

MỸ THO.— 6 giờ chiều 26-11 có 2 thanh niên cỡi xe gắn máy chở nhau chạy trên quốc lộ số 4 về hướng Mỹ Tho tới khoảng cây Me To thuộc xã Long An Mỹ tho thì bị VC bắn nhiều phát đạn, 2 người trúng đạn bị trọng thương. (NĐ)

ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG CỦA HỢP TÁC XÃ HƯNG ĐẠO

SAIGON.— 15 giờ 30 ngày 30-11-67 Ban kiểm soát Hợp tác Xã Tiểu Thương Hưng Đạo sẽ họp đại hội bất thường tại trụ lầu Á Đông đường Trần thanh Cần Cholon để trình bày tình hình Hợp Tác Xã và bầu ban quản trị khác thay thế ban quản trị cũ từ chức vì đã vi phạm nặng nề điều lệ HTX. Mặt khác Đại Hội cũng bầu ban điều tra để điều tra việc làm của ban quản trị cũ.

VỀ TIN «CẢNH SÁT CŨNG BỊ CHẶN ĐƯỜNG CƯỚP XE»

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 23-11-67, trong tin «Cảnh sát cũng bị chặn đường cướp xe», theo tin ttr, chúng tôi có loan tin Cảnh sát viên Sĩ cỡi xe gắn máy ra tới đầu hẻm 513 đường Phan thanh Giản thì bị 1 bọn thanh niên chặn lại dùng dao uy hiếp giật xe, ông Sĩ bắn chỉ thiên nhưng chúng không chạy nên phải bắn thật làm em Tăng văn Thảo 17t trúng đạn ngã quỵ vì em đứng đại vào ông Sĩ. Nay bà Nguyễn thị Hóa, mẹ em Thảo yêu cầu minh xác nội vụ như sau : Tối hôm ấy em Thảo cùng 1 em nữa tên Bình ra uống sinh tố ở cách hẻm 513 trên 300 thước, rồi qua mua báo ở sạp báo đối diện xe sinh tố. Giữa lúc đó có 1 bọn chừng 8, 9 người tưởng hai em là người mà họ thù oán nên xông qua đánh em Thảo và bắn em nằm tại sạp báo. Xe tuần cảnh hỗn hợp đến lập biên bản và tước đoạt vũ khí của ô. Sĩ tại chỗ. » Như vậy là sự việc hoàn toàn trái ngược lại. Tôn trọng quyền tự do ngôn luận, chúng tôi xin đăng lời minh xác trên đây của bà Hóa để quý bạn đọc cùng rõ.

VỪA Ở TỈNH LÊN, SUÝT BỊ CƯỚP GIẬT NỬA TRIỆU

SAIGON.— 4 giờ 30 chiều 28-11 bà Nguyễn thị V. (46t, ngụ tại Long An) mới lên Saigon thăm bà con, đi qua đường Vạn Kiếp (bến xe ngựa) bị 2 tên bất lương tự xưng nhân viên của chánh quyền đón lại hăm dọa xét giấy tờ và giựt gói bạc đựng 550.000đ bà mang theo rồi tẩu thoát, bà V. tri hô, Cảnh sát rượt theo bắt được cả 2 tên là Võ văn H. (18t) và Nguyễn văn M. (35t) về bót. (AH)

GIẢ THUÊ NHÀ ĐỂ... CƯỚP

GIA ĐỊNH.— Sáng 26-11-67, Mỹ kiều Tom C. (ngụ tại căn nhà ở ấp Tây Nhì Phú Nhuận) đi làm giao nhà cho người làm công là Huỳnh thị N. A. (30t) trông nom, nhà này ông C. muốn sang lại nên có để bảng cho sang nhà trước cửa. Vào khoảng 11g trưa có 1 thanh niên ăn mặc đàng hoàng đến hỏi thuê nhà. Y giả bộ đi xem rồi khi đến nhà sau thình lình dùng dao uy hiếp bắt trói kế bà A. lại bỏ vào trong phòng rồi lên nhà trên dùng dao gâm cạy tủ lấy đồ. Vì lính quýnh, y trói bà A. sơ sài nên bà này tự giải thoát được và chạy ra phía sau nhà cầu cứu. Bị đổ bể, tên cướp chưa làm ăn gì được vội chạy ra đường thoát thân bỏ lại chiếc xe gắn máy hiệu Suzuki. (DL)

4 VỤ CƯỚP GIẬT

SAIGON.— Sáng 28-11, ông Nguyễn văn H. (cảnh sát ở đường Nguyễn Kim Cholon) đến bót có đứa cháu vợ của ông là Nguyễn văn H. (16t) đã hiệp cùng 1 tên du đãng khác, thừa lúc ông vắng nhà đến cạy tủ vơ vét 1 số tư trang và tiền mặt. (DL)

— 11 giờ trưa cùng ngày Mỹ kiều tên P.W.M. (20t quân nhân) mang cái máy ảnh trị giá gần 100 đô la trên vai đi bộ trên đường Thống Nhứt (trước Tòa Đại Sứ Mỹ) bị 2 tên bất lương cỡi xe gắn máy giựt mất (CC)

Đến 1 giờ trưa, 1 người đàn ông tên Nguyễn hữu Th. (30t) xông vào nhà của bà Nguyễn thị L (45t, ngụ ở đường Trần Quang Diệu) trộm chiếc xe gắn máy, bị người trong nhà trông thấy tri hô. Th. bỏ xe lại chạy nhưng bị đồng bào trong xóm rượt theo bắt được giao cho cảnh sát (CC)

— 7 giờ tối, bà C.P.L. (39t, ngoại kiều ngụ đường Trần nhật Duật) đi bộ trên đường Huỳnh khương Ninh, bị 2 tên bất lương cướp mất cái bóp trong đựng số 1000đ. (AH)

Cùng chiều nói trên bà Lâm thị L. (25t ngụ đường Phan văn Trị Cholon) đi chợ Bến Thành mua đồ bị 1 tên bất lương giựt mất cái xách tay trong đựng 10.000đ. (AH)

ẨU ĐẢ BÊN MÁY NƯỚC, 7 NGƯỜI TRỌNG THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 28-11, tại hẻm 122 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận có 2 thiếu nữ cãi lộn rồi xanh xô xát, kế 2 phe gồm 10 người bênh nhau ẩu đả dữ dội. Kẻ dùng đòn gánh người đá đánh nhau, người lối xóm ra can thiệp mới chấm dứt thì đã có 7 người bị thương nặng : Phan thị Xuân H. (16t), Huỳnh thị L (14t), Trần thị Th.T. (9t), Trần thị Thu Th. (11t), Phan H. (46t), cô H (24t) và cô L (14t). (DL)

tin cần biết

Tranh giải vô địch Thái Cực Đạo

— Hội Taekwondo Đại Hàn tại Việt Nam và Tổng Cục Taekwondo Việt Nam, sẽ tổ chức một cuộc tranh giải vô địch Taekwondo năm 1967 tại Hội Trường Cục Quân Cụ đường Trần quốc Toản Saigon vào ngày 1 và 2-12-67 cho vòng loại và ngày 3-12-67 cho vòng chung kết.

Tất cả các đai đen và đai nâu do Tổng Cục Việt Nam nhìn nhận hoặc Hội Taekwondo Đại Hàn tại Việt Nam cấp, được dự tranh. Giải này chia làm 2 loại : a) Giải toàn đội ; b) giải cá nhân và dành cho các thanh niên trên 16 tuổi các thiếu niên và thiếu nữ. Có nhiều tặng phẩm quý giá ghi tên tại số 2 bis Hồng Thập Tự Saigon hay 167 đại lộ Chi Lăng Gia Định.

9-12-67 : Thi sơ khảo giải dương cầm P. T. Lạc Nhân

— Ban tổ chức giải thưởng dương cầm Phạm thị Lạc Nhân cho biết cuộc thi sơ khảo cho cả hai hạng thiếu nhi và người lớn sẽ được tổ chức vào hồi 15 giờ ngày thứ Bảy 9-12-68 tại trường Quốc gia âm nhạc và kịch nghệ, 112 đường Nguyễn Du Saigon.

Cuộc thi phúc khảo sẽ tổ chức tại địa điểm trên vào chiều chủ nhật 10-12-67, lúc 15 giờ và thi chung khảo được ấn định vào Chủ Nhật 17-12-67 buổi sáng dành cho hạng thiếu nhi và chiều cho hạng người lớn. Có nhiều giải thưởng giá trị.

Đại học Luật khoa Saigon cấp thêm một bằng Tiến sĩ

— Luật khoa Đại học đường Saigon vừa cấp thêm một bằng Tiến sĩ Luật cho ông Võ tam Tư, Thanh tra Quan Thuế, trong buổi lễ đệ xuất luận án, cử hành tại trường Luật số 17 đường Duy Tân.

Ông Võ tam Tư đã trình bày về đề tài «trách nhiệm của những nhà chuyên chở hàng không trong trường hợp tai nạn xảy đến cho hành khách» (La Responsabilité du transporteur aérien en cas d'accidents survenus aux passagers) đối chiếu luật Việt Pháp và Anh Mỹ.

tôn giáo

Thành lập Phật học viện tại VN Quốc Tự

— Văn phòng Viện Hóa Đạo vừa ra thông cáo cho biết, một Phật học viện, lấy tên Phật học viện Quảng Đức sẽ được thiết lập tại VN. Quốc Tự và khai giảng vào ngày 1-1-68.

Một cuộc khảo thí sẽ được tổ chức vào ngày 25-12 và kết quả được thông báo ngày 30-12-67, những tăng sinh trúng tuyển sẽ được nhà trường chính thức thâu nhận vào nội trú ngay ngày hôm sau. (TV)

Chính Luận

Ý KIẾN: Để thắng ở đây trước hết phải thắng ở đó

Dù không phải là đối thủ quan trọng duy nhất nhưng ô. Nixon cũng vẫn là một trong mấy mối lo của TT Johnson trong cuộc bầu cử vào năm tới. Thế nhưng, như là Chính Luận đã nhiều lần nhận định «dù phe nào phái nào thì quyền lợi tối cao của nước Mỹ vẫn là vấn đề lớn nhất». Lời tuyên bố mới nhất của cựu Phó Tổng Thống, nguyên ứng cử viên Tổng Thống Hoa Kỳ, Richard Nixon, là một chứng nghiệm xác nhận thêm lần nữa điều nhận định trên.

Dù ai vào ngồi tại Tòa Bạch Cung (là Dân Chủ hay là Cộng Hòa) thì cũng phải làm cho nước Mỹ thắng trận giặc này—trận giặc quyết định uy thế của Mỹ trên toàn thế giới.

Cho nên thật không có gì là lạ về việc cựu Phó Tổng Thống Nixon, khi loan báo sẽ ghi tên ứng cử Tổng Thống, đã nói rằng «đảng Cộng Hòa phải vạch rõ rằng họ ủng hộ những sự cam kết của Tổng Thống Johnson tại VN ngõ hầu địch sẽ không nghĩ rằng một sự đắc thắng của đảng Cộng Hòa có thể có lợi cho họ».

Như thế thì trong chuyến tranh cử sắp tới rõ ràng là Tổng Thống Johnson đã có bạn đồng minh ngay ở bên phía đối lập. Vậy vấn đề cho Tổng Thống Johnson là muốn thắng cử tại Mỹ trước hết phải thắng trận ở VN.

Về đường lối điều khiển cuộc chiến tại VN, TT Johnson đã gặp không biết bao nhiêu sự chống đối mạnh mẽ ngay tại nước Mỹ cũng như ngoài nước Mỹ. Thế nhưng những sự chống đối mạnh nhất đều chỉ có tính chất lý thuyết, không tưởng, một chiều. Bên phe chống đối, khi bị dồn vào cái thế buộc đưa ra giải pháp cụ thể, thì tất cả không kẻ nào có nổi một sáng kiến hợp lý hợp tình. Trong khi đó kẻ địch mỗi ngày mỗi tỏ ra ngoan cố thêm — mực ngoan cố gia tăng song song với mực thất bại quân sự. Thành thử cuối cùng bên phe chống đối cũng có nhiều kẻ phải nghĩ lại và đường lối của TT Johnson lại được coi như đường lối hay nhất!

Nhưng dù được thế cũng vẫn chưa đủ. Vấn đề chính là phải làm thế nào để nếu chưa chấm dứt ngay được chiến tranh thì cũng phải có dấu hiệu rõ rệt cho thấy là sự can dự trực tiếp của Mỹ vào chiến tranh sẽ được chấm dứt một ngày không xa và chấm dứt một cách danh dự cho nước Mỹ.

Việc thay thế Bộ trưởng Quốc Phòng McNamara được dư luận coi như một khúc quanh trong chính sách của T.T Johnson. Dư luận coi đó như là đoạn kết thúc của tấn tuồng mâu thuẫn giữa phe Dân sự (Mc Namara) và phe Quân Sự Wheeler — Westmoreland). Từ nhận định đó dư luận tiên liệu rằng áp lực quân sự sẽ gia tăng, đặc biệt là ở BV. Nhận định trên có phần đúng, nhất là đúng ở phần áp lực quân sự gia tăng. Bởi vì cứ như hiện tình thì một sự gia tăng như vậy là hợp lý vì rõ ràng là CS nhất định đóng chặt mọi ngõ giàn hòa. Nhưng phần chưa chắc đã đúng là phần giải quyết mối mâu thuẫn Dân sự — Quân sự. Một khi mà tình thế quân sự đã xoay chuyển hẳn được thế cờ để có thể nghĩ tới các giải pháp mạnh mẽ về chính trị thì cái thắng của phe Quân sự lúc này sẽ hết ý nghĩa. Vì chót hết là vấn đề thắng cử của TT Johnson và vấn đề uy tín của nước Mỹ chớ không phải của phe phái nào hết.

Việc thay thế Bộ trưởng McNamara cũng như là việc thuyên chuyển hay vinh thăng cho các Tướng lãnh khác chỉ là những nước cờ phải đi. Muốn thắng cử vào 68, Tổng thống Johnson phải có hy vọng thắng trận ở VN và nước Mỹ muốn hy vọng thắng trận ở VN (lẽ dĩ nhiên không phải chỉ là thắng thuần túy quân sự) thì khó có cách nào khác hơn là tiếp tục chính sách Johnson.

CHÍNH-LUẬN

thắc mắc khiếu nại

Trộm cắp, du đãng, trai gái lộng hành trong nghĩa trang

Chúng tôi là một số đông những mộ chủ ở nghĩa trang Mạc đĩnh Chi, xin gửi lên Ông Đô Trưởng những khiếu nại của chúng tôi về sự mất an ninh và trật tự ở nghĩa trang này trong những tháng gần đây. Sở dĩ có sự khiếu nại này vì từ mười mấy năm nay trong nghĩa trang chưa bao giờ có những vụ trộm cắp liên tiếp và quá đáng.

1) Ít lâu nay, những bông cườm luôn luôn bị mất trộm rất nhiều. một phần do bọn thanh niên du đãng lấy, một phần do nội công của một thiểu số cũng có (do sự dò xét khéo léo của mấy mộ chủ khi tiếp xúc với một vài lao công ở nghĩa trang). Biện pháp hay nhứt là chánh quyền cho xét ở các tiệm bán bông cườm, nếu kiếm được bông cườm cũ là phanh phui ra manh mối.

2) 1 số đồ thờ như lư đồng, đèn đồng v.v... thường hay bị mất. Những đèn cầy lớn thắp dở dang thường bị lấy đi,

3/ Những bồn trồng cây kiểng ở những nhà mồ ít có thân nhân đến thăm viếng hay không có người coi giữ hàng tháng bị một thiểu số lấy đem bán đi cho một chủ mới.

4/ Đôi khi, trai gái cũng lui tới kiếm những nhà mồ khuất để tình tự, đùa rởn ngay trên nhà mồ làm mất sự trang nghiêm.

5/ Những học sinh du đãng thường hay vô bắn chim bằng súng cao su luôn luôn làm bể bình cắm bông hay chậu kiểng và đôi khi gặp các thiếu nữ còn nấp bắn rởn.

Kính xin Chính quyền ban cho những biện pháp thích nghi để an ninh và trật tự được vãn hồi lại như những năm đã qua.

Thay mặt 1 số mộ chủ.
(Ký tên không rõ)

Nguyện vọng

(Tiếp theo trang 5)

Thay mặt toàn thể anh chị em công nhân thuộc hai Công trường Long bình và Biên hòa thuộc hãng thầu RMKBRJ

BAN ĐẠI DIỆN ĐỒNG KÝ TÊN

Bà: Vũ thị Hồng
Ông: Bùi văn Khen
Bà: Phan thị Thìn
Ông: Nguyễn văn He
Bà: Nguyễn thị Minh
Ông: Nguyễn văn Tỷ
Ông: Võ văn Hảo
Ông Đặng trọng Quân
Ông: Nguyễn văn Quang
Ông Nguyễn văn Toàn
Ông: Trần văn Thốt
Ông Ngô văn Hai
Ông: Lê văn Thôi
Ông Hồ văn Tui

SAU NHỮNG NGÀY LIÊN HOAN ĐÌNH ĐÁM KỶ NIỆM 50 NĂM CÁCH MẠNG CỘNG SẢN LIÊN XÔ

NHỮNG TRÀNG PHÁO BÔNG CHÍNH TRỊ chưa ngừng TOÉ LỬA...

※ Người ta đã tổ chức ăn mừng kỷ niệm linh đình như chưa từng có. Ăn chơi ca vũ, nhậu nhẹt.., cũng pháo bông, cũng diễn binh, cũng diễn văn, cũng tuyên ngôn. ☆ Tất cả đã qua đó. Nhưng vẫn còn lại chuyện tranh chấp gay gắt với Tầu cộng, chuyện bất bình đang âm ỉ ở Cuba và các đảng CS Châu Mỹ La Tinh. ● Ấy là chưa kể những chuyện đấm đá lẫn nhau, tại điện Cẩm Linh, trong nội bộ Ủy ban Trung ương CS Liên Xô

Thế là xong, những cuộc liên hoan đình đám vĩ đại. Thế là hết, cuộc diễn binh lịch sử. Trăm ngàn cây pháo bông không còn sáng rực khung trời Mạc tư Khoa nữa. Trong suốt 4 ngày, nhân dân Nga đã quên ngủ để vui chơi, nhảy múa, ăn nhậu, họ mừng kỷ niệm 50 năm «sinh nhật» nước họ. Bây giờ thì họ lại quay về với công việc. Và cả các nhà lãnh đạo của họ nữa, bây giờ các ông ấy cũng phải trở vào các văn phòng, với nhiệm vụ.

Cứ nhìn qua những lễ nghi liên hoan kia, liệu người ta có thể suy đoán được chút gì về chánh sách tương lai của Liên Xô ?

Có gì lạ trong cuộc diễn binh vĩ đại..,

Năm nào cũng có diễn binh tại Công trường Đỏ. Thường thường, người ta quen nhìn vào đó, để cố tìm ra ít nhiều dấu hiệu về các loại võ khí mới. Lần này, các lực lượng ngày nay, được trình bày trong một bối cảnh lịch sử. Dẫn đầu là những đơn vị quân đội trong quân phục năm mươi năm về trước của Hồng vệ binh, hồng kỵ binh, kèm theo còn có cả những ông chính ủy, cứng nhắc trong những bộ áo khoác bằng da thuộc.

Về phía dân sự, phải kể đến đoàn diễn hành cựu chiến binh cách mạng. Họ choàng áo đen và đội mũ phớt mềm. Trông họ như một thành phần trong cuộc diễn hành «ngày kỷ niệm» bên Anh Quốc.

Thế nhưng, điều làm cho các chuyên viên phải chú ý hơn cả những loại hỏa tiễn mới, chính là sự xuất hiện lần đầu tiên của đoàn thủy quân lục chiến đội bê rê đen, và những đoàn nhảy dù đội bê rê đỏ. Sau thành công «hai phi thuyền không người lái, tự động chắp nối với nhau trên không gian», sau việc ông Mc Namara báo tin rằng Nga đang phát triển hệ thống bom quỹ đạo, sự kiện trên đây cho hiểu : không những các nhà lãnh tụ Liên xô đang tìm một thế quân bình trong lực lượng khắc giản, mà họ còn đang cố gắng cho ngang hàng với Mỹ trong những lực lượng can thiệp di động nữa.

Vậy mà, tuyệt nhiên không qua có 1 lời nào trong các bài diễn văn đọc trong những dịp lễ vừa rồi, xác nhận rằng : thực sự đã có 1 sự thay đổi như thế trong chánh sách của Nga. Bài diễn văn quan trọng nhất, là của ông Leonid Brezhnev Tổng bí thư Đảng, đọc ngày mồng 3-11. Nhưng giọng điệu rõ ràng đây không phải là công trình riêng của ông ta. Rõ ràng đây là 1 công trình tập thể, cân nhắc cẩn thận từng tiếng từng câu, không còn để một chút kẽ hở nào cho phép người phát ngôn có thể ứng khẩu. Ông Brezhnev đã khéo lựa lời nói về cách mạng 1917, mà không phải kể tên những vai trò chính yếu. Ông ca ngợi sự thành lập Hồng Quân mà không tụng danh người đã thành lập Hồng Quân. Ông luận về chế độ Xittalin, mà không hề nhắc tới chính Xittalin. Ông mổ xẻ thời kỳ hậu Xittalin, mà không đả động tới Krutchev. Nhưng ông còn chơi cái trò «đánh đu» tuyệt kỹ hơn nữa, trong phần bài dành cho các vấn đề thông thường. Một lần nữa: ông lại khẳng định vai trò ưu tiên của ngành kỹ nghệ nặng. Nhưng đồng thời ông không quên cổ xúy ngay công cuộc xúc tiến phát triển mau lẹ hai ngành sản xuất thực phẩm, và các sản phẩm tiêu thụ.

Ông nhấn mạnh vào tầm quan trọng của nông nghiệp. Đó là 1 chi tiết có nhiều ý nghĩa. Bởi lẽ 1 số lãnh tụ Liên Xô dường như vẫn không tin rằng : đầu tư nhiều vào nông nghiệp là một việc có lợi trong giai đoạn này.

Chánh sách đối ngoại của Nga có gì thay đổi?

Trên trận tuyến ngoại giao, nhà lãnh tụ Nga vẫn mạnh miệng như thói thường, đã kích dữ dội việc Mỹ can thiệp vào chiến cuộc VN. Tuy nhiên, ông không tiên báo một biện pháp trả đũa nào cả ; và hơn thế, ông còn nhấn mạnh rằng Sống chung hòa bình là căn bản chánh sách ngoại giao của Liên xô. Đối với TC cũng vậy, ông vẫn bám theo đường lối thường lệ.

Ông chỉ trích «bè lũ Mao Trạch Đông», ông ca tụng cuộc chiến tranh trường kỳ do những đứa «con yêu của đảng CS Trung hoa đảm trách, để bảo vệ những thành quả xã hội chủ nghĩa đã thu đoạt được ; ông hy vọng rằng : «giai đoạn hiện thời chỉ là một giai đoạn chuyển tiếp tạm bợ» : Nhưng ông cũng đã nói rõ rệt rằng : «Liên xô không phải chỉ bực bội ngồi chờ. Bây giờ thì đã trăm phần hiển nhiên rằng : đại đa số các đảng Cộng sản anh em tán thành việc triệu tập đại hội quốc tế mới. Toàn bộ Đảng chúng ta ủng hộ dự định này.»

Tuy nhiên những trở ngại trên con đường tiến tới một đại hội Thượng Đỉnh Cộng sản, không phải dùng chốc có thể tan biến một sớm một chiều. Tất cả các lãnh tụ Cộng sản tập hợp tại Mạc tư khoa đều tỏ ra thành thực, ít nhất là mặt ngoài. Phần nhiều họ đồng ý mong muốn 1 cuộc đại hội như vậy. Nhưng không phải tất cả họ. Thống chế Tito và ông Ceaucescu không biết đến dự định ấy. Cũng thế, lãnh tụ CS Ý Longo ; mặc dầu người ta cho là CS Ý chờ đợi đại hội kia, nhưng hầu chắc họ sẽ từ chối không chịu ký vào 1 bản tuyên ngôn chống Mao. Và lại những nỗi khó khăn lớn nhất của điện Cẩm linh không phải là những chuyện liên quan đến cánh «hữu» hay cánh «trung» của phong trào CS quốc tế ; cho bằng những chuyện do cánh «tả» hay cánh «cách mạng» gây ra. Và những nỗi khó khăn ấy, không phải chỉ giới hạn trong những liên hệ đối với TC. TC mừng kỷ niệm riêng tại Bắc Kinh, với 1 lời hiệu triệu nảy lửa của Thống chế Lâm Bưu, tuyên bố rằng : «Bây giờ Liên xô đã bội phản sứ mạng. Bắc Kinh trở thành trung tâm của Thế giới CS.»

Bao nhiêu chuyện rắc rối với các đảng CS Á châu khác nữa ; cầm đầu là những đảng CS Bắc Hàn và BV. Cũng như với các đảng CS Châu Mỹ La Tinh, chịu ảnh hưởng của Cuba, vốn chỉ trích thái độ quá dè dặt của Nga đối với những cuộc «chiến tranh giải phóng». Thực vậy, chính phái đoàn Cuba phải chịu trách nhiệm về chuyện lộn xộn duy nhất đã xảy ra trong việc bố trí tổ chức hoàn mỹ những cuộc lễ nghi đình đám vừa rồi. Nga đã mời đích danh Fidel Castro sang dự. Nhưng Cuba lại mu ông tổng thống Dorticos đi thôi. Thế rồi phút chót, ông này lại được thay thế bằng ông bộ trưởng Y tế.

Ông bộ trưởng ấy không đọc một bài diễn từ nào trong suốt những ngày Liên hoan. Bởi lẽ—người ta đồn thế—người Nga không thèm mời ông ta đọc. Đại sứ Cuba trả miếng bằng cách không tới dự buổi tiếp tân tại điện Cẩm Linh vào ngày thứ hai. Rồi, thứ ba, sau khi quan sát buổi diễn binh, phái đoàn Cuba đột ngột cuốn gói bay về quê nhà.

Như vậy, mặc dầu đại lễ kỷ niệm có thể gạt ra một số vấn đề, nó chẳng giải quyết gì được những vấn đề ấy.

Tập đoàn lãnh đạo Liên xô vẫn còn chia rẽ. Họ lại còn phải quyết định làm sao, để phân phối tài nguyên của nước họ giữa các nhu cầu quân sự và dân sự, đồng thời phải xúc tiến nhanh hay chậm sao đây, những kế hoạch cải tổ trong việc điều hành kinh tế, cũng như về phương diện chánh trị. Họ lại còn phải làm sao cho thanh thỏa trong vấn đề bang giao với Trung cộng và với Hoa kỳ, cũng như trong vấn đề tương quan giữa chủ trương «chung sống Hòa Bình» và những cuộc «chiến tranh giải phóng dân tộc».

Chuyện đã qua và việc mới bắt đầu

Giai đoạn trước ngày kỷ niệm 50 năm CS đã có ảnh hưởng như 1 thứ thắng hãm bớt những cuộc tranh giành quyền bính tại điện Cẩm linh. Người ta biết rằng tháng 6 vừa qua, ông Brezhnev đã phải đương đầu tại ủy ban trung ương, với 1 cuộc tấn công tung ra bởi ông Yegorichev lúc đó cầm đầu tổ chức đảng tại Mạc tư khoa. Dường như ông này hành động để ủng hộ ông Shelepin và những vị ủy viên phái trẻ trong ủy ban trung ương.

Liệu giờ đây, nhóm «Tam đầu» hiện thời cầm quyền, có loại trừ nổi những địch thủ phái trẻ đã thất bại trong vụ tấn công nọ? Hay rồi nó sẽ nứt rạn thêm, dưới áp lực của những cuộc tranh chấp mới và những cuộc tấn công mới ? Tất cả những điều mà người ta có thể nói được là «cuộc đại lễ kỷ niệm đã kết thúc, nhưng chưa kết thúc những tràng pháo bông chánh trị. Có nhẽ đây mới chỉ là ngày đánh dấu mở màn bắt đầu ! »

(Economist 11-1967 TL dịch)

Đài BBC Luân Đôn bàn về

Sự cay cú của Tây già Đờ Gôn và vụ đổ xô đi mua vàng

Trong buổi hội báo ở BaLê hôm thứ hai, Tổng Thống De Gaulle đã bác bỏ việc sớm mở những cuộc thương thuyết với Anh Quốc về vấn đề Anh Quốc xin gia nhập thị trường chung, và ông cũng đã lại cực lực chỉ trích tiêu chuẩn đổi chác vàng hiện nay. Trong bài dưới đây một biên tập viên của đài BBC bàn về cuộc hội báo này.

Nay thì Tổng thống De Gaulle đã nói rõ hơn bao giờ hết là ông ta không muốn Anh quốc được gia nhập thị trường chung. Nếu việc mở thương thuyết về vấn đề Anh xin gia nhập mà chỉ tùy thuộc vào có quan điểm của chính phủ Pháp hiện nay, thời hẳn là các cuộc thương thuyết không thể nào khởi đầu bây giờ được. Thế nhưng vấn đề là nay Pháp không còn ở vào cái địa vị để mà phủ quyết việc mở thương thuyết giữa Anh và khối 6 nước,

Quyết định là do ủy ban thị trường chung hiện đóng tại Bruxelles bàn tới. Ủy ban này thì gồm có đại diện cả 6 quốc gia mà Pháp chỉ là 1 trong số này, và ủy ban sẽ cùng nhau và đồng thanh đạt tới quyết định. Người ta đoán là ủy ban sẽ đi tới chỗ quyết định vào khóa họp tới trong tháng Chạp. Đó là quan điểm của chính phủ Anh nhưng vẫn còn phải đợi xem là quyết định này sẽ ra sao trong vòng 3 tuần nữa, trước khi có những biện pháp khác.

Ô. Wilson đã tuyên bố là Anh Quốc sẽ không rút đơn xin gia nhập thị trường chung. Thế nhưng, ngoài điều này ra, thì còn quá sớm để mà đoán là Anh Quốc sẽ xử sự ra sao, nếu ủy ban tại Bruxelles đi tới quyết định chống lại việc Anh Quốc xin gia nhập.

Tại Luân đôn thì nhiều người tin rằng 5 quốc gia kia sẽ chống đối quan điểm của tướng De Gaulle bảo rằng nếu mở thương thuyết với Anh thì sẽ phá hoại hình thức hiện nay của thị trường chung và đe dọa tới cả tương lai của tổ chức này nữa. Nhưng vẫn còn có mối đe dọa thực sự là nếu 5 quốc gia kia mà nhấn mạnh quá tới việc nên mở thương thuyết với Anh vào đầu năm tới và Pháp cứ khăng khăng với quan điểm của mình, thời thị trường chung sẽ bế tắc không hoạt động được,

Về vàng, thì đây là một điểm khác biệt nữa giữa tổng thống Pháp là người đã chủ trương là nên dùng vàng làm nền tảng cho các cuộc đổi chác quốc tế, và quan điểm của các quốc gia Tây âu khác thời dường như đã không còn có những lý do để mà hậu thuẫn cho lập trường của Pháp ngay từ trước khi TT Pháp nói ra. Quả thật là khi ông ta lên tiếng thì vụ đổ xô đi mua vàng khởi đầu vào tuần qua đã tỏ những dấu hiệu là mất đà tại thị trường Luân Đôn, tức là thị trường chính mua bán vàng trên thế giới, mặc dầu là tại thị trường Ba Lê thì những vụ mua bán này thì vẫn còn đạt tới mức kỷ lục. Nguyên do của việc bớt mua vàng đi là quyết định công bố vào ngày chủ nhật của các thống đốc ngân hàng của những quốc gia trong khối vàng quyết định là sẽ giữ giá vàng ở mức hiện nay, tức là 35 Mỹ kim 1 phần 16 của 1 lượng. Một khi những người định đầu cơ tin chắc là chẳng có triển vọng nào là giá vàng lại tăng giá, thời họ sẽ ít mua vàng vào.

Nhiều chuyên gia đã lập luận từ lâu là nếu dùng kim bản vị cho hệ thống tiền tệ quốc tế thì đó là 1 thoái bộ. Tăng giá vàng thì chỉ mang lại mối lợi ngay cho Nga sô và Nam Phi là 2 quốc gia sản xuất nhiều vàng nhất. Tuy rằng tăng giá vàng thì có nới rộng thêm những phương tiện tiền tệ, nhưng sẽ làm cho hệ thống thương mại quốc tế bị lệch lạc đi nhiều.

Và ý các chuyên gia về tiền tệ thì có những cách khác để mà tăng gia phương tiện đổi chác. Vì Hoa kỳ còn giữ một khối vàng lớn, cho nên tăng giá vàng sẽ không giúp cho tổng thống De Gaulle đạt được mục tiêu chính của ông ta. Vì từ lâu tổng thống Pháp đã nói là Hoa kỳ phải chấm dứt tình trạng thâm hụt cán cân chi phí, bảo rằng làm như vậy thì khiến cho các doanh gia Hoa kỳ có thể giành chiếm thêm cổ phần ở các kỹ nghệ Âu Châu. Nhưng mọi người thì đã không đồng ý với Tổng thống Pháp, khi ông cho là tăng giá vàng sẽ buộc chính phủ Mỹ phải thay đổi đường lối.

Và nếu đồng Mỹ kim mà hạ giá so với vàng, thời những tiền tệ khác sẽ đương nhiên lên giá, và có cơ là sau vài tuần xáo trộn, tình trạng sẽ trở lại như cũ, không thêm cải thiện nào.

Tại Luân Đôn thì người ta hy vọng là vào cuối tuần này hội đồng các tổng trưởng của tổ chức cộng tác phát triển kinh tế Âu châu họp tại Ba Lê sẽ bày tỏ tín nhiệm vào mức giá vàng hiện nay, và như vậy thì sẽ kết thúc hoạt động đổ xô mua vàng, một hoạt động đã làm rối loạn những thị trường tài chính quốc tế trong 2 tuần qua.

Đài BBC (29-11-67)

bạn đọc viết

Nho giáo trên Tivi

Trương Công Luận ghi

Hồi 21 giờ 30 ngày 23-11-1967 vừa rồi, đồng bào Đô thành và những vùng lân cận, vui mừng được thấy trên máy VTTH xuất hiện 1 vị giáo sư, 1 ông Bác sĩ và 1 ông chủ tịch hội Khổng học VN. Đây là 1 buổi thuyết pháp dưới hình thức tọa đàm, có lẽ cơ quan VTTH ViệtNam đã có nhã ý dành cho hội Khổng học VN dùng phương tiện tuyên truyền công cộng để phổ biến đạo giáo.

Ngài hội trưởng Khổng học, với dọng sang sảng như thanh la, Ngài nói rất nhiều, nhưng cuối cùng lại như không nói gì cả (Parler beaucoup pour ne rien dire).

Tuy vậy, người ta vẫn có những thắc mắc như sau đây :

1) Nguyên tắc căn bản khi thuyết trình 1 triết thuyết nào, 1 tôn giáo nào, 1 chủ nghĩa nào, không thể không đề cập tới vấn đề Vũ trụ và nhân sinh của những Triết thuyết, tôn giáo hay chủ nghĩa ấy. Ấy thế mà trong buổi tọa đàm này, ông hội trưởng hội Khổng học VN không hề đả động tới vấn đề này trong Nho giáo ; cho tới những danh từ «Thái cực, lưỡng nghi, Tứ tượng, bát quái, âm dương, Dịch học» (phần vũ trụ quan) cũng như thuyết Đại đồng, Chính danh, Nhất quán, Tu Tề, Trị Bình, Cách vật, Trí tri vv. (phần nhân sinh quan) ông cũng không hề nói tới, mà ông chỉ mang ra một mớ đạo đức lòn của bọn người «quân tử Tàu» hay là bọn hủ Nho thì cũng vậy.

2) Trong khi thuyết trình ông lại cả gan lấy lời người khác gán cho Khổng Tử. Ví dụ ông nói ; Đức Khổng Tử nói rằng «Dân duy bang bản, bản cố bang ninh» Thưa ông Chủ tịch Câu ấy là lời nói của vua Hạ Vũ, sinh trước Khổng Tử trên một nghìn năm, được ghi chép trong Kinh Thượng Thư.

Thái độ của người trí thức trước hết là thái độ thận trọng. Tuy nhiên ông không phải là người trí thức, vì đậu cái Tú Tài toán. làm giáo viên dạy toán Lục Ngũ, chưa thể gọi là người Trí thức ở đây được, Nhưng nay ông lại tự nhận là môn đồ Khổng Mạnh, thì không thể dạy thính đồ thuyết, chỉ lộc vi mã như vậy được.

3) Ông cố gán cho Nho giáo là Dân chủ nên ông đã nói Nghiêu truyền ngôi cho Thuấn, Thuấn truyền ngôi cho Vũ, như vậy là Dân chủ. Tới khi truyền tử là tinh thần Dân chủ suy giảm, Khổng tử đề cao Nghiêu, Thuấn, nên Khổng tử là Dân chủ. Một sự giải thích hàm hồ như vậy cho người ta thấy rằng ông Chủ tịch hội Khổng học VN chưa hề học lịch sử tiến hóa nhân ; loại vì Nghiêu Thuấn đang là chế độ bộ lạc, Thị tộc, người cầm đầu do toàn thị hay lạc bầu lên, chứ có gì mà ông gọi là Dân chủ ? Tới khi chế độ Tù trưởng, phong kiến xuất hiện, thì truyền tử là 1 lẽ dĩ nhiên.

4) Khi vị giáo sư hỏi ; «Học thuyết Khổng tử có gì liên quan tới chế độ dân chủ Tây phương không?» (xin nhắc lại : vị giáo sư nhấn mạnh vào thế kỷ 18,19) ông chủ tịch hội Khổng học trả lời;

— Có mật thiết liên quan lắm, vì cuộc cách mạng dân chủ Pháp 1789, những chiến sĩ tiền phong như Montesquieux và J.J. Rousseau đều học lại của Khổng tử cả. Nếu chúng tôi nhìn trên bóng không lầm hình như lúc đó cả hai vị đối thoại nín cười.

5) Trong khi tọa đàm người ta có thể hiểu được rằng : ông hội trưởng hội Khổng học VN, chẳng hiểu gì là dân chủ cả.

Thưa ông, Dân chủ là một chế độ chính trị, trong đó người dân làm chủ đất nước, bằng cách cử đại diện vào nắm giữ cả ba guồng máy «Lập pháp, Tư pháp, Hành pháp» của quốc gia, như nhân dân V.N. vừa làm. Dân chủ không phải là 1 danh từ trừu tượng, với 1 khái niệm quý dân yêu dân của 1 số vua chúa nào đó rồi gán cho là dân chủ, như ông Chủ tịch vừa làm. Bởi vậy những câu mà ông nói lên hôm đó rồi cả quyết là Dân chủ, thì hoàn toàn trật lất.

Thấy được như vậy rồi, người ta có thể nói một câu mà không sợ sai lầm rằng : Lịch sử Trung Hoa từ cuộc Cách mạng Tân Hợi trở về trước chưa bao giờ có dân chủ cả. Chính Tam dân chủ nghĩa của Bác sĩ Tôn Văn, cũng phải noi theo chủ nghĩa Dân chủ Tư sản Tây phương, rồi theo hoàn cảnh Tàu mà biến chế đi đôi chút.

Ấy thế mà ông dám nói bọn Montesquieu và J.J. Rousseau học lại của Khổng Tử, thì tỏ ra ông không biết gì hết.

Để tránh dài dòng, chúng tôi xin cùng ông đọc lại lịch sử dân chủ Tây phương, để cho ông bớt nói càn vào những lần sau.

Thưa ông, đây là lịch sử chủ nghĩa dân chủ tư sản Tây phương: Chủ nghĩa dân chủ tư sản tây phương bắt đầu từ Hy Lạp Platon, Aristote rồi tiếp tục lan khắp mọi nơi, chính chữ Democratus (Demos Krateein) mà người Tàu dịch là dân chủ, cũng bắt đầu từ Hy Lạp ; từ Hy Lạp qua La Mã, qua bán đảo Ý đại Lợi v..v. Chính trị Dân chủ đã gặp trở lực nhiều khi qua Nhật nhĩ Man, Thụy sĩ, Pháp, Hòa Lan, Bỉ, Anh cát Lợi v..v...nhất là những chế độ nô lệ truyền thống và những chủ trương đế quốc chuyên chế.

(Xem tiếp trang 5)

VÀO ĐỜI

của PHƯƠNG THÚY

«Cuộc đời là một thung lũng đầy nước mắt» giáo sư Triết của tôi đã nói câu đó, khi cô đề cập đến một khía cạnh liên quan với cuộc đời.

Thật vậy, những ngày còn học ở TV, cách đây chỉ có mấy tháng chứ đâu, cuộc đời tôi vẫn phẳng lặng như mặt nước hồ thu.

Chẳng bao giờ tôi để ý đến mục cần người của tờ Chính Luận. Tôi chỉ chú trọng vào mục tiêu duy nhất là học làm sao giựt nổi mảnh bằng phần II. Tôi mơ ước rất nhiều: mình sẽ là 1 sinh viên, nếu không diễm phúc được làm sinh viên dược khoa, thì cũng văn khoa, luật khoa. Kể ra, được thiên hạ gọi là sinh viên cũng hách đấy chứ.

Nhưng tất cả đối với tôi chẳng qua chỉ là một cơn ác mộng. Tôi đã thảm bại trong kỳ thi vừa qua, mon men bước lên thềm đại học chẳng may dẫm vỏ chuối.

Trở về hiện tại nhìn lại con người của tôi, hoàn cảnh gia đình tôi, giá sinh hoạt tăng lên vùn vụt, số lương công chức của anh tôi đem về không đủ để chi tiêu. Tự nhiên, tôi có mặc cảm mình là 1 kẻ ăn bám gia đình. Tôi phải làm một cái gì gọi là giúp đỡ gia đình chút ít, rồi tiếp tục học nốt phần II.

Tôi đã thức trắng nhiều đêm để suy nghĩ cho thân phận và cuộc đời mình. Tôi cảm thấy mình cô đơn vô cùng. Tôi thèm khát tình thương của cha, cũng như những sự trìu mến không bao giờ dằn vặt; hất hủi của mẹ tôi (cũng chỉ vì thức ăn lên giá và tôi chưa tìm được việc làm). Tôi vẫn thường đòi hỏi chính mình hãy can đảm nhận lãnh u sầu và chịu đựng câm nín những đau thương chất chứa trong tim. Tôi thấy cuộc đời mình bắt đầu chuyển hướng và đương dừng trước khúc quanh. Tôi đã bắt đầu chú ý tới mục cần người của tờ Chính Luận.

Ngay khi tờ báo được quăng vào nhà, việc đầu tiên của tôi là xem mục cần người. «Cần 1 cô giáo kèm trẻ đệ nhất, hỏi số... đường Nguyễn minh Chiểu.» Một ý nghĩ thoáng qua đầu óc: bây giờ chưa có việc gì chắc chắn, mình đi dạy học may ra còn có thể tiếp tục học thêm. Thế là tôi sửa soạn quần áo đi. Lúc ấy kim đồng hồ chỉ đúng 5g30. Lần đầu tiên đi xin việc, kể ra cũng hơi hồi hộp. Ra đến đầu đường chờ xe Lam đúng 15 phút. Từ nhà tôi xuống đường NMC là 10p Thế là gần 6g rồi. Đi bộ từ đầu đường NMC cho tới 1 khoảng rất xa mà tôi vẫn chưa tìm thấy số nhà.

Trời sẩm sẩm tối, tôi bắt đầu lo sợ, mồ hôi giỏ giọt, mặc dù về chiều trời hơi lạnh. Tôi chặn đầu 1 cô gái trạc tuổi tôi và hỏi:

— Thưa cô cho tôi hỏi thăm số nhà...ở đâu?

Cô ta nhìn quanh quẩn 1 hồi và bảo: —Có lẽ nó ở bên đường bên kia. À thì ra đường NMC nối dài, thế mà tôi không biết. Nghĩ mình đã đi bộ từ đầu đường NMC cho tới cuối đường, nghĩa là qua cả đại lộ Cách mạng. Một kỷ lục đi bộ đối với tôi, vì từ trước đến giờ tôi ít khi đi từ 1 cây số trở lên. Bây giờ thì tới mục tiêu rồi. Đó là một cái biệt thự khá lớn, cửa đóng kín mít. Tôi sửa lại mái tóc, lau mồ hôi và «bụi đường». Tự nhiên tôi thấy mình cứ run lên cầm cập. Chung quanh chỗ tôi đứng vắng vẻ đến man rợ, ngoài mấy tiếng chó sủa.

«Tiền», phải làm sao có tiền đem về gia đình may ra tinh thần mình ít đau khổ phần nào. Trong bữa cơm mẹ mình sẽ không kêu ca cái này đắt cái kia rẻ.

Tôi đánh bạo bấm chuông, 5 phút trôi qua rồi mà chả thấy ai ra. Có lẽ chuông hỏng. Chỉ có cách là đập cửa đến nước liều mà. Tiếng chó sủa vang, chạy ra theo là 1 cô gái vào khoảng hai mươi mấy.

— Có hỏi ai?

Tôi nói nhanh như chớp:

— Tôi thấy báo..

Chưa kịp nói hết câu cô ta đã ngắt lời.

— Hồi nãy có 5,6 cô tới, ông chủ tôi đã chọn rồi.

Tôi mỉm cười, một cái mỉm cười chua xót, nói bập bẹ được hai chữ «cám ơn» rồi quay gót trở ra.

Kim đồng hồ chỉ 7g15'. Vài người Mỹ ở trần đứng hóng mát, họ huýt gió khi thấy tôi từ đầu ngõ đi ra. Một ý nghĩ thoáng qua: nếu có kẻ giở trò ra đây với tôi, có kêu cứu đến rát cổ họng cũng chẳng có ai, lúc đó cuộc đời tôi sẽ đi «đong»

Càng nghĩ càng rởn tóc gáy, có lẽ phúc bảy mươi đời còn sót lại. Ra đến ngoài lộ tôi mới hoàn hồn, đá chân bắt đầu phồng lên vì đôi guốc cao gót của tôi.

Chập chững bước vào đời, tôi mới thấm thía với câu «vào cuộc trần ai khóc trước cười» và đời là thung lũng đầy nước mắt như cô giáo dạy chúng tôi.

Cuộc đời vẫn bình thản trôi, dửng dưng hay chế riễu những suy tư của con người tưởng mình vừa lột xác?

PHƯƠNG THÚY

Gác lại

Vì cần phải đăng bài của Ô.N.V.BA viết về vấn đề điện cho khỏi mất thời gian tính, chúng tôi tạm gác lại đoạn chót bài «Sâm Cao Ly» đã đăng trên số báo hôm qua (sẽ đăng trên số báo ngày mai). Thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

Chính Luận

TÂY NHÀ ĐÈN ĐÒI BÁN ĐẾN 2 TỶ BẠC

1 nhà máy điện sắp phế thải chẳng đáng mua!

● **Tới tháng tư sang năm, Điện Lực VN sẽ có thừa điện vậy chính phủ đâu cần năn nỉ và vội vàng đặt giá tới 793 triệu!**

Bài của NG VĂN BA
(Việt Nam Ký sự)

Ở nước VN không có vấn đề nào là không có cải vả. Hễ Ông nói trời thì Bà nói đất. Vụ mua lại tài sản của CEE cũng thế. Ông C.E.E. nói giá tài sản của mình lên tới 14 triệu Mỹ-kim. Ông Chính phủ thì cho chỉ đáng giá có 793 triệu đồng VN. Hai ông Nghiệp Đoàn công nhân Điện lực VN và NĐ. Chuyên viên các xí nghiệp VN (Phân bộ Chuyên Viên Điện lực VN) lại cho rằng Chính phủ khỏi cần mua lại «Cái Nhà Máy gần phế-thải CEE» và còn nói rằng CEE đang mắc nợ chính phủ 1.440 triệu đồng.

Hai nghiệp đoàn này cho biết rằng việc đệ trình Nội Các mua lại tài sản C.E.E. với giá 14 triệu Mỹ-kim «là quá hấp tấp».

Khỏi cần mua lại CEE

Theo hai NĐ. đó nhu cầu điện năng dân chúng Đô thành và vùng phụ cận là 110.000Kw. Các nhà máy của Điện lực VN, Hải quân Công xưởng, xi măng Hà tiên vv hiện hữu cung cấp được 65000 Kw. Khoảng 45.000Kw còn lại do CEE cung cấp. Đến tháng 4-68 ĐLVN sẽ có thêm 73800KW. Như vậy độ vài tháng tới dân Saigon không cần điện năng CEE nữa.

Và lại, các nhà máy của CEE (nhà máy hơi nước Chợ Quán và Diesel Cầu Kho) lại quá cũ chạy từ 1932 chẳng còn bao lâu nó sẽ bị phế thải.

Hai NĐ nói trên đề nghị, đến cuối năm 1967, thời hạn mãn đặc nhượng phân phối điện năng cho dân chúng chính phủ sẽ mua lại Điện của CEE sản xuất cho đến khi ĐLVN thiết lập xong 73.800 kw. Nếu CEE làm khó dễ, chính phủ vào tình trạng chiến tranh trưng dụng các nhà máy đó tối đa 1 năm, và bồi thường cho CEE theo giá thuê nhà máy xử dụng.

Khi đặt vấn đề như vậy, theo NĐ công nhân và NĐ chuyên viên chắc chắn CEE vội vàng xin bán với giá rẻ, vì sau thời gian Điện lực VN có thêm 73800KW, CEE không thể bán cho ai những bộ máy phế thải đó và riêng việc tháo gở máy để trả lại đất cho chính phủ cũng tốn hơn số tiền bán máy.

Ngoài ra chiếu thể thức thâu hồi đặc nhượng được ghi rõ trong điều kiện sách điều 21, các tài sản đặc nhượng sẽ phải chuyển giao cho chính quyền không phải trả tiền. Tuy nhiên một phần trị giá tài sản của tài sản đặc nhượng chưa chiết cựu xong sẽ được bồi thường và chỉ phải trả cho C.E.E. 6 tháng sau khi chính quyền thu hồi đặc nhượng.

Bởi vậy chính phủ chỉ cần chấp thuận nguyên tắc sẽ bồi hoàn cho C.E.E. những khoản thiệt hại khi thâu hồi đặc nhượng chiếu theo điều kiện sách và không nên vội vàng định giá tài sản của C.E.E

1440 triệu đồng tiền nợ

Hai NĐ chuyên viên và công nhân Đ.L.V.N còn cho biết về mặt tài chính CEE còn mắc nợ rất nhiều. Dưới đây là những con số chính yếu:

— Tiền bán điện, thuê nhà máy, thuế phụ thu của ĐLVN là 770 triệu đồng.

— Tiền quỹ canh tân hiện chưa kiểm soát nhưng theo CEE dự trù (tại đối chiếu biểu) tới cuối năm 1965 là 300 triệu đồng.

Và dự tính tồn kim cho 1966-67 khoảng 400 triệu đồng. Tổng cộng là 1440 triệu đồng.

Hiện nay, theo hai NĐ, này, trên thực tế, các máy móc đường giây phân phối tại Thủ đô còn có thể nói là ở tình trạng tốt, nhưng tại các tỉnh lỵ đặc nhượng, sự thiếu sót về tu bổ, duy trì đã trông thấy rõ ràng.

Theo đó, trên nguyên tắc, Ban chuyên viên Thâu hồi đặc nhượng có bổn phận phải lập bảng kê khai các cơ sở máy móc chuyển giao và cứu xét tình trạng kỹ thuật từng bộ phận để đệ trình lên Ủy ban liên bộ quyết định. Nhưng tới nay vẫn chưa có biện pháp nào.

Hai NĐ này còn nhận định rằng, đứng trên lập trường cá nhân, việc mua lại CEE sẽ làm chính phủ không còn lo ngại CEE phá hoại, vì họ sẽ cố gắng lo cho các bộ máy phế thải chạy được trong thời gian cần thiết. Ngoài ra, việc nhân viên của một hãng tư nhân Hoa Kỳ sắp sửa ký khế ước lãnh trách nhiệm quản trị trực tiếp «Saigon Điện Lực Công Ty» trong giai đoạn đầu, huấn luyện các chuyên viên VN trong giai đoạn 2 và giao trách nhiệm cho cấp chỉ huy VN, trong giai đoạn 3: là một điều không ai có thể chê trách được. Tuy nhiên nếu đặt quyền lợi quốc gia và của xí nghiệp trên hết thì đó là «1 đường lối vô trách nhiệm, tổn hại uy tín quốc gia và tiêu diệt khả năng của chuyên viên VN». Trong trường hợp đó vẫn theo nhận định trên, không cần phải lập ban chuyên viên thâu hồi làm chi cho đổ tốn 8 triệu đồng của Đ.L V.N. mà ban này đã tiêu phí trong hơn 2 năm qua—Ban Chuyên viên Thâu hồi đặc nhượng có nhiệm vụ phụ trách tất cả việc giám định, pháp chế, kỹ thuật và nghiên cứu thể thức hoạt động của tương lai của các đặc nhượng thâu hồi. Ban này được thành lập hồi tháng 9-66 sau khi có Ủy Ban Liên Bộ Thâu hồi Đặc nhượng. Ủy ban Liên bộ và Ban Chuyên viên đều không có mặt của Đ.L.V.N.

Điện lực VN và Saigon Điện lực công ty

Theo NĐ Công nhân Điện lực VN và NĐ chuyên viên các xí nghiệp VN (phân bộ chuyên viên ĐLVN) việc thành lập Saigon ĐL Công ty để thay thế ĐLVN trong việc lãnh tài sản của Công ty CEE Saigon và kế nhiệm khai thác điện lực tại Thủ Đô và vùng phụ cận «không có gì mới mẻ» và «không đem lại một kết quả thực tế nào khác».

Hậu quả của việc thay thế này là Saigon ĐL Công ty sẽ có lợi tức dồi dào để chia cho các sáng lập viên, cổ phần viên. Trong khi đó, ĐLVN sẽ chết dần trong công cuộc khai thác tại địa phương, trong chương trình điện hóa nông thôn.

Những điều mong mỏi

Tất cả những rắc rối về Ông Tây Nhà Đèn tới thui như đêm tắt điện vậy.

Chính phủ của T T Lộc đặt vấn đề này lên hàng ưu tiên giải quyết số một. Dân chúng thường nhìn thành quả của chính quyền qua những điều họ được thụ hưởng. Đã đành là chính sách khắc khổ, nhưng dùng nến để đọc báo thì không khác khổ tí ti nào.

14 triệu Mỹ kim (2 tỉ bạc VN) hay gần 700 triệu Tín của SDN tức là gần 1 tỉ, không phải là ít của.

Bao nhiêu chẳng nữa đồng bào cũng không ta thán nhưng mong Tổng thống, Chính phủ nói thật rõ đầu đuôi nội vụ cho nó ra ngô ra khoai. Tất cả chỉ có thế. MONG VẬY THAY.

Bạn đọc viết

(tiếp theo trang 4)

Ngoài Socrate, Platon, Aristote là những chiến sĩ dân chủ tiền phong, trên trường kỳ lịch sử phát triển dân chủ còn có những chiến sĩ dân chủ như: Saint Thomast d' Aquin chủ trương người giữ quốc quyền phải do nhân dân bầu ra và phải chịu trách nhiệm trước nhân dân.

Cũng như Warsiluis và Nicholas de Cusa chủ trương quyền lập pháp tối cao là quyền của nhân dân; Suarez và Laiuez chủ trương rằng: quốc vương không làm tròn nhiệm vụ của mình, nhân dân có quyền bãi miễn. Altihusius chủ trương lập chính phủ phải được nhân dân chấp thuận; Languet, Duplexis Womay, Francis Hotman chủ trương thiết lập đại biểu nhân dân để chống lại vương quyền.

Thưa ông Chủ tịch hội Khổng học! Lịch sử Dân chủ Tây phương nó có 1 hệ thống rành mạch như vậy đó, chứ không phải nói vài câu có chút ít tinh thần quý dân, trọng dân của ông Mạnh Tử như ông đã học lóm được mà đọc lên hôm đó «Dân vi quý, xã tắc thứ chi, quân vi khinh» (câu này bọn bán dầu cù là cũng nhớ). Thưa ông, nói thiệt thì mất lòng, nhưng mà một người như ông mà cũng dám nói tới Nho—giáo Khổng học, đạo đức luân lý thì buộc lòng chúng tôi không thể không nói thật.

NGUYỆN VỌNG

Xin xét lại thuế khấu lưu

Kính gửi nhị vị Chánh, Phó Tổng thống nước VNCH.
Kính gửi tân Thủ Tướng
Kính gửi Ông Bộ Trưởng Lao Động.
Kính gửi Ông Tổng Giám đốc Nha Thuế Vụ.

Chúng tôi ban đại diện thay mặt cho toàn thể công nhân các ngành ký tên dưới đây lòng kính gửi đến quí vị những ước nguyện như sau:

Chúng tôi có nhận được thông cáo do ban giám đốc hãng thầu RMK-BRJ chuyển giao để ngày 29-5-67 về vấn đề khấu lưu thuế lợi tức do Chính phủ qui định.

Đến ngày 10-6-67 ban đại diện chúng tôi mở một cuộc họp để mổ xẻ thông cáo nói trên, toàn ban đại diện đồng thanh quyết nghị gửi bản thỉnh cầu đến Thiếu Tướng CTUBHPTU (hiện nay đương kim phó Tổng thống) xin ân giảm thuế khấu lưu lương bổng, cho tới nay đà năm tháng trôi qua, đồng thời các Công trường bạn như HÃM ĐÁ THỦ ĐỨC, PACIFIC đều có đăng báo cũng xin được ân giảm như nhau. Chúng tôi âm thầm và nhẫn nại chờ đợi Chính phủ ban bố chung cho chúng tôi một đặc ân như bao nhiêu người khác nhưng vẫn thất bại.

Chúng tôi tự nhủ, trong mùa chuẩn bị bầu cử Tổng Thống và thượng nghị viện quí ngài rất bận rộn nên chưa kịp cứu xét.

Nay mùa bầu cử đã qua và đem lại sự thành công mỹ mãn, Chúng tôi vô cùng phấn khởi. Trước hết chúng tôi xin gửi lời chào mừng chân thành của anh em và gia đình chúng tôi đến tân chính phủ vừa đắc cử.

Sau đây chúng tôi cũng xin quí ngài mở lượng khoan hồng cứu xét những ước vọng chính đáng của chúng tôi như sau:

Xét vì: Việc làm của chủ và thợ rất liên quan mật thiết với nhau như hình với bóng (1 bên có tài lực, một bên có nhân lực).

Xét vì: Nhu cầu liên tục của chủ nhân cùng công nhân, muốn cho công tác chóng hoàn thành nên hãng mới cần dùng chúng tôi làm thêm giờ ngoài giờ lao động mà luật lệ đã ấn định để bảo vệ sức khỏe của công nhân.

Xét vì: Những hãng thầu Mỹ nói chung, hãng RMK nói riêng có tính cách giai đoạn tạm thời, không có tính cách cố định lâu dài như những xí nghiệp khác. Và theo qui chế của hãng trả lương giờ, như thế việc làm của chúng tôi rất bấp bênh không tính được ngày mai nghĩa là còn làm còn ăn, hết làm thì nghỉ. Vả lại chúng tôi không có bảo đảm xã hội, không có tiền hưu trí, không được ưu tiên mua nhu yếu phẩm với giá đặc biệt (nghĩa là hoàn toàn mua giá chợ đen)

Chúng tôi đồng thanh thỉnh nguyện:

— Xin cứu xét ân giảm cho chúng tôi đóng thuế trên số lương căn bản kiếm được (ngày làm 8giờ).

— Xin miễn đánh thuế vào những món tiền sau đây: Tiền làm thêm giờ, tiền làm ngày chúa nhật, ngày lễ, tiền thưởng tết, tiền nghỉ việc, tiền nghỉ dưỡng sức hàng năm, tiền xe di chuyển mà hãng cho chúng tôi hàng ngày

Những thứ tiền trên đây, chúng tôi phải đánh đổi với 1 giá rất nặng bằng mồ hôi nước mắt và tuổi thọ của chúng tôi. Như vậy sự sống của chúng tôi rất ư chật vật vì phải đương đầu với giá sinh hoạt càng ngày càng leo thang 1 cách khủng khiếp.

Đem so sánh tiền thuế hằng năm của công nhân hai hạng (Thuộc viên và Công nhân) với hai bàn tay trắng không có tư bản để kinh doanh so với các thương gia, kỹ nghệ, thầu khoán và các nghề chịu thuế môn bài hằng năm thì anh em lao động chúng tôi phải nộp thuế cho Chính phủ quá cao và quá nặng mà không bao giờ gian lận và thiếu một xu nhỏ nào, vì số tiền lương của chúng tôi phải qua tay của chủ hãng chỉ thừa hành theo lệnh của Chính phủ là đã khấu trừ trước khi trao tiền lại cho chúng tôi.

Trong khi chờ đợi quí vị ban bố đặc ân, chúng tôi xin dâng đến quí vị tất cả lòng vạn tụy đầy tri ân trước của anh em và gia đình chúng tôi.

(Xem tiếp trang 4)

1-12 mở Pháp Văn

— Élémentaire I. II — Mauger I, II, III, IV.
— Văn phạm căn bản. Luyện thi Tú Tài I và II
tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon.

LUYỆN THI **ĐỆ-NGŨ KỸ-THUẬT**

G.S Kỹ Thuật. Bài Học trắc nghiệm- Học ngay mới kịp thi. Mở tới: 4-12 tại trường Trí Đức 55 Cao Thắng Saigon.

ANH VĂN VÕ-VĂN-DŨNG (Phan sào Nam)
657 Phan thanh Giản Saigon
1-12: đúng 7g tối
— Thực hành đàm thoại «English 900» đủ trình độ từ vỡ lòng đến cao cấp cần cho người muốn giao dịch, xuất ngoại, buôn bán.
— Thông dịch báo chí Syntax (Luyện dịch báo chí chính trị, quân sự, kinh tế, luật, văn học, thể thao v.v) G.S Dũng.
— Căn bản: English For Today I, II, III, IV, V, VI dạy thêm đàm thoại văn phạm, thành ngữ.
— Lower Certificate thi khóa tháng 6-68.

1-12 mở Toán Lý Hóa
Luyện thi Tú Tài I A.B. và Tú Tài II A.B
— Tóm tắt giáo khoa, chuyên bài tập và giải toán thi.
—A và B học riêng.
Giáo sư phụ trách: TOÁN: ô.ô. Ngô tử Vọng, Trần cao Lộc Hoàng tường Thụy—LÝ HÓA: ô.ô. Nguyễn quốc Sủng, Ng ngọc Huân
Tại trường ĐỨC HẠNH, *135 Trần Quý Cáp — SAIGON*

Tư thục TRƯỜNG-SƠN
129-131 Lê Văn Duyệt Saigon
4-12-67 3 GIỜ CHIỀU KHAI GIẢNG
1 Lớp Luyện thi Tú Tài Phần nhất ban A.
1 Lớp Luyện thi Tú Tài Phần nhất ban B.
1 Lớp Luyện thi Tú Tài phần nhất ban C.
Phương pháp Luyện thi nhằm vào các Học sinh đang theo Chương trình Pháp, Trung Hoa và các học sinh chương trình Việt cần yểu kém.

145, Ngô tùng Châu — SAIGON
TRUNG HỌC TƯ THỤC
ĐỨC-ĐẠT
Chuyên dạy ANH-NGỮ đủ trình độ theo chương trình Trung học VN
ĐẦU VÀ GIỮA THÁNG: Mở thêm các lớp mới:
Đàm Thoại các cấp, Engilish For Today I, II, III, IV.
Văn Phạm căn bản. Phiên Dịch Văn Chương và Báo Chí.
luyện thi Lower Certificate.
MẪU GIÁO Anh Pháp Việt và các lớp tiểu học, giáo sư Mỹ Chuyên nghiệp hướng dẫn từng em 1. Nhận nội trú và bán trú.

Toán Lý Hóa HUỲNH NGỌC TIẾU
Khai giảng 1-12-67 SÁNG ✱ CHIỀU ✱ TỐI
Thất ★ Lục ● Ngũ ★ Tứ ● Tam AB
Nhị AB ★ Nhất AB ● *Tóm tắt giáo khoa — Giải đề thi*
Luyện thi T.H. Đệ I Cấp ● Tú Tài 1AB ● Tú Tài 2AB
Phải ghi tên ngay mới có chỗ tại:
Địa điểm mới (số 39 đường Cô Bắc (Saigon)
(số 210/9 đường Lê v Duyệt (gần Ngã Ba Chí Hòa)
và Địa điểm cũ (số 268/1 Đại lộ Lý Thái Tổ (Ngã Bảy)
(số 476B Đại lộ Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

2-12-67

nhựt báo Công-Chúng 8 trang

Nơi tập trung ký giả của các nhựt báo THẦN-CHUNG - THỜI-ĐẠI - MIỀN-TÂY THỜI-SỰ MIỀN-NAM - DÂN-ĐEN - ĐỒNG-NAI v.v...
Ban biên tập gồm có: SƠN-ĐIỀN, NGUYỄN-VIẾT-KHÁNH, AN-KHÊ, MAI-THẾ-YÊN, NGUYỄN-NGỌC-MẪN, NGUYỄN-HÙNG, NGHIÊM-LỆ-QUÂN, NGUYỄN-THỤY-LONG, TÌNH-THIỆT, HOÀNG-SƠN, THAO-TRƯỜNG, PHAN-NHƯ-MỸ, QUẾ-LANG, VŨ-BẰNG, CÁT-HỮU, TRƯỜNG-LỆ, TRẦN-ĐỨC-LAI, NHƯỢC-BẰNG, MINH-ĐẠO, KHÁNH-LINH, TÂN-HOÀI, THƯƠNG-LAN, TÔ-VĂN, NINH-BẢO-THÁI, và các cô KHÁNH-VÂN, THU-VÂN, BĂNG-SƠN.

nhựt báo Công Chúng 8 trang
— LÀ DIỄN-ĐÀN CỦA NHỮNG NGƯỜI:
— Đối lập với Chánh Quyền
— Bảo vệ Quốc Quyền, Quốc Thể
— Chống tham nhũng, bất công
— Chống chủ đất, chủ phú bá hộ bóc lột dân nghèo

2-12-67

nhựt báo Công Chúng 8 trang
đăng tải những bài phát biểu ý-kiến của các nhà cách mạng lão thành như Cụ PHAN-KHẮC-SỬU, Cụ NGUYỄN-THẾ-TRUYỀN, Cụ NGUYỄN-HÒA-HIỆP, Cụ VŨ-HỒNG-KHANH - Các nhân-sĩ như LS. TRƯƠNG ĐÌNH-DZU LS. NGUYỄN-VĂN-HUYỀN, Nữ LS. NGUYỄN-PHƯỚC-ĐẠI, LS. TRẦN-VĂN-TUYÊN - Các vị Thượng Nghị Sĩ như Cựu TRUNG-TƯỚNG TRẦN-VĂN-ĐÔN, Luật gia TRẦN-CHÁNH-THÀNH, Ông THÁI-LẰNG-NGHIÊM, Ông NGUYỄN-GIA-HIẾN v.v...
về vấn đề Quốc Quyền, Quốc Thể và vấn đề đối lập trong một chính thể Dân Chủ.

● SỐ RA MẮT 8 TRANG ●
Tặng độc giả LỊCH TRỌN NĂM 1968 in Offsett tại Kim-Lai Ấn-Quán

CÔNG QUẢN HỎA XA
VIỆT NAM
NHA GIÁM ĐỐC

Cáo thị gọi thầu

Ngày 27 tháng 12 năm 1967, tại Nha Giám Đốc Hỏa Xa Việt Nam số 2 Công Trường Diên Hồng Saigon sẽ mở cuộc gọi gọi về việc cung cấp và công tác sau đây:

— Cung cấp 1.000m3 đá khối tại Ga Huế và 1000m3 tại Ga Dieutri (gần Qui Nhơn),

— Cung cấp 1,000m3 đá xanh rải đường sắt tại Ga Huế, 1,000m3 tại Ga Biên Hòa và 3.000m3 tại Ga Dieutri (gần Qui Nhơn).

— Cung cấp 500 rọ đá kiểu Palvis tại Ga Qui Nhơn:

— Công tác tái thiết cầu đúc Hòa Da tại CS 1185 4- 381 (gần Tuy Hòa).

Xin đến tham khảo hồ sơ gọi thầu tại văn phòng:

— Vụ Ốc Lộ và Kiến Thiết Nha Hỏa Xa Việt Nam Saigon:

— Ty Ốc Lộ Hỏa Xa Nhatrang, Quinhơn, và Đànẵng.

SAIGON, ngày 27 tháng 11 năm 1967
GIÁM ĐỐC NHA HỎA XA VIỆT NAM
NGUYỄN - NGỌC - LÂM

VIỆT NAM CONG HOA
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG CỤC GIA CƯ

Quỹ Tự Trị Tổng Cục Gia Cư
Niên khóa 1967

Cáo thị đấu thầu công khai

LIỆT KÊ CÔNG TÁC	Trị giá ước lượng tính theo bản kê giá 1967	Ký quỹ tạm
— Công tác xây cất 12 căn nhà liên kế bình dân 1 tầng lầu (24 đơn vị gia cư) Lô 21B Đợt VI tại Trung Tâm Gia Cư Vĩnh Hội...	7,031.745đ00	117,000đ

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU: Ngày 12 tháng 12 năm 1967, hồi 9 giờ tại Bộ Công Chánh (phòng họp Nha Tổng thư ký) số 55, đường Công Lý Saigon.

HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU: Đơn xin dự thầu phải gửi đến Tổng Cục Gia Cư (số 60 đường Đoàn thị Điểm Saigon) trước 12 giờ ngày 9-12-1967.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Tổng Cục Gia Cư trong ngày giờ làm việc

SAIGON, ngày 27 tháng 11 năm 1967
TỔNG CỤC GIA CƯ

MẪU 5

Cáo thị gọi thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 14-12-67 hồi 8g30 tại Cục Mãi Dịch số 168 Đại lộ Chi Lăng. Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:

— Cung cấp 12 lô gỗ súc dầu cho làng Quân Đội trị giá ước lượng: 48.000.000đ00 (ĐLS số 69/MD/MU/II UBQTLQĐ ngày 20-11-67).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 168 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước).

Gia Định ngày 20 Th 11-1967
CỤC MÃI DỊCH

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Tin lành!!!

Tập san ĐỊNH HƯỚNG số đầu đã phát hành trên toàn quốc ngày 22-11-1967. Quý vị tín hữu Tin Lành nào không mua được báo tại các đại lý xin gởi thư về Hộp thư 1034 Saigon kèm 5đ tem để được gởi báo đến tận nơi. Đ.H.

Nhắn tin Tôi Trần Lệ Duyên mất thẻ căn cước số 689.920 Quận II và 1 thẻ vào cửa 79569 (Open mess Division) ai lượm được đưa đến 161/9 Cô Giang Saigon xin hậu tạ.

Mất bóp không tiền trong đựng toàn giấy tờ sống chết của LÊ VĂN THIỆP. Vị nào lượm được xin hoàn lại tại nhật báo Chính Luận. Xin hậu tạ. Kính

Một số người hiền muốn quen biết nam nữ sinh viên và phụ nữ VN đứng đắn, để trao đổi văn hóa. Liên 80 Hoàng Diệu.

Nhắn tin SANDY Má rất mong gặp con Má vừa ở B.M.T về chiều thứ 3 Má đau nặng.

Nhắn tin Trần Thị Thạnh (Út) Mẹ nhớ con lắm hãy về mau cho mẹ mừng con. NGUYỄN THỊ SÁCH

Mất giấy tờ tên Trần Quốc Tuy, 1 căn cước và giấy tờ. Xin đem lại 100 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè. Xin hậu tạ 2000đ.

Thưởng 10.000đ ai chỉ cho xe Honda S567 đen, số sườn 135634, số máy 135522 về 384/35 Lý Thái Tổ Sg

Bố cáo hãng Saigon Tours 15 Tạ thu Thâu dời văn phòng về số 50 đường Công Lý Đ.T số 23.372 kể từ ngày 30-11-1967 gần rạp hát Ca Thay đối diện hãng Nestlé.

Đánh rớt Thông Hành trên đường Lê văn Duyệt hôm 28-11-67, các tên CHOW HON CHIU, LIU SHIU TONG, LEUNG YUK MING. Xin đem lại 336 Nguyễn Trãi C.L. hậu tạ.

Mất sắc tay

Trên đường về Thủ Đức, chiều ngày 27-11-67, lối 7 giờ, tôi có làm rớt một sắc tay đựng nhiều giấy tờ và đồ vật. Đồng bào nào lượm được, xin vui lòng cho tôi xin lại, Tôi thành thật cám ơn và xin hậu tạ.

Bà NGUYỄN - THỊ - ĐƯỢC Nhà Tiểu học. số 7 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon (gần Sở Thú)

ĐÃ PHÁT HÀNH

TÌM YÊU

Của Alfred Hayes, Nguyễn Sĩ Nguyên dịch.

Một đại tác phẩm đã làm sôi nổi dư luận tại Ý khi người Mỹ đến giải phóng nước này.

Với lối sống quá thực tế: café, sữa cứ lã, sữa, O.K. Salem, người Mỹ muốn cứu giúp mà vẫn bị ghét cay ghét đắng. Chọn Lọc xuất bản. Bìa tuyệt đẹp. Giá rẻ.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM

(Trên băng tầng 9)

30-11-67

— 19g30: Giới thiệu chương trình.
— 19g33: Tin tức
— 19g45: CT Thiếu Nhi do Lê văn Khoa phụ trách
— 20g15: Chương trình «Bé Huyền» (do Thanh Hoài phụ trách).

HOA KỲ

(trên băng tầng 11)

30-11-1967

— 18g30: Tin vắn — Phim My Three Sons.
— 19g00: Chương trình đặc biệt.
— 19g30: Tin tức — Thể thao.
— 20g00: Phim Không chiến
— 21g00: Tin vắn — Phim Kẻ đào tẩu
— 22g00: Tin vắn—Chương trình Joey Bishop.

REX *Commissaire San Atonio.* Gérard Barray. Patricia Viterbo. Scope Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM *Đường Tình 2 Ngã Rẽ.* Tân Bình, Quân Sơn, Trương Yến. Nhạc Huế Lý Thanh. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa.

EDEN *Mission Secrète Pour Lemmy Logan* Luis Devill. G. Germani. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC *Lưỡi kiếm ân tình.* (của KimDung) Trịnh Phối Phối Duy Huế, Trương Địch. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa.

NAM VIỆT 1) *Corrida Pour un Espion.* Ray Danton. Scope. Màu. 2) *Les Hors la Loi de Casa Grande.* Sp. Màu

PALACE Cholon *Mission Secrète PourLemmy Logan* Luis Devill. G. Germani. Scope Màu. T. Pháp. PĐV. Anh Hoa.

MODERNE 1) *Giang Hồ Đại Hiệp.* Của Kim Dung. Sp. Màu. PĐV.Hoa. 2) *Le Ranch de la Vengeance.* PĐV. Hoa

VIỆT LONG *Mission Speciale à Caracas.* Rod Carter. Jany Clair. Alain Gottvalles. Màu. T. Pháp PĐV. — Hoa

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ) 1) *Nữ gián điệp đào hoa* Màu. Scope. Phụ đề VHN. 2) *Tên cướp Marrakech.* Màu. Phụ đề V.H.N.

KHẢI HOÀN *Lưỡi kiếm ân tình* (của Kim Dung) Trịnh Phối Phối. Duy Huế. Trương Địch. Sp. Màu. PĐV Anh Hoa.

KIM CHÂU *Mission Spéciale à Caracas.* Rod. Carter. Jany Clair. Alain Gottvaller. Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

Anh Bạch Hổ về gặp em ấm của sự sắc sảo của anh. mọi việc sẽ êm đẹp khi anh trở về nhà rồi.

THANH HƯƠNG

Mất đồ Tôi có đánh mất cái thẻ của cơ quan Hoa Kỳ cấp, mang số 84627 vào ngày 25-11-1967 trên đường từ Saigon đến Phú Lâm. Ai nhặt được vui lòng mang đến 135/17 Tân hòa Đông (gần đình THĐ) Phú Lâm. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

ĐINH THỊ XUÂN

Nhận đưa rước

chiêu đãi đi Củ Chi Biên Hòa, Phú Lợi bằng xe Volkswagen Bảng kiến lịch sự điều kiện dễ dàng. Xin hỏi ÔNG VINH 13 Bùi thị Xuân Saigon trong giờ làm việc Đ/T số 22585

NHÀ

Bán một căn nhà 2 tầng mặt tiền tiện buôn bán đủ tiện nghi Hỏi 315. Nguyễn duy Dương (Cholon)

Bán 3 căn phố 2 tầng lầu và sân thượng, luôn đất, mới xây cất 4mx22m đẹp đủ tiện nghi, có ngõ hậu, sân rộng để xe, gần chợ, trường học, có thể mua từng căn cũng được. 59 Hoàng Hoa Thám (Gia Định)

Bán 2.200.000đ phố lầu 3 tầng mặt tiền đường số 54 Cầu cây gỗ luôn đất đầy đủ tiện nghi 4thx20m — Bán 1.650.000đ phố lầu 3 tầng 4mx16m đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh chung quanh có tường rào và cổng riêng hỏi tại số 28617 Minh Phụng Cholon.

Bán 1.450.000đ đi xa bán rẻ nhà đúc nóc bằng 6 phòng 2 cầu tiêu, 2 nhà bếp đang cho thuê giá cao (hay giao nhà trống) Compteur điện, nước, Hỏi 269/57/3 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà Bán 2 tầng lầu đúc, trên dưới có đủ cầu tiêu nhà tắm nóng, lạnh có công tơ điện nước, đúng giá 1.500.000đ. Xin mời lại 28/22. Hỏi chủ ở đầu ngõ số 28/4 Đỗ quang Đẩu Saigon (gần Ciné Thanh Bình).

380.000đ Nhà 3 phòng. sân thượng mặt tiền Võ Tánh nối dài bán gấp. Hỏi bà Xuân 213 Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài).

Nhà bán lầu đúc, nhà xe, nhiều phòng, kiểu song lập luôn đất 300m, tiện ở làm hãng xưởng kho, hay sang nhà dưới từng căn 3 phòng 4mx4m và tiện nghi. 480.000đ Tháng 500đ. Hỏi 1154A hẻm 147 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

Nhà bán 3m,50x17m vách tường gạch bông có gát sau, compteur điện nước cầu tiêu, nhà tắm. Hỏi 15C cư xá Chánh Hưng Đại lộ Hưng Phú Q.8.

Bán đất xa lộ 10.000m2 khu Mỹ thuê sát sông và sát đường. Xin hỏi 30B Nguyễn văn Thành (Gia Định) phía sau giờ nghỉ và ĐT 25.343 giờ làm việc.

Phố bán mới cất hai lầu có điện nước 242D Lê quang Định. Hỏi chi tiết 92 A Lê quang Định Gia Định.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON) *Commissaire San Antonio.* Gérard Barray. Patricia Viterbo. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

CASINO SAIGON *Mission Secrète Pour LemmyLogan* Luis Devill. G. Germani. Scope Màu T. Pháp. PĐV. Anh Hoa.

DIÊN HỒNG *Thế Giới Đồ Vật Tranh Hùng.* Phim mới. Scope. PĐ V.Hoa. Phụ chiếu: *Tharus, Fils d' Attila.*

HỒNG BÀNG *Thế giới đồ vật tranh hùng.* Phim mới. Scope. PĐV Hoa. Phụ chiếu *Sáu Nữ Yêu.*

THANH BÌNH *Mission Spéciale à Caracas.* Rod Carter. Jany Clair. Alain Gottvalles Màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

Ciné QUỐC THÁI 1) *Thủy Lôi cuối cùng.* Tô màu. PĐVN 2) *Nhị La Thần diệt Đắc Kỷ.* Nói tiếng Việt Nam.

THĂNG LONG *The Ravagers.* John Saxon. Fernando Poe Jr. B. Fitzsimons. Nói tiếng Anh. PĐ Việt Pháp Hoa.

CAO ĐỒNG HƯNG 1) *Giang hồ đại hiệp.* Của Kim Dung Sp. Màu. PĐVHoa. 2) *Le Ranch de la Vengeance.* Màu, PĐV Hoa.

NAM QUANG *The Ravagers.* John Saxon. Fernando Poe Jr. B. Fitzsimons. Nói tiếng Anh. PĐ Việt Pháp Hoa.

LONG VÂN 1) *Duel au Texas.* Richard Harrisson G.R. Stuart PĐVN. 2) *F.B.I. Opération Vipère Jaune* Scope. Màu.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO 1) *Âm phong thần chưởng.* Đấu chưởng dữ dội. T. Việt. 2) *Nữ điệp viên số 5.* Ly kỳ. T. Việt.

Rạp KIM ĐÔ 1) *Đôi nghệ sĩ nhỏ.* Phim tình cảm giáo dục. 2) *Dũng sĩ du kích.* Gián điệp. (2 phim Trung Hoa. T. Việt).

VĂN HOA *Nevada Smith* (Tay súng phục thù) Stève Mc Queen. Suzanne Pleshette Karl Malden. Scope. Màu. PĐVN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ) 1) *Âm Phong Thần Chưởng.* Đấu chưởng dữ dội T. Việt 2) *Nữ Điệp viên số 5.* Trinh Thám. T. Việt

THANH VÂN (Hòa Hưng) 1) *Thần gái dặm trường* phim Ấn 2) *Bè bằng.* Phim xã hội V.N. (2 phim nói tiếng VN)

VĨNH LỢI *Operation Lady Chaplin.* Ken Clark Sp. Technicolor D. Banche J. Bergerac. Palant Français. PĐVN.

Đất rộng cao

Bán hoặc cho mướn: Phú Thọ Hòa: 13.000m2, 21.300m2. Xa Lộ: 20.000m2, 50.000m2, 127.509m2. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Saigon. Điện thoại: 21.806.

Long Hải

Phố bán 2 căn liền. Địa điểm tốt, tại chợ Long Hải (Đất Tư Nhân 2S19TV) Xin Hỏi: P.O. 19 (phía Bắc trên lầu) Lý thường Kiệt Vũng Tàu

250.000đ nhà như mặt tiền, đủ tiện nghi, mái tôle 4mx10m và nền tráng xi măng, tại dốc cầu chữ Y. số 95/5 Phạm thế Hiển hỏi 261 Nguyễn Biểu Saigon.

Đi xa bán gấp giá rẻ, NHÀ, triệu ba và chín trăm ngàn. Hỏi 300 Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa).

Bán 1 căn nhà mặt tiền tiện mở Bar hay buôn bán. Hỏi 102 Nguyễn văn Thoại Saigon (trước sân vận động Cộng Hòa) ĐT 90.026

Nhà Có gác đủ tiện nghi 3m5 x 12m Hỏi 596A Võ Di Nguy (gần cư xá Phú Nhuận.)

Bán nhà lầu đúc

Ba căn lầu đúc mới cất xong, đủ tiện nghi có điện nước trước mặt sông yên tịnh. Xin hỏi 219/5 ngã ba Hàng Xanh, đg Bạch Đằng GĐ.

Saigon Victoria Địa Ốc

89C Lê văn Duyệt Tel 90.309. Mời quý vị có Villa, Building, phố đất, bán. Xin đem lại Saigon Victoria bán mau lẹ nhứt Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi giao nhà ngay. Hỏi 307 Trần quốc Toản Sg. cạnh trường Quang Minh,

Bán Rẻ 50o/o

4 lô đất liền nhau mỗi lô 650m2 khu E gần Cư xá Lữ Gia. Hỏi 19/50 Thoại ngọc Hầu.

Nhà bán gấp 330.000đ; mặt tiền 4mx 14m gác suốt, có sân thượng. Nơi yên tịnh, giao nhà trống 329 bến Ba Đình (Chánh Hưng) Saigòn

Phố lầu bán gấp 2 căn phố lầu, 3 từng, Hiền Vương Sg. luôn đất giá chắc 7 triệu, giao trống. Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Bán gấp đất sỏi: 1500T.V. trồng gần chợ Tây Ninh, ngay Quốc lộ có hầm sỏi trắng rất tốt để khai thác. Hỏi bà Thanh 260/3 Bùi Viện từ 12g. đến 20 giờ.

650.000đ. bán một căn nhà trệt 262/10A gần chợ Trương minh Giảng (18mx4m). Hỏi 221/14 Trương minh Giảng S.G.

600.000đ Một căn nhà 2 từng, lầu đúc suốt, 4mx20m, đường lớn, có chỗ để xe, tại vườn Cao su Phú Thọ cũ. gần đại lộ Nguyễn văn Thoại. Xin hỏi: cô Sáu, 280/13J Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Villa 6 phòng đủ tiện nghi giá 1 triệu 8 năm chục. Hỏi 74 Tôn Thất Thuyết buổi sáng.

Phố lầu 3 tầng đúc luôn đất bán 29x4m có 10 phòng luôn phòng tắm sang trọng rộng rãi. Hay cho ngoại kiều thuê dài hạn. Số 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Nhà Bán Tứ Lập số 297 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Hỏi số 2/9 Cư xá Lữ Gia Cholon.

350 ngàn nhà số 141/10 Trần quang Diệu (tức Trương tấn Bửu cũ) Phú nhuận, bán gấp, rẻ Salon, phòng ngủ, nhà tắm, phòng ăn; bếp cầu tiêu, toàn gạch bông, điện nước đủ tiện nghi giao nhà trống.

Bán Nhà mặt tiền đường Bùi Viện. Hỏi nhà thuốc gác 137 Hồng Thập Tự

Bán nhà gấp, rẻ, 4x20th, có lầu, điện nước ga ra 650.000. Hỏi 143/37 Ngô tùng Châu Gia Định.

850.000đ Nhà luôn đất vách tường gạch bông có lầu phía sau 4mx18m,50 khu sang trọng đang ở và huê lợi mỗi tháng 10.000đ đủ tiện nghi Compteur điện nước.

68.000đ Nhà tường lót gạch kiến trúc theo lối song lập nằm trên đất 8mx20m thuộc cư xá Tân quy Đông (gần cầu Tân Thuận) giao nhà trống. Hỏi địa chỉ trên Hỏi 315/19A Trương minh Giản Sg

Địa ốc Hoàng Hải

109 Nguyễn Thái Học — Saigon Điện Thoại: 21.373

— PHỐ LẦU: — Nguyễn văn Thoại 3 căn 12mx25m luôn đất 6tr — Phan thanh Giản mặt tiền luôn đất — Lý Thái Tổ 4mx25m và 4mx17m mặt tiền — Hai Bà Trưng 6mx24m mặt tiền luôn đất — Phan thanh Giản 4mx14m 1tr8 — Pétrus Ký mặt tiền — Cư xá Đô thành 5mx15m 1tr4 — Nguyễn minh Chiếu 3m80x16m 1tr2.

— PHỐ TRỆT: — Trần hưng Đạo mặt tiền 4 căn 16mx21m luôn đất và điện thoại 6tr2.

— VILLA: — Trần quý Khoách 3 tầng 350m2 14tr — Trương minh Giảng 300m2 3tr5 — Trần Nhật Duật 220m2 5tr — Hồng thập Tự 475m2 có điện thoại 14tr — Cô Bắc 13m50x18m — Cô Giang 9m60x24m.

— ĐẤT: — 28 mẫu cao su, sát lộ Quán Chim Long Thành 2tr3 — 469m2 Cách Mạng — 25.700m2 Quận mới Nhà Bè — 1.200m2 Trần Hưng Đạo — 500m2 Cư Xá Fatima.

— VŨNG TÀU: — Biệt thự mới xây thật đẹp, đủ tiện nghi, nằm sát biển, nơi nghỉ mát lý tưởng. Bán rẻ.

— CHO THUÊ: — Có nhiều phố và biệt thự cho ngoại kiều thuê.

— CẦN MUA: — Mua gấp nhiều phố khu thương mại và biệt thự vùng yên tĩnh. Quý vị có nhà biệt thự muốn cho ngoại kiều thuê mau và được giá xin liên lạc với chúng tôi.

— LƯU Ý: — Dành huê hồng cho ai giới thiệu người bán, người mua hay thuê Nhà — Phố — Đất của chúng tôi.

Villa lầu bán luôn đất có chỗ để xe, giao trống, giá 4 triệu, hỏi 361/38 Phan đình Phùng Sg. sáng 10g—1g, chiều 2g30—5g30

Bán Nhà 3 từng luôn 105thước đất, 6 phòng, 3 WC, sân thượng mới cất, kiểu đẹp, cán bia, yên tịnh, cửa lưới, sáng sủa, thông gió, rất mát, compteur điện nước, đèn quạt đủ, xe hơi vào tận nhà, hướng Đông. Mời ông bà trả hai triệu tám lại thương lượng. 611/1m/1 Phan thanh Giản Saigon.

T.H.Đạo 1 căn nhà lầu đúc số 523 Tr. hưng Đạo, luôn đất, đầy đủ tiện nghi, rất an ninh, tuyệt đẹp sẵn cửa băng, mua xong trao nhà liền. bán cho ai trả giá cao nhất. (Quý bà sanh đẻ da bụng bị nhăn, bị thâm, mua ngay Crème Nhật CLUB trị tuyệt vết nhăn, tàn nhang, mụn chứng cá, vết nhám, lang ben, còn ít hộp để lại giá vốn

Hiệp Hưng Địa ốc

282 Công Quỳnh — Saigon Mời quí vị có Villa, Building, Phố Đất bán xin đem lại Hiệp Hưng Địa ốc bán mau lẹ nhất Saigon.

Phố bán 3 căn liền ngay mặt chợ Tân Phú Đức 3 tầng, điện nước riêng, 950.000đ. một căn. Hỏi số 6 nhà may Đình, đường Vườn Chuối Saigon.

Đất bán 4.000m2 mặt tiền trên lô đất có 42 căn nhà xây lợp tôn tiện việc làm cho xưởng ở gần trại nhảy dù Hoàng hoa Thám phía trên Bảy Hiền. Hỏi 8. Long 201A Phạm hồng Thái Chí Hòa Ông Tạ.

Bán nhà mặt tiền tiện buôn bán, lầu đúc 4 phòng lớn và gara đủ tiện nghi. Hỏi 54A Thoại ngọc Hầu (ngã ba Ông Tạ) G.Đ.

Bán gấp 1 căn nhà có gác, gạch bông. có cầu vệ sinh. Hỏi 173/12 Hồng thập Tự Saigon,

Vũng Tàu Đất Bán 1 lô đất 319 th.v. nhìn ra biển. Hỏi 32 Hồng thập Tự Saigon. Tél: 22976.

Đất Kỹ Nghệ: 10.000th/v khu kỹ nghệ bán tại Thạnh mỹ Tây Giadịnh, Hỏi 80 Trần quý Cáp Saigon Tél 22049.

Nhà bán Hẻm rộng công chức ở nhiều, tường xây tận nóc, lầu suốt gạch bông ngang 3m2 dài 14m, Điện nước riêng giá phải chăng Hỏi 106 đường Bàn Cờ Sg.

Bán 1 nhà Tứ Lập đã sửa sang rồi, Hỏi xưởng sát Thành công 196 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán nhà 55 Nguyễn Thiện Thuật nhà tiện việc thương mãi đủ tiện nghi đại lộ

Bán 1 căn phố lầu đúc 5x22 có sân thượng Garage mát mẻ số 1994/6 đường Vạn Kiếp Giadịnh gần trường Mỹ Thuật Giadịnh đại lộ Chi Lăng vào 200 thước.

15.000.000đ nhượng bán lại một cơ xưởng, một kỹ nghệ chế tạc nước hoa luôn nhà đất và xe du lịch, một dịp may hiếm có để lại cho con em một nghề sinh sống quý phái và chắc chắn có lời nhiều Hỏi tại số 1099 Trần hưng Đạo Cholon trong giờ làm việc.

Nhà bán đủ tiện nghi. có sân thượng. Hỏi 83B cư xá đô thành mới ông ở 122 Bạch Đằng đến thương lượng gấp.

950.000đ Nhà song lập lầu đúc suốt nóc bằng4x16m 5 phòng, 2 mặt đường, hẻm hông. Rất mát mẻ và quang đãng, mặt tiền đá rửa, balcon trước và sau. Khu đông dân cư, phồn thịnh, điện -l- nước. Xem tại 76A Thánh Mẫu Chí Hòa.

Nhà Bán 400.000đ hướng đông vách tường, mặt tiền đá vỗ, có hiên chơi rộng, 4mx15m lót gạch bông suốt đủ tiện nghi Hẻm 220 Trương minh Giảng tới số 220/208 rẽ tay trái 3 căn hỏi số 18/131/2 Trần quang Diệu.

Bán 2 căn nhà lầu mới xây, có đất đủ tiện nghi 5mx22m (khu Hồ tắm Chi Lăng) số 25/2 và 25/4 đường Ngô tùng Châu Giadịnh — 1 xe Vauxhaull viva de Luxe ED xin hỏi 321 Lê quang Định GĐ

Bán gấp **500.000đ** nhà lầu đúc gạch bông, sân thượng rất mát mẻ 4 x 15 tại vườn cao su Phú Thọ. Cách mặt lộ Nguyễn văn Thoại 100m quẹo vào. Xe hơi vào tận nhà. Hỏi 75 Tuệ Tĩnh Trường Đua Phú Thọ. Trước Nhà Thờ Thăng Long.

Nhà bán luôn đất 650.000đ mặt tiền có lầu 4,m2x15 sân rộng để xe có Compteur, đủ tiện nghi. Nơi buôn bán tốt. Xem nhà tại số nhà tại số 18/12 Nguyễn hữu Cảnh Biên Hòa.

Cần Bán 1 căn nhà 280.000đ thật rẻ. Hỏi 19H cư xá Phú Lâm «B».

Bán 2 căn nhà có Hoa lợi từ 20.000đ tới 40.000đ mỗi tháng mặt tiền Trương minh Giảng và ThiệuTrị. Hỏi 182/12 Trương minh Ký gần nhà thờ Ba chuông.

Villa lầu bán luôn đất có chỗ để xe giao trống, giá 4 triệu, hỏi 361/38 Phan đình Phùng Sáng 10g-1g chiều 2g30-5g30.

Bán nhà nhỏ, giá chắc định 100.000đ tiện nghi, hỏi số 15/7 hẻm 64 đường Ng v. Lạc Thị Nghè, xế cửa nhà hàng nhìn sang.

450.000đ một căn nhà đủ tiện nghi, Hỏi tại 243/11 Cách Mạng Phú Nhuận.

Nhà Bán gấp Trương minh Giảng Công Bùi Phát đi vô quẹo tay mặt. Hỏi khóm (5) chỉ dẫn 3 thước 50. 13m đủ tiện nghi giá 230.000.

Bán Gấp 1 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, vùng yên tịnh. Hỏi: T.K 16/14 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Quét vôi nhân dịp tết sắp đến, chúng tôi có những toán thợ chuyên môn quét vôi, sơn cửa. đánh vernis trang trí lại nhà ở, cửa hàng buôn bán building, dinh thự công việc mau lẹ. Có chuyên viên mỹ thuật đến tận nơi góp ý kiến. Đ.T 21.373 hoặc liên lạc Hoàng Hải 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán rẻ 1 trong 2 căn nhà lầu đúc suốt mới cất xong thật đẹp gần chợ, ngay ngã 3 đường, 2 mặt tiền, tiện trên & dưới mở tiệm ăn hay tạp hóa (hẻm lớn đông người xe Lambro 3 bánh vô tận nhà) 4mx10m 600.000đ, 8mx10m 800.000đ. Hỏi 25/5C Hùng Vương Thị Nghè (sau Ty Nông Vụ) hay 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Nhà bán ngói vách tường gạch tàu có cầu có điện nước chuyền 3mx10m hẻm Phan đình Phùng sáng 7-12 đúng 220.000đ. 205/24 Bùi Viện.

Bán hoặc cho thuê phố lầu đúc luôn đất có chỗ để xe Trương minh Giảng 541/76.

Bán 1 căn phố lầu cao ráo rộng rãi 4th1x25th5, trên 2 phòng lớn, dưới 2 phòng lớn. Ở chỗ đặc biệt đường Công Lý gần Đại lộ Hàm Nghi, rất tiện lợi để mở phòng mạch cho Bác sĩ hay Nha sĩ v.v.. Hỏi 433/1 Hai bà Trưng Sg

Biệt thự và phố mặt tiền. rộng 200m2 cất trên đất 260m2 (đất mướn vĩnh viễn) Ngã Tư Phú Nhuận, đại lộ Chi Lăng. Tiện lập trường học, kỹ nghệ nhỏ. Bán hoặc hợp tác xây cất Building, hoặc cho mướn dài hạn Có điện, nước. Hỏi 204/2 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận

Nhà mặt đường luôn cả đất có điện thoại 92.244, mời ông mở pharmacie gác đến thương lượng. 465A Phan thanh Giản Sg.

Bán 1 khu đất 11.200 thước xa lộ sát cư xá kiến thiết tiện mở hãng xưởng lập cư xá. Hỏi số nhà 118/3 Hùng Vương nối dài ấp Nhứt trí 8 Thị Nghè Gia Định

Biệt thự tại Bãi Dâu Vũng Tàu bán luôn đất thật rẻ (2 triệu 8) vừa xây xong. đẹp để sang trọng nằm sát bờ biển, mát mẻ, địa điểm nghỉ mát tốt nhất của thị xã Vũng Tàu. Xin hỏi 128, Bác sĩ Yersin Saigon. Đ.T 21.373.

Bán nhà số 190 đg. Trần xuân Soạn, nhà đúc 11mx15m, 400 ngàn (mời bà trả 340 đến thương lượng). Từ bến đò đường Tôn thất Thuyết (KH) qua sông là đến nơi. Hỏi 37/74 Phát Diệm.

Nhà bán hẻm 3th5 số 490/13 Lý Thái Tổ cách ngoài mặt tiền 3 căn nhà trống bề ngang 4m bề dài 11m5 nhà trệt đủ tiện nghi giá 370.000đ.

Mua Đất

Cần mua 2000m2 đất hoặc mướn 2000m2 đất vùng kế cận Saigon tiện đường xe BOX 1441 Saigon.

Đất bán tại Thủ Đức, gần hồ tắm Ngọc Thủy (Tam Hà) 1.060m2 giá nhất định 250.000đ. muốn coi đất, xin hỏi tại số 924 đường Ngô tùng Châu, Giadịnh.

NHƯỢNG - SANG

Nhượng Giá vốn 1 quầy hàng giàn bìa đẹp nhất tại Crystal Palace. Hỏi Bà Quỳnh 18 Hoàng Diệu Khánh Hội Đ.T: 23368

Cần sang bán. Tiệm Cafe số 76 Bà Hom ngang cư xá Phú Lâm B. cả đất nhà 4mx30m

Nhường phòng mạch

B.S. có sẵn thân chủ, khu đông dân cư, quận 8 Saigon, trung bình 20 — 30 bệnh nhân một ngày Liên lạc 17 Phạm đăng Hưng Dakao

Cần sang lại Bunny Club 18 Ngô đức Kế Saigon xin hỏi tại đây hay Bà Hoàng 12 Trần doãn Khanh Đakao.

Muốn SANG hoặc THUÊ một ngôi nhà có lầu, mặt tiền vùng Saigon, Tân Định, Gia Định, xin biên thư cho biết điều kiện để: Cô Tư số 192/4 Võ Tánh Phú Nhuận (cạnh Chi Cảnh Sát Tân Bình.

Nhà SANG 450.000đ mặt tiền gần chợ, trường học. compteur điện, nước riêng, có gác, chỗ để xe, mỗi tháng tiền nhà 600đ. Hỏi 2A Phan châu Trinh Giadịnh.

Vì kém sức khỏe, muốn nhường lại nhà thuốc tây đang được tín nhiệm của khách hàng. Hỏi 99 Pasteur từ 4 giờ chiều

Sang căn phố buôn bán có huê lợi hằng ngày. Phố rộng có lầu ở. Tiện mở Pharmacie. 457 Hai bà Trưng Tân Định,

NHÀ - CHO THUÊ

Cho mướn nửa căn nhà mặt tiền tiện làm phòng mạch nhà thuốc gác — Văn Phòng. Hỏi 115 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Appartement lầu cho mướn, có đồ đạc, đủ tiện nghi, lối đi riêng Hỏi 612/57 Phan đình Phùng.

Nhiều phòng cho mướn đủ tiện nghi có máy lạnh máy nước nóng và buồng tắm riêng. Hỏi 90 Lê Lai Saigon ĐT. 25.982

Cho Thuê 2 phòng tiện nghi, người độc thân, đi riêng 5.000đ - 7.000đ, 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 53/38 Trần khánh Dư TânĐịnh.

Phòng meublé lối đi riêng. cho thuê ngày, tháng, 64 Phạm Hồng Thái (Ngã Sáu) Sg

Lò Bánh Mì và luôn dụng cụ phun lửa và quay bột cho mướn nhà ở cho mướn xin hỏi 21 Đặng Dung Tândịnh.

Tư nhân Mỹ cần thuê ngay Apt-villa ở Saigon. Từ 20 đến 120.000đ. ĐT 25838. Ô. Lê 7g30—12g

Lầu cho thuê 2 tầng lầu đúc đúc béton 9mx9m đủ tiện nghi, Có tủ lạnh, bàn ghế. Hỏi 50 Vĩnh Viễn Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, yên tịnh 30 Lê văn Duyệt Sg (gần chợ Đũi).

Cần gấp NHÀ — PHỐ — PHÒNG — Biệt thự cho ngoại kiều dân sự thuê. Hỏi N. Belzosh. 162 Lý thái Tổ Saigon.

Phòng: Lầu, trệt mặt tiền đủ tiện nghi luôn đồ đạc và bồi phòng lịch sự cho Ngoại kiều thuê ngày, tháng giá hạ. Hỏi 473 Phan Đình Phùng Saigon.

Phòng rộng đủ tiện nghi. cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cho thuê hoặc bán để làm trường học, nhà hộ sinh nhà ngủ vv... Một dãy nhà gồm 16 phòng 4mx5m trên một miếng đất 1.000m2 thuộc khu làng Đại học Thủ Đức đường vào quán «Nai Vàng Ngơ Ngác». Xin hỏi bà Từ thị Lang 6 bis Lê thánh Tôn Saigon

Cần Mua 1 căn nhà ở đường Lê Lai từ ngã ba Nguyễn văn Tráng trở lên vườn bông. Xin liên lạc số 15 Phan ChâuTrinh Sg. phía buôn bán đồng hồ, sáng từ 8g đến 12g, chiều từ 14g đến 18g.

Ngoại kiều Dân sự cần mướn gấp dài hạn Villa hoặc phố lầu, trệt. 2 đến 4 phòng ngủ vùng yên tịnh Saigon - Cholon - Đakao - Tândịnh. Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon.

Rooms đủ tiện nghi cho NK thuê. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng có nhiều phòng cần cho thuê. rộng rãi mát mẻ đầy đủ tiện nghi, Hỏi 64 Phát Diệm Saigon.

Khách sạn Thủy Tiên (Hotel)

Đầy đủ tiện nghi trang trí lịch sự giá cả phải chăng. Thủy Tiên I số 7 Duy Tân ĐaLạt Thủy Tiên II số 4 Trương Vĩnh Ký ĐaLạt Điện Thoại số 2224.

Appartement Lầu cho mướn 3 phòng tiện nghi, quạt trần, mát, meublé — Trung tâm Saigon. Hỏi Quốc Tế Công Thương Địa Ốc 38 Võ Tánh Saigon Cần mua: Villas trung tâm Saigon— TânĐịnh — Gia Định — Chợlớn.

Cho thuê một Hôtel 12 phòng đầy đủ tiện nghi có điện thoại tại chợ Hòa Bình, Xin liên lạc 27 Kỳ Đồng Saigon.

Hotel privé cherche associé (e) Contact, 16 Trần khánh Dư. TĐ 8-9pm. 3-5pm.

Khách sạn tại Vũng Tàu 6 phòng rộng nhà xe bếp, đủ tiện nghi, còn rộng đất, đường Nguyễn thái Học cách chợ 500m, đang cho mướn hết. Hỏi 223 Trương minh Ký Phú Nhuận Saigon.

Phòng cho thuê Mỹ kiều và chiêu đãi viên đầy đủ tiện nghi tủ lạnh, quạt máy, đồ đạc sang trọng người làm, do 23 Nguyễn khắc Nhu Street chỉ dẫn.

Nhà Cho Mướn văn phòng, hoặc hợp tác làm ăn. Hỏi 136 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cho mướn trọn một căn nhà, đóng tiền trước 2 năm (600đ 1 tháng) liên lạc với tiệm hớt tóc Hiền Đạt 231 Bình Tiên Cholon (hỏi Hiền sáng từ 7g — 9g hoặc 231 Nguyễn văn Thành CL, (hỏi Thụy chiều 2g30—6g)

Phòng cho thuê ngày, tháng, đủ tiện nghi, rộng mát. 634A Trần quốc Toản, cách 200m rạp Quốc Thái.

Phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi 5000đ một tháng, hai người ở vừa. Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Phòng Cho mướn lầu rộng mát đủ tiện nghi, lối đi riêng. 233 Trần quốc Toản.

Phòng Cho nữ sinh, nữ công tư chức mướn. Hỏi 35/5D Phát Diệm Saigon.

HỌC

Đan máy tự động

Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn. nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa Hỏi 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

Anh văn Jerry

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon thành lập năm 1954 tại Saigon. Thượng và Trung Tuần tháng 12/1967 mở thêm 3 lớp Đàm Thoại Sơ Cấp (học từ 9g30 — 11 giờ, 16g30 — 18 giờ, 19g30 — 21 giờ) Đàm Thoại Trung Cấp, Cao Đẳng (8g30 9g30, 15g30 — 16g30, 19g30 — 21 giờ) Đàm Thoại Cá Nhân và nhóm 4 học viên (11 giờ — 12g30) Nhận dịch tài liệu Anh Pháp Việt chuyên về văn chương, khoa học, luật học, kinh tế học, thư tín thương mại. Thân chủ có thể lấy ngay tài liệu gấp. Phụ trách. Giáo Sư Tòng và Giáo Sư Thang. tốt nghiệp Cao học kinh tế tại Mỹ Quốc.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

Nam Kym Ngày 1 và 4-12-67 (mở đủ trình độ) Sáng Chiều Tối. Bạn Cần Muốn: — Học tiếng Anh để đi làm sở Mỹ. giao dịch buôn bán, xuất ngoại v.v... — Thi cử sẽ không hoài nghi với số điểm của mình. — Sẽ không còn bỡ ngỡ trước người ngoại quốc vì bạn chắc chắn sẽ nói và nghe được sau mỗi khoá học. — Hãy đến Anh Văn Nam Kym tại số 5 Yên Đỗ (Hai bà Trưng) và 212/38 Trần quang Khải do G.S. Nam Kym Tài cùng ban giáo sư Việt Mỹ phụ trách bạn sẽ được toại nguyện.

Trường Anh-Ngữ Ziên-Hồng sẽ mở nhiều lớp mới, đủ mọi trình độ, vào 1-12-67, sáng chiều tối. Xin ghi tên ngay.

Nữ sinh Trung học Pháp nhận kèm trẻ em từ 4ème trở xuống. Xin hỏi hoặc biên thơ cho Ô. Ngân 28/1/26 Cư xá Lữ Gia Saigon.

Cần SVKH có ít nhất 2 chứng chỉ hợp tác dạy học. Xin lại 141E Nguyễn Trãi, hỏi Mr Tín.

Tư Thục Mẫn Tiến

Chuyên khoa Anh Văn và Máy Chữ 607 Phan thanh Giản 4/12. Khai giảng các lớp Anh văn: Sáng và Chiều dành cho các em học sinh Thất, Lục, Ngũ, Tứ tối dành cho các Công tư chức và Quân nhân. LỚP MÁY CHỮ ngày nào cũng thâu học viên bảo đảm kết quả mỹ mãn

Thanh Vân

Nữ Công Học Đường 54/54 Kỳ Con Saigon (trên lầu). Dạy các thứ món như: thêu, bánh mứt, nấu ăn. Có nhận dạy các bà trong 1 tuần rành hết và dạy quí bà, quí cô có ít thời giờ

Trần thị Đảm hiệu trưởng

Nhận kèm từ 3ème đến 7ème do sinh viên giỏi. kinh nghiệm (Bac II). Kết quả chắc chắn Hỏi hay thư về Xuân Lộc 161 Yên Đỗ Saigon Tel 24592.

Sinh viên Đại học Sư Phạm có Bacc II B, MPC Bình thứ nhận kèm toán lý hóa các lớp I, II, III, VI sẽ tận tâm. Thư về Nguyễn văn Tạo 8/9 đại học xá Minh Mạng Chợ Lớn.

Toán lý hóa lục đệ tứ lớp 10hs. Tư gia 26 Bùi Chu trước nhà thờ Huyện Sỹ Sg. Khai giảng 4-12-67. Ghi tên trước, chỗ ít.

Lớp Pháp Văn

Thực hành cho Học sinh có trình độ 9e đến 6e do Giáo Sư người Pháp Pierre, 19 Võ Tánh Saigon.

Đan máy tự động

Tận tâm chỉ dạy đủ kiểu áo lớn nhỏ nón, vớ, bông tay, bông máy, 1 tháng rành nghề. Học phí nhẹ. Đủ lớp sáng, chiều tối, Hỏi Nữ Công Học Đường 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đakao. Chú ý: Nhận đan kiểu đẹp.

4-12 Toán lý hóa đệ tứ, ngũ

G.S Nguyễn - Lung

Tân Văn Học Đường 110-112 Trần quý Cáp S.G

ANH PHÁP CHI LAN

MỞ 1-12-67 TẠI 476 HAI BÀ TRƯNG (GẦN CẦU KIỆU)

— Anh Văn: Vỡ lòng—Sơ cấp — Trung cấp — English For Today
— Pháp Vă: Mauger I, II và lớp Grammaire căn bản.
— Khảo-Sát Pháp-Văn (Luyện thi Trung học và Tú Tài).

TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG — 110-112 — Trần Quý Cáp-SAIGON

4 — ★ Triết Toán Lý-Hóa Đệ I AB (chiều tối)

12 — ★ Triết Toán Lý-Hóa Đệ II A,B
★ Luyện thi Tú Tài I AB

Pháp Văn

Tổng hợp phương pháp Mission Culturelle với trình độ thí sinh hiện nay. — Văn phạm dễ hiểu — dạn nói.

GIÁO SƯ QUANG

42, NGUYỄN THIỆN THUẬT — SAIGON.

Toán Lý Hóa

G.S. HOÀNG TƯỜNG THỤY

Tại Trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần Quí Cáp — SAIGON

1-12-67 KHAI GIẢNG:

— ĐỆ LỤC—NGŨ—TỨ—TAM—NHỊ AB—NHẤT AB.
— Luyện thi Tú Tài I và II AB. (tóm tắt Giáo Khoa, chuyên bài tập và giải toán thi).

1-12-67 mở các lớp Sáng, Chiều, Tối

Anh Văn Bùi Xuân Giao

★ Đàm Thoại, Thực Hành, Bổ Túc, Thông Dịch, Văn Phạm

— *Ghi tên tại: 56 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn (Trường Bồ Đề)*
385 Phan Thanh Giản Sài Gòn (Trường Minh Hưng)

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B

1-12 Chiều 4g Tối 7g Khai Giảng Trường - Sơn 129 Lê văn Duyệt—SAIGON

Lớp tối Phan Sào Nam

657, PHAN THANH GIẢN SAIGON

Đúng 19 giờ 1-12-67

MỞ CÁC LỚP:

★ Luyện thi Tú Tài I AB
● Luyện thi Trung Học Đệ Nhất Cấp
★ Luyện thi vào Đệ Thất
● Toán Lý Hóa: Đệ Nhất, Tứ, Ngũ, Lục

Học sinh các lớp Đệ Nhất lưu ý!!!

— *Muốn chắc đậu Tú Tài II khóa tháng 6-68*
— *Muốn hy vọng nhiều trong kỳ thi tuyển vào năm Dự Bị Y-Dược-Nha Đại Học tháng 9-68*
— *Để sự học khỏi gián đoạn vì vấn đề quân dịch*

HÃY THEO HỌC NGAY LỚP:

LÝ HÓA — VẠN VẬT — SINH NGỮ

Luyện thi Tú Tài II đồng thời Luyện thi tuyển Y-Dược-Nha

Khai giảng CHIỀU VÀ TỐI *4-12-67 tại 202 Trần Quý Cáp SAIGON*

Giáo sư Đàm Quang Hưng và Bác sĩ Nhân

Chú ý: Chỉ nhận học sinh ghi tên trước

COURS DE PRÉPARATION AU BEPC

2 Déc. 67

— *FRANÇAIS-MATH: Révision générale.*
— *Effectif limité: 15 élèves par classe*
— *Nbre d'él. admis (section 66-77): 53161 candidats*
— *Dirigés par Profs licenciés et expérimentés*
— *On ne reçoit que les élèves inscrits à l'avance*

Au No 57-59 Trần Quang Khải Tân Định (Tél. 21.135)

— Cours ouverts: 3/11: Français-Math: 3e — Math. Sc. Physiques: 2nde et Sc Sc. Exp.

ANH VĂN GIÁO SƯ MỸ (Chiều và Tối)

Trường QUỐC ANH, 215 CÁCH MẠNG — SAIGON

TÂN THẠNH, 196 TRẦN QUANG KHẢI — TÂN ĐỊNH

Chuyên dạy Đàm Thoại. Đủ mọi trình độ: Vỡ lòng, Cấp tốc, Căn bản, Thông dịch, Luyện thi. Nếu không có Giáo sư Mỹ dạy hằng ngày, xin đừng đóng học phí!! Bảo đảm kết quả.

Khai giảng: 28-11-67 và 1-12-67.

Trường Anh Văn Quốc Tế

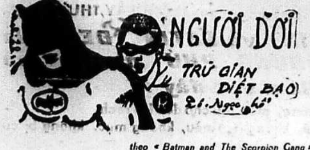
— Tél: 91675 — 169, Cô Bắc Saigon

4-12 — Từ Vỡ Lòng (dành cho người bắt đầu học) đến dự bị thi Proficiency (có 15 trình độ)
★ ĐẶC BIỆT: LỚP ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (Dành cho người cần học gấp)

LỚP MỚI — MỖI LỚP 40 Học sinh). Giáo sư MỸ-VIỆT dạy song đôi. Phát chứng chỉ sau mỗi khóa học.

Xem tiếp Rao Vặt mục:
Xe, TV và L. Tỉnh trang 2 - 7

Kho vàng dưới lòng sông



theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Kỳ 106 —

Người Dơi vừa đặt mình xuống, thì bỗng nhiên có, tiếng nói lao xao ở phía ngoài. Có tiếng đàn bà nói léo nhéo, và Người Dơi liền lóng tai nghe... Chàng phân biệt ra ngay: đó là tiếng Trung Hoa. Nhưng Người Dơi vẫn làm bộ không hiểu gì cả. Chàng bình thản nằm trong phòng giam, không tỏ một thái độ gì hết.

Tiếng người đàn bà đó mỗi lúc mỗi gần, và sau đó thì có tiếng mở cửa, và có một người đàn bà ăn mặc lộng lẫy bước vào. Người đàn bà ăn mặc theo lối Tàu: áo xường xám màu huyết dụ, trang sức rất lộng lẫy... Người đàn bà này Người Dơi chưa hề gặp mặt lần nào.

Người đàn bà nói với người đàn ông đi cùng, bằng tiếng Trung Hoa:

— Tên bác học nguyên tử người Mỹ biệt giam ở đâu?

Người đàn ông đi cùng, là người Âu, khúm núm nói:

— Thưa nữ chúa, chúng tôi giam ở phòng cuối cùng kia ạ...

— Hắn có chịu khai gì về những sáng chế mới của bọn Sam không?

— Thưa không... Hắn cứng đầu lắm!

— Tại sao không dùng tới «liều thuốc nói thật»?

— Thưa chúng tôi chưa xài đến vì xét ra chưa cần... Và lại...

— Và lại sao.

— Và lại đảng trưởng chúng tôi chưa cho lệnh...

Người đàn bà cười lên khanh khách:

— Phải đảng trưởng nhà anh dốc lắm! Phải tại chúng tôi chưa đưa tiền nên đảng trưởng các anh chưa giao hàng chứ gì? Tôi nói cho anh biết: Nước Trung Hoa mới của chúng tôi sẽ trả hết các khoảng, miễn là lấy được những tài liệu sáng chế của nhà bác học người Mỹ đó...

Bọn hai người nói chuyện với nhau bằng tiếng Tàu, mà là thứ tiếng Quan Hỏa, tưởng rằng không ai biết, nhưng không ngờ Người Dơi lại khá thông thạo về ngôn ngữ Trung Hoa. Đã có lần như các bạn đã biết Người Dơi và Lỗ Bình giả làm hai vợ chồng Tàu vào nghĩa địa thăm mộ để phá vỡ tổ chức Bọ Cạp ở Chi-ca-gô, khiến chính ngay ông giám trang cũng không thể ngờ là Tàu giả.. Người Dơi nghe câu chuyện nói giữa hai người thì chàng hiểu ngay đây chính là một tổ chức bất lương chuyên môn bán tài liệu với các quốc gia thù nghịch. Tổ chức này đã liên lạc với bọn Tàu, mà chàng đoán chắc là bọn Trung Cộng để bán sinh mạng những nhà bác học đại tài mà chúng bắt cọc được. Nước Trung Hoa mới tức là nước Trung Hoa đại lục, là Trung cộng chứ còn ai vào đây nữa!

Người Dơi bình thản nghe; không bỏ sót chi tiết nào, và chàng phải suy nghĩ thật lung để bài binh bố trận sau này, nếu một khi thoát hiểm sẽ ra tay ngay... Chàng biết được chi tiết tổ chức này không phải của Trung cộng mà chỉ có liên lạc với Trung cộng thì đó là một điều rất may mắn... Chàng sẽ có thể lật ngược ván bài nhờ sự khôn khéo riêng biệt của mình...

Tổ chức này chỉ cần tiền, còn thì bất cần các thứ khác... Tại sao chàng không lợi dụng cơ hội để mua bán với bọn chúng. Chắc chắn chúng cũng chẳng vừa ai, kể cả Nga Sô lẫn Trung Cộng, Pháp hay Mỹ... Ai trả tiền đắt thì chúng làm...

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHINH LUẬN 1-12-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Câu đố

LA CHÍ HẢI

1) Lính nào mũ lại đỏ nâu
Da đen sạm nắng áo quần rằn ri
2) Lính nào lại rất lạ kỳ
Đất liền không ở lại đi biển hồ
3) Lính nào mà lại xài ô
Từ trên chim sắt nhảy vô Vi Xi
4) Lính nào bí mật đưa tin
Bạn cùng đơn vị, Việt Minh chớ lầm
5) Lính nào lo việc công hầm
Rà mìn xây cất đường, cầu khỏi chê
6) Lính nào nghe đến thấy ghê
Nổi danh tác chiến ở về rừng sâu
7) Lính nào bắn súng điếc đầu
Trọng pháo cứ rót khổ sầu Cộng quân

Đố là những lính gì?

GIẢI ĐÁP

1) Biệt động quân
2) Hải quân
3) Nhảy dù
4) Truyền tin
5) Bộ binh
6) Biệt kích Mỹ
7) Pháo binh

Cười

Đọc chích Quốc Tế

Chuyện xảy ra năm 1947. Trong một hội nghị quốc tế tại Genève. Đại diện Anh quốc là ông Eden than phiền với đại biểu Nga là Molotov rằng ông ta bị mất cặp chiếc đồng hồ tay trong buổi họp hôm trước.

Molotov hỏi:

— Trong buổi họp, đại biểu nào ngồi bên cạnh ông?

— Đồng chí của ông đó! Ông Gromyko.

Hôm sau, Molotov lấy lại được chiếc đồng hồ tay trao cho ngoại trưởng Anh. Ông Eden vừa sung sướng vừa bối rối về hành động của ông bạn Nga Sô vì chiếc đồng hồ ấy không đáng là bao nhưng nó là kỷ vật của ông nội ông để lại. Eden hỏi:

— Thế ông làm thế nào để lấy lại chiếc đồng hồ của tôi mà ông Gromyko khỏi giận.

Molotov cười:

— Giản dị lắm. Tôi lấy đồng hồ của Gromyko cũng bằng cách mà y đã lấy của ông. Tới bây giờ Gromyko cũng đâu có biết là đã bị mất cắp.

Tranh đố vui

Tên cướp này đang bị một cảnh sát rượt. Cảnh sát đâu?

GIẢI ĐÁP: Ở bộ tóc tên cướp (lật ngược hình)

Ô chữ

NGANG

A) Khí (tiếng Hán)
B) Yên ổn — Học lại
C) Người (tiếng Hán)
D) Ba
Đ) Tài giỏi còn gọi là anh...
G) Thanh Bình (bỏ đuôi)
H) Người nuôi nấng ta — Kẻ
I) Tiếng reo — Đồng nghĩa thương
F) Tiếng trẻ khóc — Mai (lộn xộn)

DỌC

1) Thóc (lộn xộn)
2) Mới — Ba hát hai A
3) Hạn Nhật (lộn xộn)
4) Mắt tự đầu — Ăn 2 lần (lộn xộn) — Xa
5) Trẻ — MGHGEM
6) N — AUI

Tò mò

VŨ HỮU CHÍNH

O Cái giường lớn nhất thế giới làm vào năm 1580 tại Anh, hiện nay được đặt tại viện bảo tàng Victoria And Albert Museum ở Luân Đôn. Kích thước của cái giường này dài 3 thước 38, rộng 3 thước 26 và cao 2 thước 60.

Giải đáp ô chữ hôm qua

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

CẦN NGƯỜI

Cần Gấp thợ may áo dài và áo đầm giỏi khoán cao, hay làm chia chủ bao ăn ở 505 Ng Trãi

Cai Đồ Đầm Cần cai cắt đồ đầm. Lương cao Hỏi 233 Võ di Nguy PN. Sgon.

Cần 1 người lái xe Lambretta 3 bánh đi giao bánh. Liên lạc 91 Chi Lăng PN.

Tài xế cần người đứng đắn rành nghề. Hỏi 281/6 Ng minh Chiểu PN.

Cần 1 nữ giáo viên trường mỹ thuật để dạy 1 em gái 7 tuổi và lịch duyệt để dạy một nhóm học sinh về nghệ thuật là sự đối đáp xã giao trường đời, và 1 tài xế xe nhà lành nghề, lương 7.500đ. Hỏi số 20 Võ trường Toản Gia Định gần rạp Cao đồng Hưng.

Cần hợp tác với thiếu phụ làm nghề thuốc Gia Truyền thơ về hay liên lạc ngày chủ nhật với Ông Hiền số 290/47 đường Đỗ thành Nhân (kho 5 đi vào) Khánh Hội Saigon

Cần cán sự kiến trúc. Hỏi Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam 17 Bến Chương Dương Saigon.

Cần dùng thợ máy rành nghề, thợ tập, sự. thợ sơn xe hơi và thợ đồng thật giỏi lương hậu. Xin hỏi ông Hồng 193 Đại lộ Trần hưng Đạo Sg.

Cần một thợ vẽ lành nghề để vẽ bảng quảng cáo. Hỏi cô Hoa 118 Minh Mạng Phú N.

Cần tài xế xe Pontiac số tự động. Bằng lái trên 5 năm. Không thạo miễn đến. Hỏi 416 Võ Di Nguy Phú nhuận.

Cần Một người biết nấu ăn và giặt ủi lương cao hỏi đường Nguyễn Trãi số 51/2 C

Cần mướn 1 cô giáo Pháp văn thật lành nghề dạy trẻ em tại tư gia lớp 11C và 12 hai em 421 Trần quý Cáp Saigon.

Cần em gái làm việc vặt ở nhà chủ, lương hậu. Hỏi 204 Trần quý Cáp Saigon.

Cần tài xế biết, lớn tuổi siêng năng lái xe nhà Peugeot 404 có thể ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi Tiệm Cầm Đồ Phước Hưng 233 Phan đình Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần phụ nữ đứng bán hàng 1 làm công chuyện lặt vặt trong nhà Hỏi 187 Minh Mạng Cholon.

Cần nhiều người có bằng Lower trở lên để đem đồ về nhà dịch sang đền. Xin liên lạc với Bà Lục. 30 đường Trần khắc Chân, Saigon. Không có Tower, miễn tới.

496B Hồng Thập Tự. Cần thợ giỏi đan len máy tự động. không rành nghề xin miễn đến.

Cần gấp 1 chị người làm, lương hậu 426 Minh Mạng CL.

Cần nhiều thợ chánh Uốn Tóc giỏi, lương cao. Hỏi 312 Đỗ Thành Nhân Xóm Chiếu Sg.

Tiệm Hớt Tóc Xuân Hoa bùng binh Minh Phụng Chợlớn. 271A cần gấp 4 thợ.

Cần gấp 1 cô giáo dạy Exmath phyipe dạy tư gia với phụ lao hậu giày cho 2 em học lớp 1ère xin hỏi 20/10 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội ngoài giờ làm việc.

Cần 4 cô thợ phụ lương cao 1 thợ chánh. Rex uốn tóc Tây Ninh.

Cần 2 tài xế đứng tuổi để lái xe nhà và máy cày. Do 27 Kỳ Đồng.

Cần gấp 1 nữ giáo sư Anh văn dạy đã có kinh nghiệm về đàm thoại và ngữ vựng cho một cô. Xin hỏi bà Linh, 90 Lê Lai Sg

Cần Một thư ký biết nói tiếng Anh trên 40 tuổi. Hỏi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn 1 chị làm việc vặt. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Cần Một chị Bếp và một chị làm bồi. Hỏi 219 Đồng Khánh.

Cần nhiều cô biết nói Anh Pháp chuyên về quảng cáo Xin liên lạc với Bà Lục, 30, đường Trần khắc Chân, Saigon. Đã có đi làm ở một hãng quảng cáo rồi thì tốt hơn.

Uốn tóc: Cần 2 thợ chánh lương từ 5.000đ đến 8.000đ00 và 4 cô thợ phụ lương từ 2,000đ00 đến 3.000đ00. Quang Bảo 196. Gia Long GV

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà. 333. Trần h Đạo SG

Cần 1 người nấu ăn và 1 người làm việc nhà biết giặt ủi lương mỗi tháng 3000đ ăn ở luôn địa chỉ số 64 đường Lê quang Định Giadịnh.

Cần 1 người đi thu tiền ở Đô thành lương 5.000đ có ký quỹ 50.000đ (làm sáng) và 1 thư ký thu ngân làm cho văn phòng (tối) lương 7.500đ có ký quỹ 100.000đ công việc bền bỉ. Hỏi 127 Trần quốc Toản trên lầu.

1 Người giữ Em lương cao hỏi 523 Trần H. Đạo (xế nhà C.S) Bán 8 tấm kiếng 2mx1 của Pháp để mở uốn tóc hoặc hớt tóc giá rẻ. Mới về thuốc nhuộm tóc của Nhật tự nhuộm lấy dễ dàng. khỏi cần nước nóng, bảo không phai màu, đen mướt tự nhiên, Hocabona tự tuyệt bệnh Hôi rách, chỉ 1VC khỏi Vĩnh Viễn. Mát thơm, không đau đớn 50đ.

Cần Nữ Sinh Tú tài 2 Toán rành Pháp ngữ kèm học sinh lớp Nhứt buổi sáng. Xin đến 17 Đinh Công Tráng (Tân Định).

Thợ may Cần gấp nhiều thợ ráp và thợ lương áo dài giỏi, lương hậu. Hỏi nhà may Sg 32C. Thủ kh. Huấn Sg

Cần 1 người đàn bà biết nấu ăn. Hỏi 118 Võ Tánh Saigon 12 giờ đến 3 giờ.

Cần gấp nhiều cô đan áo len giỏi bằng máy tự động. Hỏi nhà buôn Phước Thọ, 150 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần gấp một phụ nữ nấu ăn. làm việc nhà. Lương 2000đ nhà ít người. Hỏi phòng 14 Cao ốc Kỳ Đồng, số 13C Kỳ Đồng.

BAR

Phan Rang Bar cần nhiều cô chiêu đãi viên biết tiếng Anh cũng được, bao ăn ở, điều kiện đặc biệt. Hỏi 79H Lý Thành Nguyên CL.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh, đi Vũng Tàu bao ăn ở, hoặc làm ở Saigon, lương hậu. Xin hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

Bar lớn đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh đi xa lương cao bao ăn ở bảo đảm. Hỏi 150/16 Võ Tánh Sgon vào buổi sáng.

Ruby BAR cần chiêu đãi viên sang nhã. Hỏi 36 Tôn Thất Thiệp.

Bar cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Lương hậu làm việc tại Saigon. Hỏi London 222 Đồng Khánh Cholon.

Club đông khách, cần thêm nữ chiêu đãi viên lành nghề. Hỏi 31 Thái lập Thành Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp đi Phan Rang. lương hậu, chủ đài thọ ăn và ở. Do số 176B Trần hưng Đạo Saigon, hỏi cô Bửu (từ 1g đến 5g chiều).

Cần Nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu hỏi Hưng Lợi 333 Trần quý Cáp Saigon.

Bar Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội. Cần nhiều chiêu đãi có lương hậu ăn ở biết Anh ngữ không biết cũng được.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi tại 994 Trần hưng Đạo.

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương hậu. Bar Hawaii 32 Thái lập Thành Saigon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Sg. Hỏi 238F Trương tấn Bửu PN.

Cần 2 Quản lý và nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 27 Ngô Đức Kế Saigon. LIZ BAR (Lầu I) từ 14g đến 18g.

Cần chiêu đãi viên. Hai chị giúp việc nhà một lao công lương hậu Hỏi 74 Trịnh minh Thế buổi chiều.

Bar Sioto 88 Trịnh minh Thế Saigon 2000đ mỗi tháng cho chiêu đãi viên. Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng anh sẽ dạy sau có thưởng riêng. Bao ăn ở. Cần 2 đàn bà giúp việc nhà 1 em bé trai bồi bàn 13 tuổi.

Café Đức Hùng cần nhiều chiêu đãi viên lương từ 2.500 cho đến 3.000đ bao ăn ở 83 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bar Cần gấp nhiều Chiêu đãi Viên. Đi xa bao ăn ở lương hậu. Không cần biết Anh ngữ, Hỏi 28/51 Cư Xá Lữ Gia Phú thọ

Cần Chiêu đãi Viên: Bar đông khách biết ít tiếng Anh cũng được hỏi Bar Leclvedo: 38 Tôn Thất Thiệp Saigon.

Cần chiêu đãi viên, bao ăn ở. Hỏi Bar Darling 155 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Mới khai trương Bar Ly Ly. Cần nhiều chiêu đãi viên số 15 Hai bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng anh giỏi biết vũ. Sáng đi Chiều về bao xe và ăn. Hỏi 11 Ngô Đức, kế Sa g từ 9 giờ sáng.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi Bar Royal số 165 trong Tax.

Cần Nhiều chiêu đãi viên bao ăn có xe đưa và rước. Hỏi 35 Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Cần Chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được có chỗ ăn ở luôn. Hỏi Bar Thủy Lan 671 Pétrus ký. Bến xe Minh Trung Đà Lạt.

linh tinh

Nhận đan Bằng máy và tay đủ loại áo, kiểu đẹp, giá hạ. Hỏi 60 Nguyễn duy Tự ngã tư Cầu Bông Đakao.

Nhận nấu cơm tháng, ăn tại chỗ. Có lãnh đem tới nhà. Hỏi 153B Hiền Vương Saigon

Cần hợp tác với người có sẵn cửa hàng ở Cấp, Saigon. và những nơi có nhiều Mỹ để bán các thứ rau tươi đặc biệt cho Mỹ (Mỹ rất thích). Thư cho B.P. 71 Đà Lạt.

Vé Chợ chuyên in, mau, rẻ. Các tỉnh gởi xe đò, do Nhà in XUÂN LAI, 16 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi liên lạc với Minh Tâm 409 Nguyễn văn Học Gia Định gần cầu Bình Lợi (bà nuôi nhận có 6 em).

Nhận Nuôi trẻ sơ sinh đến 3 tuổi. Tại 132 Tự Đức Đakao.

Thanh niên Mỹ. 17 năm kinh nghiệm về khách sạn tiệm ăn, hộp đêm (hiện đang làm cho chính phủ Mỹ) muốn tìm việc làm tại Saigon Xin liên lạc với cô An ĐT. 91487.

Piano Bán cho mướn đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải quẹo lối ra chợ 25 thước hỏi Ô. Lân nhà 18 lô 61

Tem Quốc Tế Bán sỉ các loại tem Việt Nam — Quốc tế nhiều huê hồng — mua bán và đổi tem sưu tầm — ông Dương Hội 88/3 Nguyễn Huệ Sg.

Thợ ống nước, lãnh đặt ống dẫn nước. máy bơm building villa v.v... 295 Trần quý Cáp Saigon.

Bếp Gaz Tarda Rinnai National Algor Sharp Tủ lạnh: National Jet cycle, Sharp. Sanyo, Hitachi máy giặt National Sanyo Máy điều hòa không khí Butagaz giao mau lẹ tận nhà Đức Tồn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT. 40513 dân sự.

Noël bán chiếu hàng, giá rẻ: búp bê VN. sơn mài, đồi mồi, ví kiểu 67, tranh sơn mài, tranh sơn dầu. 21 Đoàn thị Điểm Sg

Bánh mì lò Điện ĐỨC QUỐC TÂN TIẾN Khai trương ngày 5-12-67. Đại Lộ Chi Lăng số 91.
— Nhận lãnh thầu cung cấp bán sỉ và lẻ với giá phải chăng.
Nơi sản xuất bánh ngon, Tinh Khiết, dòn, xốp bánh mới và nóng.

Cân nhiều xe bone đồ dất công việc lâu dài, có xe ủi Nguyễn văn Vân. 192B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình lậu mủ, dương mai. mào gà, hoa khế, hột xoài, cù đinh. Đã dùng đủ thuốc linh tinh, sao không tín nhiệm Hoàn Sinh mấy lần? Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Lịch Tết 1968 Thực hiện đủ loại, ngày, tháng. mạ vàng đồng hồ tròn tự động offset năm màu giấy bóng. đã có lịch mẫu tại 682/51 Phan thanh Giản (Kiều công Hai). Hợp Tiến 422 Đại lộ Minh Mạng Cholon. Đức Thịnh 254 Gia Long Saigon.

Hàng thêu Quí vị nhà thầu có tiệm trong trại lính Mỹ vùng Biên Hòa và Long Bình. Cần phù hiệu. bảng tên thêu lấy gấp. Xin giao cho NHÀ THẦU TẤT ĐẠT số 53 đường Phan đình Phùng Biên Hòa (gần nhà thờ Tin Lành). Mọi việc sẽ dễ dàng nhanh chóng. Giá lại hạ hơn mọi nơi vì: Sản xuất bằng máy và bằng tay có ngay thợ làm tại nhà. Cần nhiều thợ thêu máy Neechi.

ESSOGAS THÁI HÒA
358B Trg. minh Giảng SG Cung cấp Gas và lò Gas. Nhiều loại lò tự động mới về. Giao hàng tận nhà. ĐT. 41.505.

Ăn ở sinh viên Giá phải chăng. Hỏi 22 Ngô Tùng Châu, Saigon.

NHẬN NẤU CƠM THÁNG đem tận nhà Cho biết địa chỉ để đến thương lượng xin biên thư bà Huỳnh Thị Xuân Oanh Poste Restante (Saigon)

Công tác Xây cất, tu bổ Trang trí. Sơn, Điện. Cung cấp vật liệu Công & và QLVNCH. Hỏi ông Quang 60 Huỳnh th Kháng Sg. ĐT số 22.633

KHÔNG MÊ TÍN! DỊ ĐOAN! Chỉ d g khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (cối dài) Khánh Hội, Saigon.

Chiêm tinh học Thái Lan Quyết đoán và giải gỡ những điều thắc mắc, buồn khổ về tình, tiền, công việc làm ăn, công danh... Người nghèo an ủi và xem giúp! Hỏi 181 Trần quốc Toản giữa viện bảo đạo và quốc gia hành chánh

Du Lịch Nhật — Đài Loan — Hồng Kông — Saigon. Đi và về 20 ngày — Khởi hành trước Tết 10-1-68 và sau Tết lối 10-3-68. Bao ăn ở du ngoạn chỉ có 99.500đ.

Du lịch Thái Lan — Hồng Kông — Đài Loan Osaka — Tokyo — Hồng Kông — Saigon Bao ăn ở du ngoạn trong 20 ngày giá là 111 000đ.
Hãng đảm nhận lo dùm thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Đ.T 23.372.

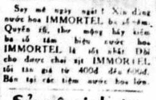
Du lịch Vòng quanh Âu Châu và Á Châu Đi viếng: Bangkok, Rome, Venise, Milan Geneve, Francfort Londre Madrid. Hongkong Taipei Tokyo, Hongkong, Saigon. Đi và về 1 tháng Bao ăn ở du ngoạn. Chỉ có 199.500đ — Ngày khởi hành lối 15-3 68. Hãng đảm nhận lo dùm thủ tục xuất ngoại cho khách không tính tiền.
— Xin ghi tên tại hãng Saigon Tours 50 Công Lý. Đ.T: 23.372.

Xin Lưu Ý Bình chữa lửa Việt Hòa Vinafire 85 Gia long Saigon (sau chợ Saigon) chuyên bán và sạt đủ loại bình. Loại CO2 chữa điện — loại mousse chữa dầu và xăng — loại bình xe hơi — Giá hạ hơn các nơi 20 kinh nghiệm, danh tiếng tại Thủ đô.

Đồng bào Khánh Hội chú ý! chú ý! Viện uốn tóc Bình Minh số 10 Lê văn Linh Khánh Hội Saigon. Khai trương ngày 24-11-1967, nơi quy tụ toàn thợ giỏi — Kiểu tóc hợp thời trang — Dùng toàn thuốc ngoại quốc — Do chủ nhân trông nom, giá bình dân. Chủ nhân kính mời.

Thiệp cưới ở đâu? ... Tân Hà nơi tập trung nhiều kiểu Thiệp Cưới mới nhất. Thanh nhã nhất sang trọng nhất. Giá rẻ (có lấy liền trong 12 tiếng đồng hồ) nhà in và Hãng dệt nhãn hiệu và phù hiệu học sinh. Hiệu Tân Hà 157 Lê văn Duyệt Gia Định cách cầu bông 200 thước. Kính mời.

Xả xui hãy mua ngay Kami-... mọc tóc, râu, lông mày v.v thoa dầu mọc dầy, tóc bạc mọc đen khỏi nhuộm, sói đầu, ghẻ chốc thành sẹo. sanh dễ rụng hết tóc mọc rất nhanh, hay hơn của Pháp loại mạnh 2 ngừa sao 150đ Sanh dễ nhiều da bụng bị thâm, bị nhăn, mua ngay Creme CWB của Nhật trừ hết vết nhăn, mụn trứng cá, tàn nhang, lông ben, vết nhăm. 1 hộp chắc chắn kết quả. Hỏi 523 Trần Hưng Đạo.



Say mê ngây ngất! Xin dùng nước hoa IMMORTEL ... Quyến rũ, thơ mộng hãy kiếm ba số tám biệu nước hoa IMMORTEL là tốt nhất. Đời cho được chai xịt IMMORTEL tối tân giá từ 400đ đến 600đ. Bán tại các tiệm nước hoa lớn.

Sở vệ sinh tư
— 46A Phạm ngũ Lão Chợ Thái Bình văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng chợ Tân Định
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92403.
— 292 Trương minh Giảng (ngang chợ).
— 77 và 176 Ng. thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Ba Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã bảy CL).
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Chợ Quán.
— 945 Nguyễn Trãi Cholon.
— 442 Đồng Khánh Cholon.
— 233 Nhơn Vị Cholon.

CẦN THƠ CHÚ Ý Cầu vệ sinh (WC) đây xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ. Chủ sở: VƯƠNG VĨNH THÁI Đ.T.: 2.101.

Phòng chữa răng — trồng răng 122B Phát Diệm
Nha Sĩ Nguyễn Kim Nga Làm việc từ 16 giờ — 19 giờ

Piano Yamaha bán gấp. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL (gần rạp hát Hào Huê)

Bán chó Boxer vện cỡ 8 tháng 4 tháng và 2 tháng rưỡi. Hỏi 151 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Sg từ 12g-17g

Bịnh trĩ tử cung Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn, đi tiểu ra máu mủ, ra con trĩ. Thuốc xoa uống đem sẽ Đàn bà Tử cung sa đau nhức, Bịnh đái hạ, kinh nguyệt không đều. Đây ông thần sự lưng đau đi mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày rụng trĩ. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ

Áo mưa bán rẻ Bán rẻ cực không nổi 500 áo mưa không ướt, tốt bền, đẹp. Lâu cũng trăng kiếm bột toàn cũng không ướt, xuống dây biển mà tung cũng không ướt. Một sáng chế kỳ quái nhất thế kỷ thứ 21, Các nhà buôn mua ít mấy cũng bán, mỗi cái sẽ hơn thường lệ từ tám chục đến 100đ. Đặc biệt chỉ bán trong 10 ngày. Buôn một cái lời bằng buôn 5 cái khác hoặc bằng cho vay lời mấy năm. Hỏi cô Tô Châu 36/18 Ngô tùng Châu Saigon.

Lớp khiêu vũ GALA G.P. SỐ 5029-HCNV/L 200đ học cấp tốc căn bản 1 vũ điệu. Ngày và đêm 166C (lầu 1) Trần hưng Đạo Saigon.

KHIÊU VŨ OSCAR G.P. 211 HC 1011 Tr. Hưng Đạo Sg (Rạp Opera) nổi danh về đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn riêng từng người. Lý thuyết rõ. Dáng điệu bay bướm. Thực tập với Kim Thủy. Học phí từ 200đ. Phụ nữ giảm 50%. Lớp sáng, chiều, tối.

Aux Timbres du Việt Nam
VƯƠNG HỮU THUẬN
Hội viên CSNTP
145E Ngô Tùng Châu, Gia Định
5 Trưng Trắc — Vũng Tàu.
Lần đầu tiên, chúng tôi dành riêng cho các nhà Sưu Tập Bưu Hoa trong và giá bán đặc biệt kể từ 1 Sept đến 31 Dec. 1967, rẻ hơn ở ngoại quốc: Tem không răng cưa đủ bộ có keo (Non Dentelés, gommés) và các Tờ Đặc Biệt (Bloc de présentation de luxe) của Miên - Lào - Việt Nam (xem Thời Nay). Mời đến xem và mua tại tư gia: 147 Ngô Tùng Châu Gia Định, sớm Gò gần bảng đồng thùng xe Lambretta ba bánh.

7 TIẾP THEO TRANG 1

là liệu những nhà lãnh đạo quân sự chỉ huy sẽ được tòa Bạch ốc nghe theo nhiều hơn về vấn đề VN hay không.

Phần lớn các quan sát viên đều hoài nghi rằng việc thay đổi ông Mc Namara có một ảnh hưởng quan trọng về chính sách của Hoakỳ tại VN.

Tuy nhiên, các quan sát viên đã đồng ý rằng việc thay thế ông Mc Namara có thể đưa đến những sự thay đổi đôi chút và có thể mở đường cho vai trò lớn lao hơn của các vị tướng lãnh Hoa kỳ.

TT Johnson hiện chuẩn bị một cuộc vận động tranh cử gay go ông hiện bị công kích dữ dội về vấn đề VN và việc leo thang chiến tranh dường như sẽ là đường lối chính trị không tốt đẹp cho TT vào năm 1968.

Cách đây ít lâu, đã có nhiều dấu hiệu cho thấy rằng ông Mac Namara bất đồng ý kiến với ban tham mưu liên quân Hoa kỳ nhất là về vấn đề oanh kích BV.

Mặc dầu có những sự bất đồng ý kiến mà tòa Bạch Cung đã cố thu nhỏ, đối với công chúng ông Mc Namara vẫn là ảnh hưởng làm hạn chế các vị tướng lãnh là những người muốn gia tăng oanh kích, nhất là oanh kích Hải phòng.

Hồi mùa hè năm nay, TT Johnson dường như đã nhượng bộ giới quân sự bằng cách mở rộng thêm các mục tiêu ở BV những mục tiêu mà trước đây nằm trong bảng danh sách không được oanh kích.

Một viên chức thông thạo tình hình nói rằng trong những tháng gần đây tổng thống Johnson đã dựa vào ông Walt Rostow, là phụ tá đặc biệt về các vấn đề an ninh quốc gia, hơn là dựa vào ông Mc Namara hoặc bất cứ cố vấn nào khác về chính sách tại VN.

Bộ trưởng nội vụ Hoa kỳ Stewart Udall thì lại nói việc từ chức của Bộ trưởng Quốc phòng Robert Mac Namara sẽ không phải là dấu hiệu có sự thay đổi quan trọng nào trong chính sách chiến tranh.

Ông nói ảnh hưởng của ông Mc Namara sẽ vẫn còn tại Bộ Quốc phòng Hoa kỳ trong nhiều năm sắp tới và việc ra đi của ông Mc Namara sẽ không có một ý nghĩa quan trọng nào vì các chính sách của ông Mc Namara đã được đề ra.

Tại Thượng viện Mỹ, Thượng nghị sĩ Edward M Kennedy, nhấn mạnh rằng ông đã nghe phong thanh là sự bổ nhậm bộ trưởng McNamara sang cơ quan Ngân Hàng quốc tế «không phải là một vấn đề khiến ông đã đệ đơn từ chức».

Thượng nghị sĩ Kennedy thuật lại các «tin tức báo chí» mà ông đã nghe được trong ngày, theo đó ông Mc Namara đã bị «thuyên chuyển».

Cùng quan niệm với ôngKennedy là thượng nghị sĩ George Murphy thuộc đảng Cộng hòa. Ông nhấn mạnh rằng dân tộc Hoa kỳ có quyền được biết vì những nguyên cớ nào mà có vụ ông Mc Namara ra đi.

Chưa có giải đáp đúng tin cậy nào đối với câu hỏi quan trọng là liệu ông McNamara tự ý hoặc bị thúc bách ra đi. Một số nguồn tin nói rằng ông McNamara đã thấm mệt sau bảy năm làm việc và sức khỏe của vị ông cũng là một yếu tố.

Hiện người ta cũng chưa biết ngày nào ông McNamara sẽ rời bỏ chức vụ, cũng như chưa biết ai sẽ kế vị ông. Nhưng người ta cho rằng ông sẽ ra đi vào đầu năm tới sau khi trình bản ngân sách.

Tin Mừng

Được tin ngày 27-11-67 ông bà Trần Đắc Thông làm lễ thành hôn cho trưởng nam là :

TRẦN-ĐẮC-THANH

đẹp duyên cùng cô :

PHÙNG-THỊ-MAI

Trưởng nữ Ô. B. Phùng Quốc Dung

Xin chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc.

Ô.B. Trần Ngọc Tiến.

Cần Gấp

Thợ máy lạnh và máy dầu

Phải có Kinh nghiệm. Xin hỏi tại Nhà Máy Hãng Sữa Foremost, Xã Phước-Long, Thủ Đức

2 TIẾP THEO TRANG 1

qua, với 111 phi vụ oanh kích BV phi cơ Mỹ đã tấn công nhà ga xe lửa Hải Phòng và cây cầu tại thành phố này.

Tại nhà ga Hải Phòng, cách trung tâm thành phố 3 cây số về phía Tây Bắc phi công ghi nhận một tiếng nổ phụ lớn và 1 trái cầu lửa. Phi công cho biết có nhiều đường rầy bị cắt đứt tại đây.

Hỏa lực phòng không địch hoạt động khá dữ dội làm ngăn cản sự ước đoán tổn thất.

Cây cầu Hải phòng ở cách thành phố một cây số 6 về phía tây cũng bị tấn công làm cho một nhịp cầu phía Bắc bị hư hại nặng.

Ngoài ra, 1 khu tập trung chừng 20 toa xe hỏa ở cách Hanoi 69cs về phía Nam ĐôngNam làm cho ba toa bị hư hại.

Các đoàn phản lực cơ Hải quân khác dội bom phi trường Càtbi. Phi công cho biết một phi cơ nhỏ tại đây bị hư hại.

Tin khẩn

BÍCH (lối 14 tuổi) về gấp, nội chau đau nặng. Ai tìm thấy làm ơn tin lại địa chỉ dưới đây, xin hậu tạ— Ai chứa chấp chịu hoàn toàn trách nhiệm.

Trần thị Thu
240B Trần hưng Đạo SG

Đất thuê hoặc mua

Cần tìm một miếng đất rộng 20.000 thước vuông ở cạnh sông và đường đi cách Saigon tối đa 10 cây số.

Xin cho biết điều kiện tại Công ty DRAGAGES số 200 đường Yên Đỗ Saigon.

HONDA

THANH-BÌNH CÔNG-TY
153 Nguyễn Cư Trinh SAIGON
Bán nhiều Phụ Tùng
HONDA và SUZUKI

Con nít nóng và ban

(và ngừa được chứng làm kinh (trong lúc nóng cao độ)

Cho uống thuốc CHÍ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc còn trị các chứng nóng ban, ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)

K.N.BYT số 534 ngày 20-11-63

Trong bức thư

4 TIẾP THEO TRANG 1

tiếp tiến tới hợp nhất dưới quyền trị duy nhất của chế độ CS tại Hà nội. Sau này thấy chủ trương đó bị nhân dân Miền Nam tẩy chay, bởi nó để lộ quá rõ sự lệ thuộc vào CS quốc tế, và lại cũng vì chương trình thôn tính Miền Nam bằng quân sự không thành, CS cố nặn qua một chính trị: cố tiến tới thành lập một chính phủ lâm thời. Nhưng vì gặp quá nhiều trở ngại thành thử chưa thực hiện được. Trở ngại lớn nhất là vấn đề lãnh thổ.

Chẳng lẽ bằng ngày khoe khoang đã chiếm được 4 phần 5 đất đai Miền Nam thế mà khi lập chính phủ lại phải đóng nhờ ở bên Tây bên Tàu bên Nga bên Mỹ. Trở ngại thứ hai là vấn đề uy thế. Chính phủ cộng quân lập ra có thể được một số chính phủ Cộng sản công nhận nhưng nếu chỉ có thế thì chỉ thêm tố rõ đó là công cụ của cộng sản quốc tế. Vì kết quả như thế nên cho đến nay CS vẫn chưa dám công khai đặt vấn đề lập chính phủ.

Nay gián tiếp bàn tin qua một lời tu ên bố về việc Cộng quân miền Nam đã có chính phủ, liệu có phải là Cộng quân mưu tính liệu một phen hay chỉ mới nêm thử một cục đá dò đường. Cộng quân nói rằng họ đã có chính phủ nhưng thật sự cho tới nay họ chưa hề công bố thành phần chính phủ của họ như thế nào và ở đâu, ở Cao Miên hay BV.

Phạm ngọc Thạch trước tòa án Russell

OPEC NHAGUE 29-11 (AFP) Hôm nay bác sĩ Phạm ngọc Thạch Bộ trưởng y tế BV đã trình bày trước «tòa án Russell» về «những tội ác của Hoa kỳ đối với VN»

3 TIẾP THEO TRANG 1

đảng Cộng hòa vào năm 68 sẽ lên đường đi một vòng quanh thế giới, kể cả việc ghé lại VN 5 ngày.

Ông khởi hành ngày 6.12 và trở về vào đầu tháng giêng. Bà Percy và 2 con sẽ cùng đi với ông trong chuyến du hành nghiên cứu lần thứ 29 ở quốc ngoại kể từ thế chiến thứ 2.

Ông có ý định nghiên cứu kỹ các cố gắng quân sự và bình định ở VN trong 5 ngày, từ ngày 10 đến 15-12.

Ông tuyên bố tổn phí du hành do ông tự đài thọ chứ không phải do chính phủ.

Mỹ thách Nga

LIÊN HIỆP QUỐC 29-11 (Reuter) Hoakỳ hôm qua đã đề nghị mở một cuộc tranh luận cấp bách với Nga Xô tại Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc về chiến tranh tại VN.

Đại sứ Hoa kỳ tại Liên Hiệp Quốc Arthur Goldberg đã nêu ra đề nghị trên đây tại Đại Hội đồng Liên Hiệp Quốc sau khi thứ trưởng ngoại giao Nga Xô Vasily V. Kuznetsov tố cáo chính phủ Johnson «xâm lăng» tại VN.

Đại sứ Goldberg tuyên bố: «Nếu thứ trưởng ngoại giao Nga xô sẵn sàng chấp nhận một sự tìm kiếm của Liên Hiệp Quốc về vấn đề ai là kẻ xâm lăng tại VN thì tôi mời ông ta hôm nay ra trước Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc, theo như hiến chương mà Hội đồng bảo an có trách nhiệm để nêu ra lời phán xét như thế».

Đại sứ Goldberg nói thêm :«Hoa kỳ hiện chống lại 1 sự xâm lăng để sẵn sàng tranh luận về vấn đề Việt Nam tại Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc và Hoa kỳ tôn trọng vấn đề rất quan trọng này».

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

9 TIẾP THEO TRANG 1

Một phòng khác là nhà bếp gồm một dãy bếp với gạo muối cho quân lại. Mỗi một phòng công sự đều được sưởi ấm bằng những ống khói dẫn vào sườn núi — Những dấu khắc đề năm 1964 chứng tỏ một phần của trại quân đã có từ 3 năm nay Người ta còn tìm thấy một tập san của Hànội ca ngợi chiến công của cộng quân.

Trong 1 phòng khác người ta thấy quân BV khắc tên của họ và một loại dấu để thấy lịch để biết ngày tháng.

Có cả thảy 60 «phòng ngủ công sự» trong trại quân ngầm này. Rừng dày đến nỗi cách ba thước người ta cũng không thể thấy được dấu vết của trại quân.

Chỉ có một số ít đạn dược còn bỏ lại gồm phi đạn và súng cối.

Tin giờ chót : Tại vùng Bù Đốp, 9g10 đêm qua 29-11 địch pháo kích 200 quả đạn và tới 1g sáng thêm 4 quả nhưng ta chỉ thiệt hại nhẹ.

Tại Dakto 1 tiểu đoàn NDVN chạm 1 tiểu đoàn địch giao tranh 6 tiếng đồng hồ. Địch bỏ lại 130 xác và nhiều súng.

Chúc mừng

Thân Chúc :

NGUYỄN-THỊ-THIỀU-HOA
NGUYỄN-XUÂN-DIÊN

yêu nhau trọn đời.

Thanh-Thương-Hoàng

PHÁT HÀNH ĐỦ LOẠI MÁY

MITSUBISHI

204-206 LÊ THÁNH TÔN, SAIGON

- MÁY MAY
- MÁY THÊU
- MOTEUR
- MÁY CẮT
- MÁY VẮT SÒ
- MÁY ĐAN LEN
- MÁY ỐNG MÁY DA
- KIM MÁY MAY đủ loại
- MÁY ĐÈN LỚN CHẠY DẦU CẶN

NOEL ! NOEL !

Hàng mới nhập cảng về bán dưới giá chính thức :

ESSO ESSOGAS

THƯƠNG CUỘC
348 Đồng-Khánh
Chợlớn. Đ.T : 36.214
Cung cấp ESSOGAS
tận nhà.

— Bếp GAS tự động : SHARP. NATIONAL, TOYOKUNI, TARDA. ELBA.

— Nồi cơm tự động : PALOMA (gas), NATIONAL, SHARP (điện)

— Máy giặt tự động : SANYO (có xấy khô) NATIONAL, SHARP, MITSUBISHI, và đặc biệt GABRY của Ý, giặt vắt xấy kiểu TAMBOUR.

— Tủ lạnh tự động : Jetcyle 68 : SHARP, NATIONAL, MITSUBISHI, GAE ELEXTROLUX, NEC v.v... (chạy điện hoặc dầu hôi)

— TV. DENON perfect Vision 19 : A7-SB7 (2 loa) SB7D (3 loa có sửa)

— Máy điện thoại hiệu SINARV và ERICSSON, đủ màu

— Radio Transistor 2 loa STANDARD kiểu 506 (bán 5000đ)

— Máy toán và máy đánh chữ : OLIVETTI, OLYMPIA, UNDERWOOD.

— Bộ điều chỉnh điện tự động 200w INSTANT cho TV, tự động điều chỉnh trong vòng 80-120 volts còn đúng 110 volts.

— Và các thứ khác như : Máy nước nóng, Kiến phóng đại và antenne TV. đủ cỡ, quạt máy, Magnétophone v.v..(Có giá sỉ đặc biệt cho nhà buôn lẻ)

. Hàng giao tận nhà. — Tặng lịch 1968 cho quí khách mua hàng từ 3.000đ.

Một duyên má núm đồng tiền
Hai duyên dùng LÃNH đen huyền, mướt êm.
SATIN ĐEN, láng dịu, mềm,
Càng giặt, càng tốt, càng thêm đẹp lòng.
NHÀ NHUỘM PHONG PHÚ DÀY CÔNG
PHONG PHÚ «KỸ NGHỆ VẢI BÔNG» đó mà!
Mấy lời nhắn nhủ gần xa...

SICOVINA PHONG-PHÚ

Quý bà, Quý Cô, dùng CRÊPE SATIN và SATIN ĐEN nhuộm tại SICOVINA PHONG.PHÚ sẽ được tăng vẻ LỘNG LẪY, THƯỚT THA.

CRÊPE SATIN và SATIN ĐEN do SICOVINA PHONG-PHÚ nhuộm có những đặc điểm sau đây :

☆ Đen huyền, mướt bóng, mềm dịu cho đến khi rách.

● Không ố, không phai, không trổ màu, không mục, không bị co rút, không nhăn nhúm...

— Sở dĩ CRÊPE SATIN và SATIN ĐEN do SICOVINA PHONG PHÚ nhuộm có những đặc điểm trên là nhờ nhuộm bằng chất Aniline và hoàn tất với các chất hóa học đặc biệt theo phương pháp tinh vi trên các máy tối tân nhất hiện nay.

— Vì mức sản xuất có giới hạn, nên SICOVINA PHONG PHÚ chỉ nhận nhuộm các loại hàng dệt thật kỹ và thật tốt.

XIN CHÚ Ý :

— CRÊPE SATIN, SATIN và các hàng vải nhuộm tại SICOVINA PHONG-PHÚ đều có đóng dấu mạ vàng và nhãn hiệu hình trên.

Nhà hàng ca nhạc

Bồng-Lai

Số 1, đường Nguyễn Trung Trực SG ĐT 21.877

Nhà hàng trên sân thượng, thơ mộng, mát mẻ, sang trọng.
Nơi trình diễn nhiều ca sĩ tên tuổi nhất Thủ đô.
Thức ăn Tây, Tàu ngon, giá rẻ do đầu bếp kinh nghiệm đảm trách.
Nhận lãnh Tiệc cưới, Tiếp tân, họp bạn với giá đặc biệt.

Thông báo

XE SCOOTER CAPRI 50cc

Trân trọng thông báo quý khách hàng rõ : Công Ty chúng tôi có 63 xe Scooter CAPRI 50cc, có thể bán thẳng cho quý khách, theo giá chánh thức, không cần phải có phiếu đặt cọc. Quý khách nào muốn mua xin mời lại văn phòng Công Ty chúng tôi trả tiền và lấy xe ngay được.

NAM-VIỆT CÔNG-THƯƠNG KỸ-NGHỆ CÔNG-TY
(NAVIKYN S.A)
65, Đại lộ Nguyễn thái Học — Saigon

Một ngành thương mải có tương lai mà ai cũng có thể hành nghề.

CẦN ĐẶT ĐẠI LÝ BÁN

Các loại phân bón hóa học

TRONG TOÀN QUỐC

ĐIỀU KIỆN RẤT DỄ DÀNG

— Tiếp xúc trực tiếp hoặc bằng thư từ :
PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP CTY.
Số 719 Trần hưng Đạo Saigon — ĐT 36.605

DU'S
TÉLEVISION. No 1

Ai đã sửa, Ai đang sửa, Ai sắp sửa đều biết DU'S, TV vì nơi đây có đầy đủ máy móc và chuyên viên tận tâm. Đó là sự bảo đảm tối đa cho quý khách hơn nữa chúng tôi có sẵn chuyên viên đến nhà sửa các loại máy : Télévision — Ampli Sansui — Radio Meuble, máy Mỹ rung chớp nháy vì điện 60c bảo đảm hết rung 100%. Vậy kính mời quý vị đến ngay DU'S — TV 48 Lê văn Duyệt Saigon.

NOEL Dalat có gì lạ ?

Khách Sạn MIMOSA mới khai trương :
— Có nhiều phòng tiện nghi tối tân
— Có phòng rộng cho gia đình đông người,
— Có phòng ăn và bếp gaz nấu ăn.
— Có xe đưa đón tại Phi trường.
— Có xe Du lịch cho mướn giờ, mướn ngày.
— Tiếp đãi lịch sự giá phải chăng.

Xin giữ phòng trước tại :
172, Lê Thánh Tôn Saigon Đ.T 20.598
Khách sạn MIMOSA 170 Phan đình Phùng Dalat Đ.T 2408

Thông Báo

Trân trọng thông báo thương thuyền WINGLIEN từ Hongkong đến Cấp ngày 29-11-67 và cập bến Saigon ngày 30-11-67.

Vậy kính yêu cầu quý vị có gởi hàng trên tàu này vui lòng liên lạc gấp với chúng tôi để nhận hàng với cần trục hoặc ngay sau khi hàng hóa được dỡ lên chất vào kho Thương Cảng.

Quí vị sẽ gánh chịu các mất mát hư hao cũng như các phí tổn khác do việc nhận hàng trễ gây ra,

Nay thông báo,
Liên-Hiệp Hải-Vận Công-Ty
15. Pasteur Saigon ĐT. 90.463

Bi Da Thanh-Bình

153 Nguyễn Cư Trinh Saigon

Bổn hiệu có bán trái Bi da của Pháp hiệu AMBROLITHE-PARIS và Phụ Tùng bàn Bi da, bàn đá banh, Quý vị mua bàn Bi da, bàn đá banh bổn hiệu có xe chở tới nhà. Cần Đại Lý tại Nha Trang.

Phân Ưu

Được tin cháu của Anh Chị NGUYỄN-HỮU-THẠNH, Chánh thủ quỹ Nghiệp Đoàn Khai Thác Kỹ Nghệ Điện Ảnh Việt Nam là ;

Thiếu úy NGUYỄN-QUỐC-SĨ

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc tại Ba Xuyên.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị và cầu chúc hương hồn Thiếu úy Sĩ sớm trở về Cõi Phật.

Võ-văn-Phát Trần-xuân-Hiến

Thông cáo gửi quí vị chủ nhân đồn điền caosu

VIỆN KHẢO CỨU CAO SU VIETNAM : Trân trọng thông báo cùng các chủ nhân đồn điền cao su rõ :

1) Ngày giờ tiếp khách của tiểu ban Viện trợ Kỹ thuật tại số 34, đại lộ Thống Nhứt Saigon trước được ấn định vào ngày thứ năm mỗi tuần nay đổi lại vào ngày thứ tư.

2) Ngoài ngày giờ và địa điểm kể trên, quý vị có thể liên lạc với chúng tôi tại An Lộc, Long Khánh, vào các ngày thứ sáu và thứ bảy.

3) Tiểu ban Viện trợ Kỹ thuật sẽ lại tiếp tục đi thăm viếng các đồn điền, kể từ ngày 1-12-67.

Bán

— Đất 6,000m2 tại Thủ Đức, gần bệnh viện Ngô Quyền.

— Đất 20.000m2 tại Thủ Đức, gần xưởng dệt Vimytex.

● Xin hỏi Ô. Hùng, 87 A, Hàm Nghi Saigon hay gọi 21546 từ 9 đến 12 giờ buổi sáng.

WANTED

CAMBODIAN-ENGLISH OR CAMBODIAN-FRENCH TRANSLATOR. MUST BE HIGHLY QUALIFIED FOR PERMANENT ASSIGNMENT WITH U.S GOVERNMENT OFFICE IN BANGKOK. SEND RESUME TO P.O. BOX B-6 (ATTN: KB) SAIGON.

Thông Báo Về Xe Scooter Gilera G .50

cùng Quí Vị khách hàng

Rất nhiều quý vị đã đi về Vũng tàu, đi về Mỹ Tho, đi về Tây Ninh, đi về Blao, chứng minh :

1) Xe không cần ngưng nghỉ vì máy nóng
2) Đã đạt được tốc lực 90cs giờ
3) Chở 3 người mà không giảm tốc lực
4) Khả năng leo dốc chở nặng qua các khách hàng tại Đalat.

Vậy nếu Quí vị nào chưa thực hiện được những điểm trên đây, với sự bảo đảm của bổn hãng săn sóc và điều chỉnh xe không tính tiền, yêu cầu mang ngay xe tới để bổn hãng sửa lại. Hiện có kỹ sư và chuyên viên Ý đại Lợi của Hãng GILERA mới ở MILAN sang phụ trách, chắc chắn Quí vị sẽ hài lòng.

Sau đó, nếu xe không đạt được tốc lực 90 cs/giờ và chạy liền 300 cs phải ngưng nghỉ vì máy nóng, bổn hãng cam đoan sẽ thay thế lại moteur mới (các bộ phận động cơ và điện của máy GILERA 4 thì rất đặc biệt)

XIN LƯU Ý : Vì là loại xe 4 thì cần phải săn sóc trong thời gian rodage.

Kính cáo
Công ty Nguyên Minh
286 Gia Long Saigon

Cần tuyển-dụng

— *Kế-Toán-Viên, chuyên-viên Kế-Toán* giàu kinh-nghiệm thông-thạo kế-toán Mỹ.
— *Kỹ-sư cơ-khí, Công-chánh* tốt nghiệp Đại-học Mỹ hoặc Âu-châu,
— *Trưởng kho* đủ khả-năng tổ-chức, điều-hành, bảo-trì những kho vật-liệu lớn.
— *Thợ máy súp de* có bằng hoặc chứng chỉ hợp lệ, ít nhất hai năm kinh nghiệm trong ngành,
— *Nữ Tốc-ký* thông-thạo công-việc văn-phòng.

Ứng-viên phải có quốc-tịch Việt-Nam và không bị ràng-buộc bởi nghĩa-vụ quân-sự.

Xin hỏi hoặc gửi thư kể rõ kinh-nghiệm đến Hãng Esso Standard, Eastern, Inc (Phòng Tuyển-dụng), số 8 Đại-lộ Thống-Nhất, Saigon.

Kể từ 29-11-1967 tại 2 Rạp lớn có máy lạnh

Khải hoàn và Victory (Cholon)

MỸ VÂN FILMS hân hạnh trình bày một phim võ hiệp của KIM DUNG sôi động hơn những phim : «Hành Khất Đại Hiệp» và «Lưỡi Kiếm Giang Hồ».

LƯỠI KIẾM ÂN TÌNH

(Theo Silent Swordsman)

Một cố gắng của Hãng SHAW đã phá kỷ lục về số thâu tại Hong kong, Đài Bắc, Tân Gia Ba, Với Thi Phối Phối, Duy Huệ, Trương Dịch và Diêu Phong.

LƯỠI KIẾM ÂN TÌNH

sẽ đưa Quý vị từ bất ngờ thích thú này đến xốt xa cảm động khác, qua nhiều diễn biến tài tình như :

Những gương hy sinh cao cả, vì duyên tình liều thân, vì quy luật võ lâm mà dứt tình cha con, vì trọng ân nghĩa mà vào sanh ra tử của những anh hùng kiệt nữ Côn Luân.

Một «Nhật Nguyệt bội» với chư anh hùng đứng lên chống trả bọn quan lại độc tài, tham nhũng, bán nước cầu vinh,

Những điệu múa hoang dại, những giọng hát núi rừng của hàng trăm cô gái xinh đẹp tuyệt trần thuộc bộ tộc người Duy.

Những trận so kiếm đơn độc, những trận hỗn chiến đông hàng với những thế võ «nhà nghề» với những chiêu thức khí công «đứng sách, v.v. tạo thành một bộ phim võ hiệp kỳ tình tuyệt tác này.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Bà NGUYỄN-HOÀI ĐĨNH

nhũ danh Trịnh-Thục-Châu

đã từ trần ngày 28-11-1967 tại tư thất số 351/8 đường Trương Minh Giảng Saigon, hưởng thọ 62 tuổi. Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ ... Thứ Bảy 2-12-1967.

Chồng : Nguyễn hoài Đĩnh
Em chồng : Nguyễn thị Huyền, chồng Nguyễn tư Giáp các ... và các cháu
Em trai : Trịnh xuân Cương, vợ Ngô thị Chỉ, các con các cháu
Con trai : Nguyễn hữu Trì, vợ và các con
: Nguyễn hữu Dương, vợ và các con
: Nguyễn huy Sơn, vợ và các con
Con gái : Nguyễn thị Tân, chồng Nguyễn cung Chuy và các con.
: Nguyễn thị Minh

Đồng tang gia khấp cáo

Phân Ưu

Được ai tín :

Cụ Bà ĐÀM-QUANG-TRƯỜNG

đã mãn phần ngày 26-11-1907.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Trung tá Nguyễn văn Giáp
Ông Nguyễn xuân Lã
— Phạm đức Thứu

Hội Phụ Nữ Quốc Tế

Rất lấy làm tiếc mà thông báo cho Quí bạn Hội Viên hay rằng, vì một lý do ngoài ý muốn, buổi họp mặt của hội Tổ chức vào ngày thứ năm 30 tháng 11 năm 1967 tại hàng Bata, phải dời lại tuần sau ngày thứ năm 7 tháng 12 năm 1967 cũng tại nơi và giờ đã thông báo trước đây.

Xuất hát châu báu: *3 giờ Chiều Thứ Bảy 2-12-67*

Tại Rạp Máy Lạnh **HƯNG-ĐẠO**

Lần Thứ Nhất ! 1 Cuộc Tổng Hợp
7 Huy chương vàng GTT
Diễn viên xuất sắc nhất

2 Đại Ban : Thanh-Minh Thanh-Nga và Đệ Nhất KIM CHUNG

Đây là 1 dịp so tài mới lạ ! Hi hữu ! Hơn 3 năm qua mà quí vị hằng mong đợi. Đặc sắc : Cứ 1 vai được diễn so tài bằng 2 Nghệ Sĩ HCV «GTT»

Thành-Được — Mộng-Tuyền — Tấn-Tài — Ngọc-Giàu — Hữu-Phước Lệ-Thủy — Thanh-Nguyệt

Việt Hùng, Ngọc Nuôi, Kim Giác, Minh Điền, Bảo Quốc, Phương Thanh, Trang Bích Liễu, Khả Năng.

Đệ Nhất danh hề ca VĂN-HƯỜNG gặp gỡ— KIM-QUANG —so tài Cây cười HỀ-SA
Thần đồng PHƯƠNG-MAI Thi thố Thần đồng HƯƠNG-LAN
Biệt danh Tiểu Lăng Ba — Tân Cổ nhạc

(Tái diễn lần chót :)
Vở Xã Hội Tâm Lý Gia Đình **HAI CHUYẾN XE HOA**
Hay *Người Vợ 2 lần cưới*

Phần phụ diễn Vở hài kịch cười nghiêng ngửa !
CHUYỆN 2 NGƯỜI LẨM CẨM
với các cây cười Tân cổ trình diễn

Mời Quý vị chọn ghế tốt sớm, Vé đã có bán từ Thứ Tư tại Rạp Hưng-Đạo

DUY NGỌC Kính mời